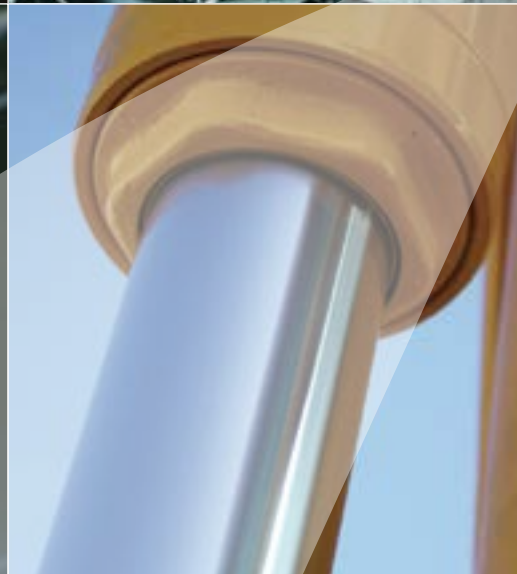
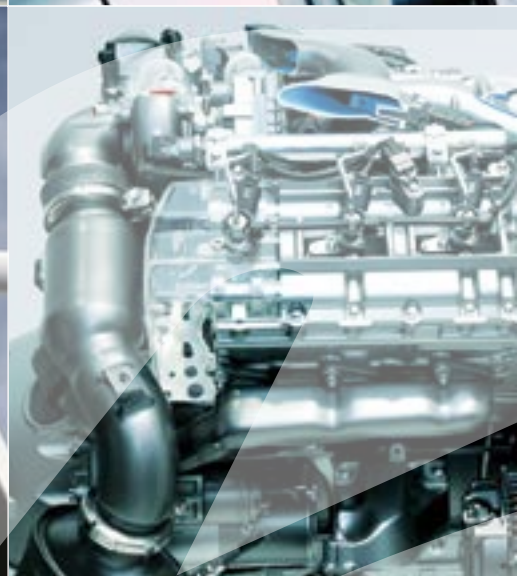
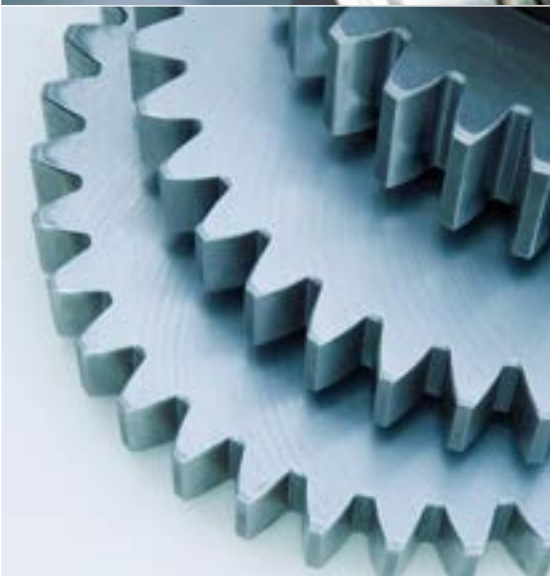


ADDINOL[®]

THE ART OF OIL • SINCE 1936

➤ **Высокоэффективные смазочные материалы**
High-Performance Lubricants





➤ **ADDINOL — немецкое качество с 1936 года**

➤ **ADDINOL – German Quality since 1936**

ADDINOL — это одно из немногих предприятий в нефтеперерабатывающей промышленности Германии, действующих независимо от крупных концернов. Ведущая свою деятельность при посредничестве дилеров и партнеров более чем в 100 странах мира, наша компания представлена на всех континентах. Высокоэффективные смазочные материалы нового поколения выступают в роли важных конструктивных элементов самой разной техники. Научно-исследовательская деятельность и производство, отвечающие новейшим стандартам, сосредоточены в немецком городе Лойна — традиционном центре химической промышленности. Взаимодействуя с двигателями, приводами, цепями, подшипниками и гидравлическими системами, смазочные материалы полностью раскрывают свои достоинства.

ADDINOL предлагает эффективные решения, обеспечивающие оптимальную смазку и гарантирующие сохранение окружающей среды. Многие наши смазочные материалы существенно улучшают энергоэффективность установок и двигателей. Срок службы смазочных материалов ADDINOL значительно превосходит срок службы обычной продукции; кроме того, они увеличивают срок эксплуатации смазываемых компонентов.



Научно-исследовательские разработки всегда занимали важное место в деятельности нашей компании.

ADDINOL is one of the few companies in the German mineral oil industry acting independently of any large business group and has distributor partners on all continents in more than 100 countries. Our high-performance lubricants are design elements reflecting the most recent state-of-the-art. Development and production are carried out according to latest standards at the chemical site in Leuna in the heart of Germany. Our lubricants reveal their full performance in symbiosis with engines, drives, chains, bearings and hydraulic systems.

ADDINOL provides intelligent solutions which guarantee optimum lubrication and ensure responsibility towards the environment at the same time. Many of our high-performance lubricants increase energy efficiency of plants and engines considerably. They achieve significantly longer drain intervals compared to conventional products and extend the service life of the components lubricated.

ADDINOL — если цените мощь!



Now and then – Research and development make up a vital part of our company's core competence.

➤ Высокоэффективные смазочные материалы ADDINOL Решения для любых задач в области смазки

➤ ADDINOL High-Performance Lubricants Solutions for all lubrication-related challenges

ADDINOL — свыше 150 лицензий

Ассортимент продукции ADDINOL для автомобильного сектора охватывает моторные и трансмиссионные масла, отвечающие наивысшим требованиям международных стандартов. О высоком качестве смазочных материалов ADDINOL для легковых и грузовых автомобилей свидетельствуют более 150 именных лицензий ведущих фирм-изготовителей автомобилей и комплектного оборудования (Original Equipment Manufacturer). В их число входят Mercedes-Benz, концерн Volkswagen, BMW, MAN, Porsche, Scania, Volvo и MTU.

ADDINOL — держит планку на высоте

ADDINOL предлагает высокоэффективные смазочные материалы для всех областей промышленности. Создавая такие инновационные продукты как редукторное масло ADDINOL Eco Gear, высокотемпературное цепное масло ADDINOL Cliptec или газомоторные масла для когенерационных установок, функционирующих на природном газе и особых видах газа, фирма ADDINOL задаёт новые стандарты в области трибологии.

ADDINOL — всегда в Вашем распоряжении

На сегодняшний день компанию ADDINOL представляют торговые партнеры в более чем 100 странах мира. Специалистов ADDINOL отличают высокий профессионализм и богатый опыт. Располагая огромным ассортиментом высокоэффективных смазочных материалов, насчитывающим более 600 позиций, и полным пакетом услуг, мы в состоянии предложить вам оптимальное техническое решение.

ADDINOL Automotive – More than 150 approvals

The automotive product range of ADDINOL contains engine and transmission oils with the highest international specifications. More than 150 approvals from leading OEM (Original Equipment Manufacturer), such as Mercedes-Benz, the Volkswagen group, BMW, MAN, Porsche, Scania, Volvo and MTU, argue for the outstanding quality of ADDINOL lubricants for all motor and commercial vehicles.

ADDINOL Industry – Setting new standards

For industry ADDINOL offers high-performance lubricants for almost any application. With innovative products, as for instance the high-performance gear oils of the ADDINOL Eco Gear series, ADDINOL Cliptec for chain lubrication under high-temperature conditions or ADDINOL gas engine oils for cogeneration units operated with natural or special gases, ADDINOL keeps setting new standards in tribology.

ADDINOL – At your service all over the world

With distribution partners in more than 100 countries ADDINOL is represented on all continents. The experts at ADDINOL have comprehensive tribological know-how and experience. With our product range of more than 600 high-performance lubricants and extensive service we provide the optimum solution for your applications.



Сфера применения / Area	Продукт	Product	Страница / Page
Транспорт Automotives	Моторные масла для легковых автомобилей	Engine oils – passenger cars	05
	Моторные масла для смешанного автопарка	Engine oils – mixed fleets	08
	Моторные масла для грузовых автомобилей и стационарного оборудования	Engine oils – commercial vehicles, stationary plants	08
	Газовые двигатели	Engines operated with gas	11
	Судовые двигатели и двигатели рельсового подвижного состава	Marine and railroad	12
	Моторные масла для водных транспортных средств	Engine Oils – Watercraft	13
	Моторные масла для двухтактных двигателей и четырехтактных двигателей мотоциклов	Engine oils – 2-stroke engines and 4-stroke motorbikes	14
	Универсальные тракторные масла	Universal tractor oils	15
	Трансмиссионные масла для автотранспорта	Automotive transmission oils	16
	Масла для автоматических коробок передач	Automatic transmission fluids	19
	Специальные жидкости для автомобилей	Automotive function fluids	20
	Промышленность Industry	Формовочные масла	Mould release oils
Газомоторные масла		Gas engine oils	23
Масла для направляющих скольжения		Guideway oils	24
Гидравлические масла		Hydraulic fluids	25
Промышленные трансмиссионные масла		Industrial gear oils	28
Масла для холодильных машин		Refrigerator oils	31
Масла для цепей		Chain lubricants	31
Антикоррозионные масла		Anti-corrosion oils	35
Подшипниковые, циркуляционные и машинные масла		Bearing, machine and circulating oils	36
Масла для металлообработки — не смешиваемые с водой		Metalworking coolants – non water miscible	37
Масла для металлообработки — смешиваемые с водой		Metalworking coolants – water miscible	38
Смазочные материалы для пищевой промышленности		Lubricants for food industry	39
Специальные смазочные материалы		Special products	42
Аэрозоли		Sprays	43
Трансформаторные масла		Transformer oils	47
Турбинные масла		Turbine oils	47
Масла для вакуумных насосов		Vacuum pump oils	48
Компрессорные масла		Compressor oils	48
Масла-теплоносители		Heat transfer oils	49
Цилиндровые масла		Cylinder oils	49
Пластичные смазки		Lubricating greases	50
– Многоцелевые смазки без твердых смазочных веществ		– Multi-purpose greases without addition of solid lubricants	50
– Многоцелевые смазки с твердыми смазочными веществами		– Multi-purpose greases with addition of solid lubricants	52
– Полужидкие смазки без твердых смазочных веществ		– Liquid greases without addition of solid lubricants	53
– Полужидкие смазки с твердыми смазочными веществами		– Liquid greases with addition of solid lubricants	54
– Смазки для высокоскоростных подшипников и низкотемпературных условий эксплуатации		– Greases for application in high speed bearings and for low temperature applications	54
– Синтетические смазки для высокотемпературных условий эксплуатации		– Synthetic greases for high temperature applications	55
– Пластичные смазки особого назначения		– Greases for special applications	57
– Смазки для пищевой промышленности		– Food grade greases	59
– Смазки ускоренной биоразлагаемости		– Readily biodegradable greases	60
– Пасты		– Pastes	60
Список сокращений		List of abbreviations	62

Моторные масла для легковых автомобилей

Engine oils – passenger cars



ADDINOL	SAE	ACEA	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Economic 016	0W-16		SP with Resource Conserving	Подходит для / suited for: Toyota; Lexus; Mazda; Honda; Nissan; Infiniti; Mitsubishi; Subaru; Suzuki	Топливосберегающее моторное масло с пониженной вязкостью HTHS, специально разработанное для автомобилей японских производителей. Особо рекомендуется для холодного климата. Fuel-efficient engine oil with decreased HTHS-viscosity for modern vehicles of Japanese manufacturers, particularly suited for cold climates
Premium 020 FE	0W-20	C5		Лицензии / approvals: VW 508 00/509 00	Высокоэффективное моторное масло с пониженной вязкостью HTHS, специально разработанное для автомобилей концерна VW, свойства Longlife IV, топливосберегающие свойства. High-performance engine oil with decreased HTHS-viscosity especially for vehicles of the VW-wv, Longlife IV character, fuel-saving
Superior 020 C5	0W-20	C5		Выполняет требования / fulfils: Volvo VCC RBS0-2AE	Топливосберегающее моторное масло с пониженной вязкостью HTHS, предназначенное специально для двигателей Volvo. Отличные свойства при холодном пуске в условиях низких температур. Fuel-saving engine oil with decreased HTHS-viscosity especially for Volvo-engines, best cold-start behaviour at low temperatures
Economic 020	0W-20		SP with Resource Conserving	Выполняет требования / fulfils: Ford WSS-M2C-945A (WSS M2C-930A/WSS-M2C-925A); Chrysler MS 6395; GM 6094M; ILSAC GF-6	Полностью синтетическое моторное масло с пониженной вязкостью HTHS и топливосберегающими свойствами для современных легковых автомобилей и микроавтобусов преимущественно азиатского и американского производства. Особенно рекомендуется для холодного климата. Fuel-efficient engine oil with decreased HTHS-viscosity for modern passenger cars and vans, especially for Asian and American vehicles, preferred for cold climates
Premium 030 C2	0W-30	C2		Выполняет требования / fulfils: PSA B71 2312; Iveco; рекомендации к применению / recommended for: Fiat 9.55535-GS1/-DS1	Полностью синтетическое топливосберегающее моторное масло для современных бензиновых и дизельных двигателей автомобилей концерна PSA с пониженной вязкостью HTHS, усиленное пакетом малозольных присадок (low SAPS). Fuel-efficient engine oil for modern passenger car gasoline and diesel engines of the PSA group, with reduced HTHS viscosity and Low SAPS additives
Premium 030 FD	0W-30	C2		Выполняет требования / fulfils: Ford WSS-M2C-950-A; Jaguar Land Rover ST JLR.03.5007	Топливосберегающее высокоэффективное моторное масло с пониженной вязкостью HTHS и пакетом присадок low SAPS. Отличные свойства при холодном пуске. Соответствует строгим стандартам Евро-4, 5 и 6 по вредным выбросам. Fuel-saving high-performance engine oil with decreased HTHS-viscosity and Low SAPS characteristics, best cold start behaviour, in line with strict emission standards Euro 4, 5 and 6
Superior 030	0W-30	A3/B4	SN/CF	Выполняет требования / fulfils: MB 229.3/229.5; VW 502 00/505 00; Renault RN0700/RN0710; Volvo VCC 95200356	Полностью синтетическое моторное масло с топливосберегающими свойствами для легковых автомобилей и микроавтобусов с бензиновыми или дизельными двигателями повышенной мощности. Подходит для турбодвигателей с наддувом и без, а также для двигателей с большим количеством клапанов, катализатором и аккумуляторных топливных систем высокого давления (Common Rail). Особо рекомендуется для холодного климата. Fuel-efficient engine oil for diesel and gasoline engines of powerful passenger cars and vans, in particular for turbo engines, multi-valve technology, catalytic converters and common rail injection, preferred for cold climates
Superior 040	0W-40	A3/B4	SN/CF	Выполняет требования / fulfils: MB 229.3/229.5; VW 502 00/505 00; BMW Longlife-01; Renault RN0700/RN0710; Ford WSS-M2C 937-A	Полностью синтетическое топливосберегающее моторное масло для современных легковых автомобилей и микроавтобусов с бензиновыми или дизельными двигателями повышенной мощности. Подходит для всех автомобилей с турбонаддувом и без него, а также для двигателей с большим количеством клапанов, катализатором и / или непосредственным впрыском. Особо рекомендуется для холодного климата. Fuel-efficient engine oil for modern gasoline and diesel engines of passenger cars with fuel injection and turbo charging, multi-valve technology and catalytic converters, preferred for cold climates
Economic 0520	5W-20		SP with Resource Conserving	Выполняет требования / fulfils: Ford WSS-M2C-945A (WSS M2C-930A/WSS-M2C-925A); Chrysler MS 6395; GM 6094M; ILSAC GF-6	Полностью синтетическое моторное масло с пониженной вязкостью HTHS и топливосберегающими свойствами для современных легковых автомобилей и микроавтобусов в основном азиатского и американского производства Fuel-efficient engine oil with decreased HTHS-viscosity for modern passenger cars and vans, especially for Asian and American vehicles

ADDINOL	SAE	ACEA	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Premium 0520 FD	5W-20		SN	Выполняет требования / fulfils: Ford WSS-M2C-948-B; Jaguar Land Rover ST JLR.03.5004	Полностью синтетическое топливосберегающее моторное масло с пониженной вязкостью HTHS для самых последних моделей легковых автомобилей Ford; особо рекомендуется для двигателей EcoBoost. Fuel-efficient engine oil with decreased HTHS viscosity for modern Ford passenger cars, in particular for EcoBoost engines
Premium 0530 C1	5W-30	C1, A5/B5		Выполняет требования / fulfils: Ford WSS-M2C 934-B; Jaguar Land Rover ST JLR.03.5005	Полностью синтетическое топливосберегающее моторное масло с пониженной вязкостью HTHS с пакетом присадок low SAPS предназначено для дизельных двигателей с современными системами доочистки отработавших газов и турбонаддувом; разработано специально для Ford, Land Rover, Mazda и Mitsubishi. Fuel-efficient engine oil with decreased HTHS-viscosity, Low SAPS characteristics for diesel engines with modern exhaust treatment and turbo charging, especially for Ford, Land Rover, Mazda and Mitsubishi
Premium 0530 FD	5W-30	A5/B5		Выполняет требования / fulfils: Ford WSS-M2C 913-D/-C/-B/-A; Jaguar Land Rover ST JLR.03.5003	Полностью синтетическое моторное масло с удлиненными интервалами замены (свойства Longlife), разработано специально для нового поколения бензиновых и дизельных двигателей Ford с современными системами доочистки отработавших газов. Низкая вязкость HTHS, соответствует нормам Евро-5. Fuel-efficient engine oil with Longlife characteristics, especially for new Ford gasoline and diesel engines with modern exhaust treatment, decreased HTHS-viscosity, meets Euro 5
Premium 0530 C3-DX	5W-30	C3	SN/CF	Лицензии / approvals: GM dexos 2™; MB 229.52/229.51/229.31; VW 505 01/505 00; выполняет требования / fulfils: GM-LL-A-025/-B-025; BMW Longlife-04; Ford WSS-M2C-917A	Синтетическое топливосберегающее масло для современных дизельных и бензиновых двигателей Евро-4 и Евро-5, пакет присадок low SAPS, идеально подходит для дизельных сажевых фильтров (DPF), разработано специально для автомобилей концерна GM. Fuel-efficient oil for diesel and gasoline engines according to Euro 4 and Euro 5, Low SAPS characteristics, ideal for use with DPF, especially for vehicles of GM group
Premium 0530 DX1	5W-30		SP with Resource Conserving	Лицензии / approvals: Dexos®1 Generation2; выполняет требования / meets: Ford M2C-946-A; GM 6094 M; ILSAC GF-6A; Chrysler MS-6395	Топливосберегающее моторное масло с удлиненными интервалами замены (свойства Longlife) для бензиновых двигателей Евро-4 и Евро-5 автомобилей концерна GM начиная с 2015 г. в. Превосходная текучесть при низких температурах. Fuel-efficient engine oil with Longlife characteristics for Euro 4 and 5 gasoline engines of GM group starting from 2015, excellent low-temperature behaviour
Giga Light MV 0530 LL	5W-30	C3	SP	Лицензии / approvals: VW 504 00/507 00; MB 229.51/229.31; Porsche C30; BMW Longlife-04; выполняет требования / fulfils: Opel OV0401547	Полностью синтетическое топливосберегающее масло с характеристикой low SAPS для современных бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей и микроавтобусов. Рекомендуется для двигателей автомобилей с удлиненными интервалами технического обслуживания (MIV), оснащенных дизельным сажевым фильтром (DPF) и катализатором, а также для двигателей, функционирующих на природном (CNG) и сжиженном (LPG) газе. Также рекомендуется для автомобилей, требующих моторного масла класса ACEA C2. Fuel-efficient engine oil with Low SAPS characteristics for most modern passenger cars and transporters, highly suitable for Longlife systems, diesel particulate filters and catalytic converters, also suited for engines operated with natural (CNG) or liquefied petroleum gas (LPG), also recommended where ACEA C2 is required
Superior 0530 C4	5W-30	C4/C3		Лицензии / approvals: Renault RN0720; MB 226.51; выполняет требования / fulfils: MB 229.31/229.51	Синтетическое высокоэффективное масло с пакетом присадок low SAPS, разработанное специально для современных дизельных двигателей автомобилей Renault, оснащенных системой доочистки отработавших газов. Продукт рекомендуется для бензиновых и дизельных двигателей Евро-4 и Евро-5. Synthetic fuel-efficient engine oil with Low SAPS characteristics especially for Renault diesel engines with exhaust treatment, recommended for Euro 4 and 5 gasoline and diesel engines.
Mega Power MV 0538 C2	5W-30	C2, A5/B5	SN/CF	Выполняет требования / fulfils: PSA B71 2290; Iveco; Fiat 9.55535-S1	Высокоэффективное синтетическое масло с пониженной вязкостью HTHS, топливосберегающими свойствами и характеристикой Longlife для дизельных и бензиновых двигателей. Особо рекомендуется для дизельных двигателей с современными системами доочистки отработавших газов. Fuel-efficient engine oil with decreased HTHS-viscosity and Longlife characteristics for diesel and gasoline engines, preferred for diesel engines with modern exhaust treatment

ADDINOL	SAE	ACEA	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Super Power MV 0537	5W-30	A3/B4	SM/CF	Лицензии / approvals: MB 229.5; VW 502 00/505 00; выполняет требования / fulfils: BMW Longlife-01; GM-LL-A-025/GM-LL-B-025; Renault RN0700	Полностью синтетическое моторное масло с удлиненными интервалами замены для новейших бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей. Рекомендуется как для двигателей с турбонаддувом, так и без него. Fuel-efficient engine oil with extended oil change intervals for passenger cars with gasoline and diesel engines, suited for engines with and without turbo charging
Premium 0540 C3	5W-40	C3	SN/CF	Выполняет требования / fulfils: Fiat 9.55535-S2/-D3; BMW Longlife-04; MB 229.51/229.31; VW 505 00/505 01; GM dexos 2™; Porsche A40; Ford WSS-M2C-917A	Синтетическое топливосберегающее масло с пакетом присадок low SAPS и удлиненными интервалами замены (свойства Longlife) для нового поколения дизельных и бензиновых двигателей Евро-4, Евро-5 и Евро-6. Превосходная текучесть при низких температурах. Fuel-efficient engine oil with longlife characteristics for new Euro 4, 5 and 6 diesel and gasoline engines, superior low-temperature behaviour
Eco Light	5W-40	A3/B4	SN/CF	Лицензии / approvals: VW 502 00/505 00; MB 229.5/226.5; Renault RN0700/RN0710; Porsche A40; выполняет требования / fulfils: GM-LL-B-025; PSA B71 2296; BMW Longlife-01	Полностью синтетическое моторное масло, изготовленное по технологии Surftec®, для мощных и современных двигателей с непосредственным впрыском и турбонаддувом. Идеальное решение для смешанного автопарка. Fully synthetic fuel-efficient engine oil with Surftec®, technology for modern and powerful passenger cars and transporters with gasoline or diesel engines with turbo charging and direct injection. Ideal for mixed fleets.
Super Light 0540	5W-40	A3/B4	SN/CF	Лицензии / approvals: VW 502 00/505 00; MB 229.5/226.5; Porsche A40; Renault RN0700/RN0710; выполняет требования / fulfils: BMW Longlife-01; GM-LL-B-025; PSA B71 2296	Синтетическое топливосберегающее масло для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей, подходит для турбированных двигателей и двигателей с непосредственным впрыском топлива. Fuel-efficient engine oil for gasoline and diesel engines of passenger cars, suited for turbo and injection engines, fuel-saving
Super Racing 5W-50	5W-50	A3/B4	SM/CF	JASO MA-2/MA; выполняет требования / fulfils: BMW Longlife-98; MB 229.3; VW 502 00/505 00; GM-LL-B-025	Полностью синтетическое топливосберегающее масло для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей. Особо рекомендуется для форсированных инжекторных и турбированных двигателей, а также 4-тактных мотоциклов. Fuel-efficient engine oil for cars with gasoline or diesel engines, especially for uprated injection and turbo engines and 4-stroke motorcycles
Eco Synth	10W-40	A3/B4	SN	Лицензии / approvals: VW 501 01/505 00; MB 229.1; выполняет требования / fulfils: Renault RN0700/RN0710	Полусинтетическое моторное масло, изготовленное по технологии Surftec®. Предназначено для мощных бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей и микроавтобусов, включая турбированные двигатели. Semi-synthetic fuel-efficient engine oil with Surftec® technology for powerful modern passenger cars and transporters with gasoline or diesel engines, in particular for turbo engines.
Semi Synth 1040	10W-40	A3/B4	SN	JASO MA-2; лицензии / approvals: VW 501 01/505 00; MB 229.1; выполняет требования / fulfils: Renault RN0700/RN0710; MB 226.5/229.3; PSA B71 2300	Полусинтетическое моторное масло для бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей и микроавтобусов; особенно рекомендуется для турбированных, многоклапанных двигателей и двигателей с катализатором, а также аккумуляторных топливных систем высокого давления (Common Rail). Fuel-efficient engine oil for cars and vans with gasoline or diesel engines; especially turbo engines, multi-valve technology, catalytic converters and common-rail injection technology
Super Racing 10W-60	10W-60	A3/B4	SM/CF	JASO MA-2/MA; выполняет требования / fulfils: BMW Longlife-98; MB 229.3; VW 502 00/505 00; GM-LL-B-025	Полностью синтетическое топливосберегающее масло для спортивных высокофорсированных двигателей. Идеальное решение для турбированных двигателей и двигателей с непосредственным впрыском топлива. Fuel-efficient oil for sporty high-tech engines, ideal for injection and turbo engines with increased power
Super Drive MV 1546	15W-40	A3/B4	SM/CF	Выполняет требования / fulfils: VW 501 01/505 00; MB 229.1	Всесезонное моторное масло для всех бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей. Особо рекомендуется для современных инжекторных и турбированных двигателей. Engine oil for all gasoline and diesel engines of passenger cars, in particular for modern injection and turbo engines, multi-grade characteristics.
Super Star MX 1547	15W-40	A3/B4	SL/CF	Выполняет требования / fulfils: VW 501 01/505 00; MB 228.3/229.1; PSA B71 2295	Моторное масло для дизельных и бензиновых двигателей, предъявляющих особые требования к моторному маслу, например, двигателей с газотурбинным наддувом. Engine oil for gasoline and diesel engines with special requirements, like exhaust turbo charging.

ADDINOL	SAE	ACEA	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Классические автомобили / Classic Cars					
Super MV 1045	10W-40	A3/B3	SN/CG-4		Всесезонные моторные масла для круглогодичного применения в двигателях автомобилей со средними требованиями к моторному маслу. Идеальное решение для классических автомобилей. Multi-grade engine oils for all-season use in motor vehicles at medium requirements, ideal for classic cars
MV 1545	15W-40	–	SG/CF		
Motorenöl			SA/CA		Сезонные масла, разработанные специально для четырехтактных бензиновых и дизельных двигателей раритетных автомобилей, без присадок, для низких требований. Mono-grade engine oils for gasoline and diesel engines, especially for four-stroke vintage cars, no additives, for minor requirements
M 30 M 50	30 50				

Другие сферы применения / Further Applications					
Rasenmäheröl (масло для газонокосилок / Lawn-mower oil) MV 304 MV 1034	30 10W-30		SF/CC		Масла для четырехтактных бензиновых двигателей малогабаритных мобильных агрегатов с воздушным охлаждением; особо рекомендуются для газонокосилок. MV 304 для использования летом, MV 1034 для круглогодичной эксплуатации. Engine oils for air-cooled four-stroke gasoline engines in mobile small machinery, preferred for lawn-mowers; MV 304 especially during summer, MV 1034 all-season application

Моторные масла для смешанного автопарка Engine oils – mixed fleets



ADDINOL	SAE	ACEA	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Premium Star MX 1048	10W-40	A3/B4, E7	SL/CI-4	Выполняет требования / fulfils: MB 229.1/228.3; MAN M 3275; Volvo VDS-3; Renault RLD-2; Deutz QDC III-10; MTU 2; Mack EO-N/EO-M Plus; Caterpillar ECF-2; Cummins 20076/77/78; Fiat-Iveco, DAF	Полусинтетическое топливосберегающее моторное масло для смешанных автопарков (для бензиновых и дизельных двигателей автомобилей, микроавтобусов и высоконагруженных грузовиков), характеризующееся удлиненными интервалами замены и относящееся к продуктам класса SHPD. SHPD fuel-efficient engine oil with longlife characteristics for mixed fleets, for diesel and gasoline engines
Super Star MX 2057	20W-50	E2	SL/CG-4	Выполняет требования / fulfils: MB 228.1; MAN 271	Моторное масло для всех бензиновых и дизельных двигателей повышенной мощности. Пригодно также для смешанных автопарков. Engine oil for all diesel and gasoline engines with high specific performances, also in mixed vehicle fleets

Моторные масла для грузовых автомобилей и стационарного оборудования Engine oils – commercial vehicles, stationary plants



ADDINOL	SAE	ACEA	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Professional 0530 FA-4	5W-30		FA-4/SN PLUS	Лицензии / approvals: MB 228.61; выполняет требования / meets: Cummins CES 20087; Detroit Diesel DDC 93K223	Моторное масло класса UHPD с характеристикой low SAPS и пониженной вязкостью (HTHS) для дизельных двигателей новейшего поколения. Рекомендуются для использования при экстремально низких температурах и в зонах с холодным климатом. UHPD diesel engine oil with decreased HTHS-viscosity and Low SAPS characteristics for modern vehicles, ideal also for low temperatures and cold climates.

ADDINOL	SAE	ACEA	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Professional 0530 E6/E9	5W-30	E6/E7/E9	CJ-4/SN	Лицензии / approvals: Mack EO-0 Premium Plus; MAN M 3677/M 3477/MAN M 3271-1; MB 228.51/228.31; Renault RLD-3; Volvo VDS-4 (включительно VDS-3); Scania LDF-4; выполняет требования / fulfils: MTU 3.1; Volvo CNG; Renault RGD/RXD/RLD/RLD-2; Deutz DQC IV-10 LA; Mack EO-M Plus/EO-N Premium Plus; Caterpillar ECF-3; Detroit Diesel DDC 93K218; Cummins CES 20081; Scania Low Ash; MB 235.28; Voith Retarder Class B; Fiat-Iveco; DAF; JASO DH-2	Полностью синтетическое дизельное моторное масло класса SHPD (Super High Performance Diesel) для двигателей Евро-5 и Евро-6. Являясь малозольным (low SAPS), подходит для всех систем доочистки отработавших газов. Прекрасно подходит для двигателей на природном (CNG) и сжиженном (LPG) газе. Рекомендуется для экстремально низких температур и холодного климата. SHPD diesel engine oil for Euro V and VI engine generation, Low SAPS characteristics for all exhaust treatment systems, ideal also for low temperatures and cold climates, suited for operations with CNG and LPG
Ultra Truck MD 0538	5W-30	E4/E7	CI-4	Лицензии / approvals: MAN M 3277; MTU 3; MB 228.5; выполняет требования / fulfils: DAF; Cummins CES 20076/78; Caterpillar ECF-2; Deutz DQC IV-10; Volvo VDS-3; Renault RXD/RLD-2; MAN M 3377; Scania LDF; Mack EO-M Plus/EO-N; JASO DH-1; Global DHD-1	Полностью синтетическое моторное масло экстра-класса (XHPDO) для грузовых автомобилей с двигателями Евро-2 и Евро-3; для двигателей со сверхдлинными интервалами замены масла. XHPD engine oil for Euro II- and III-engines in commercial vehicles, for extremely extended oil change intervals
Commercial 0530 E6	5W-30	E6		Лицензии / approvals: MAN M 3677	Полностью синтетическое дизельное моторное масло класса SHPD (Super High Performance Diesel) для двигателей Евро-5 и Евро-6, преимущественно для использования в коммерческих автомобилях MAN. Малозольное (low SAPS), с превосходными низкотемпературными свойствами. SHPD diesel engine oil for Euro V and VI engines, especially suitable for use in MAN commercial vehicles, excellent low temperature behaviour, low SAPS character
Commercial 0540 E7	5W-40	E7/E5/E3	CI-4 Plus/SL	Выполняет требования / fulfils: MB 228.3; MAN M 3275; Volvo VDS-3; Renault RLD/RLD-2; MTU 2; Mack EO-N/EO-M Plus; Cummins CES 20077/76; Caterpillar ECF-2/ECF-1a; Global DHD-1	Полностью синтетическое дизельное моторное масло класса HDEO (Heavy Duty Engine Oil) для тягачей, грузовых автомобилей большой грузоподъемности, используемых в строительстве, сельском и лесном хозяйстве, а также для автобусов. Широкий диапазон температур эксплуатации, длительные интервалы замены; выполняет требования Евро-3 по выбросам. Heavy-Duty-Engine-Oil for highest requirements in trucks and heavy commercial vehicles in construction, agriculture and forestry as well as buses, wide temperature range, achieves longest oil drain intervals, meets Euro III
Commercial 1030 E7	10W-30	E7/E5/E3	CI-4/SL	Выполняет требования / fulfils: MB 228.3; MAN M 3275; Volvo VDS-3; MTU 2; Renault RLD/RLD-2; Deutz DQC III-10; Mack EO-M Plus/EO-N; Cummins 20071/72/76/77/78; DAF; Caterpillar ECF-1a/ECF-2 и др. / etc.	Моторное масло класса SHPD для дизельных двигателей с высоким наддувом, функционирующих в тяжелых условиях эксплуатации и различных климатических условиях; возможны удлиненные интервалы замены. SHPD oil for heavy charged engines of commercial vehicles at heavy operating conditions and varied temperatures, extended oil drain intervals possible
Professional 1030 CK-4	10W-30	E7/E9	CK-4/CJ-4	Лицензии / approvals: Volvo VDS-4.5; Renault RLD-3; Mack EOS-4.5; выполняют требования / fulfil: MB 228.31; MTU 2.1; Deutz DQC III-10LA; MAN M 3275-1/3575; Caterpillar ECF-3/2/1-a; DDC 93K222; Cummins CES 20086; JASO DH-2	Дизельное моторное масло класса SHPD (Super High Performance Diesel) для смазки высоконагруженных турбодизельных двигателей грузовых автомобилей, а также строительных и сельхозмашин, оснащенных дизельным сажевым фильтром (DPF), каталитическим нейтрализатором селективного типа (SCR) или системой рециркуляции отработавших газов (EGR). Соответствует нормам Евро-4 и 5 (Евро-6 согласно требованиям Volvo и Iveco). Super High-Performance Diesel Engine oil (SHPD) for turbo diesel engines under high loads, usage in trucks, construction industry and agricultural machinery with exhaust aftertreatment (DPF, SCR) and exhaust gas recirculation (EGR), in line with Euro IV and V (Euro VI according to requirements of Iveco and Volvo)
Professional 1040 E8/E11 1540 E8/E11	10W-40 15W-40	E8/E11	CK-4	Лицензии / approvals: Volvo VDS-4.5; Mack EOS 4.5; Renault RLD 3; выполняют требования / fulfil: 1540 E8/E11: MB 228.31 1040 E8/E11: MB 228.51 MTU 2.1; Deutz DQC IV 18 LA; MAN M3575/M3275; Caterpillar ECF 3/2/1-a; Cummins CES 20086; Detroit Diesel DDC 93K222; JASO DH 2; IVECO (ACEA 2016); DAF (ACEA 2016)	Масла класса SHPD (Super High Performance Diesel) для турбодизельных двигателей, функционирующих при высоких нагрузках, соответствуют требованиям нормы Евро-5 по выбросам (Евро-6 согласно требованиям Volvo и Iveco), для автомобилей с системами доочистки отработавших газов. SHPD oils for turbo diesel engines exposed to high loads, meet Euro V emission standard (Euro VI according to requirements of Iveco and Volvo), for vehicles with exhaust treatment

ADDINOL	SAE	ACEA	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Extra Truck MD 1049 LE	10W-40	E6/E7	CI-4	Лицензии / approvals: MB 228.51; MAN M 3477; MAN M 3271-1; Renault RLD-2; Mack EO-N; MTU 3.1; Deutz DQC IV-10 LA; Volvo VDS-3; выполняет требования / fulfils: DAF HP 2; Fiat-Iveco; Caterpillar ECF-1-a; MB 226.9; Renault RGD/RXD; Volvo CNG; Scania Low Ash; JASO DH-2	Полностью синтетическое моторное масло нового поколения для двигателей грузовых автомобилей Евро-6 с системой доочистки отработавших газов. Подходит для двигателей, функционирующих на природном (CNG) и сжиженном (LPG) газе. High-performance engine oil for the latest generation of Euro VI commercial vehicles with exhaust aftertreatment, suited for operations with natural (CNG) and liquefied petroleum gas (LPG)
Super Truck MD 1049	10W-40	E4/E7	CI-4	Лицензии / approvals: Scania LDF-3; Volvo VDS-3; MB 228.5; MAN M 3277; MTU 3; Renault RLD-2; Deutz DQC IV-18; Mack EO-N; выполняет требования / fulfils: Cummins CES 20077/78; DAF	Полностью синтетическое топливосберегающее моторное масло UHPD для двигателей грузовых автомобилей Евро-5. (Евро-6 для дизельных двигателей Scania.) UHPD fuel-efficient engine oil for Euro V engines of commercial vehicles (Euro VI for Scania diesel engines)
Commercial 1040 E4	10W-40	E4/E7	CI-4	Лицензии / approvals: MAN M 3277/M 3377; MB 228.5; MTU 3; выполняет требования / fulfils: Volvo VDS-3; Renault RXD; Deutz DQC III-10; DAF; Mack EO-M Plus; Cummins CES 20078; Caterpillar ECF-1-a; Global DHD-1	Полусинтетическое моторное масло легкого хода UHPD для двигателей грузовых автомобилей с высоким наддувом, работающих в тяжелых условиях, длинные интервалы смены масла. UHPD fuel-efficient oil for engines of commercial vehicles under heavy loads, long oil drain intervals
Super Longlife MD 1047	10W-40	E7, A3/B4	CI-4/SL	Лицензии / approvals: MB 228.3/229.1; MAN M 3275; Deutz DQC III-10; Volvo VDS-3; MTU 2; Renault RLD-2; Mack EO-N/EO-M Plus; выполняет требования / fulfils: Caterpillar ECF-2; Global DHD-1; Cummins CES 20076/77/78; DAF; Fiat-Iveco	Всесезонное полусинтетическое моторное масло класса SHPD для дизельных двигателей с удлиненными интервалами замены масла. Предназначено для двигателей с высоким наддувом, функционирующих в тяжелых условиях эксплуатации, Евро-3. SHPD-engine oil for extended oil change intervals, for all-season operation in highly charged engines at heavy operating conditions, Euro III
Eco Cargo 1040 LE	10W-40	E6/E7	CI-4	Выполняет требования / fulfils: MB 228.51; MAN M 3477; MAN M 3271-1; Renault RLD-2; Mack EO-N; MTU 3.1; Deutz DQC IV-10 LA; Volvo VDS-3; DAF HP 2; Fiat-Iveco; Caterpillar ECF-1a; MB 226.9; Renault RGD/RXD; Volvo CNG; Scania Low Ash; JASO DH-2	Высокотехнологичное масло класса HTDEO (High Tech Diesel Engine Oil) для дизельных двигателей, изготовленное по технологии ADVANTEC-X1™, обеспечивающей максимальные характеристики и защиту от износа. Хорошие антифрикционные свойства уменьшают расход топлива и выброс отработанных газов. Подходит для двигателей Евро-3, 4, 5 и 6 с современной системой доочистки отработавших газов. Также может применяться в двигателях на природном (CNG) и сжиженном (LPG) газе. High-Tech-Diesel-Engine Oil (HTDEO) with ADVANTEC-X1™ technology for best performance and highest wear protection, minimizes friction for reduced consumption and less exhaust emissions, suited for Euro III, IV, V and VI engines with modern exhaust treatment, can also be used in operations with CNG and LPG
Eco Cargo 1540	15W-40	E7	CI-4 Plus/SL	Выполняет требования / fulfils: MB 228.3; MAN M 3275; Volvo VDS-3; Renault RLD-2; Mack EO-N/EO-M Plus; MTU 2; Deutz DQC III-10; Cummins CES 20076/77/78; Caterpillar ECF-2/ECF-1a; DDC 93K215; Fiat-Iveco; DAF; Global DHD-1	Моторное масло класса HDEO (Heavy Duty Engine Oil) для тяжелых условий эксплуатации, изготовленное по технологии ADVANTEC-X1™, обеспечивающей максимальные характеристики и защиту от износа. Хорошие антифрикционные свойства уменьшают расход топлива и выброс отработанных газов. Heavy-Duty-Engine Oil with ADVANTEC-X1™ technology for best performance and highest wear protection, minimizes friction for reduced consumption and less exhaust emissions
Diesel Longlife MD 1548	15W-40	E7	CI-4 Plus/SL	Лицензии / approvals: MB 228.3; MAN M 3275; Volvo VDS-3; MTU 2; Renault RLD-2; Mack EO-N; Deutz DQC III-10; Cummins CES 20076/77/78; выполняет требования / fulfils: Caterpillar ECF-2/ECF-1a; Global DHD-1; DD 93K215; Fiat-Iveco; DAF; Mack EO-M Plus	Высокоэффективное моторное масло (Heavy Duty Engine Oil) для тяжелых грузовых автомобилей, занятых в строительстве и сельском хозяйстве, а также для автобусов. Отличается характеристикой Longlife, необходимой для сверхдлинных интервалов замены масла. Выполняет экологические требования нормы Евро-3 по выбросам. Heavy-Duty-Engine-Oil for heavy commercial vehicles, in construction industry, agriculture and buses, Longlife-character for very long oil change intervals, meets the Euro III-emission requirement
Diesel Longlife MD 1548 M	15W-40	E7	CI-4 Plus/SL	Выполняет требования / fulfils: MB 228.3; Volvo VDS-3; MAN M 3275; MTU 2; Renault RLD-2; Mack EO-N/EO-M Plus; Deutz DQC III-10; Cummins CES 20071/72/76/77/78; Caterpillar ECF-2/ECF-1a; Global DHD-1; DD 93K215	Моторное масло класса HDEO (Heavy Duty Engine Oil) для тяжелых грузовых автомобилей в сложных условиях эксплуатации, занятых в строительстве и сельском хозяйстве, а также для автобусов. Рекомендуются для топлива с высоким содержанием серы и длительными интервалами замены масла. Heavy-Duty-Engine-Oil for heavy commercial vehicles, in construction industry, agriculture and buses, especially for fuels with high sulphur content at long oil drain intervals

ADDINOL	SAE	ACEA	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Diesel Longlife MD 2058	20W-50	E7	CH-4/SJ	Выполняет требования / fulfils: MB 228.3; MAN M 3275; Caterpillar ECF-1a	Высокоэффективное моторное масло (Heavy Duty Engine Oil) с ультрасовременной технологией присадок для тягачей и грузовых автомобилей большой грузоподъемности, оснащенных двигателями Евро-3. Особо рекомендуется для стран с теплым климатом. Heavy-Duty-Engine-Oil with innovative additive technology for Euro III-engines in trucks and heavy commercial vehicles, highly fit for warm climates
Diesel Longlife MD 2058 M	20W-50	E7	CH-4/SJ	Выполняет требования / fulfils: MB 228.3; MAN M 3275; Caterpillar ECF-1	Высокоэффективное моторное масло (Heavy Duty Engine Oil) для тягачей, тяжелых грузовых автомобилей, занятых в строительстве и сельском хозяйстве, а также для автобусов, микроавтобусов и легковых автомобилей. Рекомендуется для топлива с высоким содержанием серы и длительными интервалами замены масла. Heavy-Duty-Engine-Oil for trucks, heavy commercial vehicles in construction industry and agriculture, buses and vans, especially for fuels with high sulphur content at long oil drain intervals
Turbo Diesel MD 407	40	E7	CI-4	Лицензии / approvals: MTU 2; DDC Series 2000 & 4000; Reintjes BV 1597/4; выполняет требования / fulfils: MAN 270; Caterpillar; Mack EO-M Plus; Cummins; MB 228.2	Сезонное моторное масло для средне- и высокоскоростных дизельных двигателей. Особо рекомендуется для таких быстроходных судов как, например, фрегаты или для дизельных двигателей ж/д транспорта. Применяется также в стационарном оборудовании Mono-grade engine oil for middle and high-speed diesel engines, in particular for fast ships like frigates or diesel engines of rail vehicles, also within stationary range
Multi Fluid SAE 30 SAE 40	30 40	E2	CG-4/SF	Лицензии / approvals: Renk B198283; ZF TE-ML 04A, 04B (running); SAE 30: Reintjes BV 1597/1; 1597/2, 2060/1, 2060/2; SAE 40: Reintjes BV 1597/4; выполняют требования / fulfil: Caterpillar TO-2; Mack EO-K/2; MAN 270; MTU 1; Ortlinghaus ON 9.2.10; MIL-L-2104 E; MB 228.0	Сезонные масла для судовых дизельных двигателей, строительных машин и коммерческого транспорта; также могут применяться как компрессорные, гидравлические и трансмиссионные масла. Mono-grade diesel engine oils used in marine applications, in construction machinery and commercial vehicles, also suited as compressor, hydraulic and transmission oils
Turbo Diesel MD 105 MD 205 MD 305 MD 405 MD 505	10W 20W-20 30 40 50	E2	CG-4/SJ	Лицензии / approvals: MD 305/MD 405: ZF TE-ML 02H, 04B; выполняют требования / fulfil: MB 228.0; MAN 270; MTU 1 MD 105: Caterpillar TO-2	Сезонные дизельные моторные масла для транспортных средств, строительных машин, грузовых автомобилей и стационарного оборудования. Применяются также в гидросистемах и трансмиссиях. Mono-grade engine oils for diesel engines in motor vehicles, construction machinery, commercial vehicles and stationary plants, also suited for hydraulic plants and gears
Diesel MD 1034 MD 304	10W-30 30		CC/SF		Моторные масла для дизельных двигателей без наддува, предъявляющих средние требования к маслу. Engine oils for non-charged diesel engines and medium requirements

Газовые двигатели Engines operated with gas



ADDINOL	SAE	ACEA	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Giga Light MV 0530 LL	5W-30	C3	SP	Лицензии / approvals: VW 504 00/507 00; MB 229.51/229.31; Porsche C30; BMW Longlife-04	Полностью синтетическое топливосберегающее масло с характеристикой low SAPS для современных бензиновых и дизельных двигателей легковых автомобилей и микроавтобусов. Рекомендуется для двигателей автомобилей с удлинненными интервалами технического обслуживания (WIV), оснащенных дизельным сажевым фильтром (DPF) и катализатором, а также для двигателей, функционирующих на природном (CNG) и сжиженном (LPG) газе. Fuel-efficient engine oil with low SAPS characteristics for most modern passenger cars and transporters, highly suitable for Longlife systems, DPF and catalytic converters, also suited for engines operated with natural (CNG) or liquefied petroleum gas (LPG)

ADDINOL	SAE	TBN	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Extra Truck MD 1049 LE	10W-40	E6/E7	CI-4	Лицензии / approvals: MB 228.51; MAN M 3477/3271-1; Renault RLD-2; Mack EO-N; MTU 3.1; Deutz QDC IV-10 LA; Volvo VDS-3; выполняет требования / fulfils: DAF HP 2; Fiat-Iveco; Caterpillar ECF-1a; MB 226.9; Renault RGD/RXD; JASO DH-2; Volvo CNG, Scania Low Ash и т.д. / etc.	Полностью синтетическое моторное масло нового поколения для двигателей грузовых автомобилей Евро-6 с системой доочистки отработавших газов. Подходит для двигателей, функционирующих на природном (CNG) и сжиженном (LPG) газе. Engine oil for the latest generation of Euro IV and Euro V commercial vehicles with exhaust aftertreatment, suited for operations with natural (CNG) and liquefied petroleum gas (LPG)
Gasmotorenöl (газотурбинное масло / Gas engine oil) MG 1040	10W-40	E3	CG-4	Выполняют требования / fulfil: CNG: MAN M 3271; MB 226.9; Renault RGD; дизель / diesel: MB 228.1; MAN M 3275	Полусинтетические всепогодные моторные масла, предназначенные для высокомоментных двигателей, функционирующих на природном (CNG) и сжиженном (LPG) газе, великолепно зарекомендовали себя на практике в транспортных предприятиях (автобусы). Обеспечивают наилучший контроль выброса отработанных газов. Multi-grade engine oils for commercial vehicles operated with compressed natural gas (CNG) and liquefied petroleum gas (LPG), practically tested in transportation companies (motorbuses), best control of emissions
MG 1540	15W-40				
MG 2050	20W-50				
Gas engine oil 1540 C	15W-40		CF	Лицензии / approvals: Cummins CES 20074; выполняет требования / meets: DDC 93K216/7SE272	Всепогодное моторное масло, предназначенное для высокомоментных двигателей, функционирующих на природном (CNG) и сжиженном (LPG) газе. Рекомендуются для транспортных предприятий. Также подходит для дизельных двигателей. Multi-grade engine oil for high-performance engines in operations with CNG and LPG, ideal for public transportation services, also suited for diesel operations

Судовые двигатели и двигатели рельсового подвижного состава Marine and railroad



ADDINOL	SAE	TBN	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Eco Craft 3015 Eco Craft 3055	30 30	15 55	CF CF	Лицензии / approvals: Eco Craft 3015: Reintjes BV 1597/2	Инновационные масла для смазки судовых тронковых двигателей, работающих на судовом дизельном или тяжелом жидком топливе. Экономят топливо за счет оптимизации коэффициента трения с помощью технологии ADVANTEC™, уменьшают отложения в двигателе. Innovative marine engine oil for the lubrication of plunger piston diesel engines operating with marine diesel or heavy fuel; fuel savings due to optimized friction coefficient based on innovative ADVANTEC™ technology, reduction of deposits in the engines
Eco Craft 4015 Eco Craft 4040	40 40	15,5 40	CF CF	Лицензии / approvals: Eco Craft 4015: Reintjes BV 1597/4	Инновационные масла для смазки судовых тронковых двигателей, работающих на судовом дизельном или тяжелом жидком топливе. Экономят топливо за счет оптимизации коэффициента трения с помощью технологии ADVANTEC™, уменьшают отложения в двигателе. Innovative marine engine oil for the lubrication of plunger piston diesel engines operating with marine diesel or heavy fuel; fuel savings due to optimized friction coefficient based on innovative ADVANTEC™ technology, reduction of engine deposits
Eco Marine 1540	15W-40	11,1	CI-4 Plus/SL	ACEA E7; лицензии / approvals: Global DHD-1; выполняет требования / fulfils: MB 228.3; MAN M 3275; Volvo VDS-3; Renault RLD-2; Mack EO-N/EO-M Plus; MTU 2; Deutz QDC III-10; Cummins CES 20076/77/78; Caterpillar ECF-2/ECF-1a; DD 93K215; Fiat-Iveco; DAF	Судовое моторное масло класса HDEO (Heavy Duty Engine Oil) для 4-тактных двигателей; изготовлено по новой технологии ADVANTEC-X1™, способствующей снижению внутреннего трения и, тем самым, экономии топлива; обеспечивает оптимальную смазку и надежную защиту от износа даже в сложных условиях, может использоваться в дизельных двигателях, работающих на топливе с низкими или высоким содержанием серы. 4-stroke engine oil in the Heavy Duty Engine Oil (HDEO) sector specially developed for maritime requirements, formulated with the new ADVANTEC-X1™ technology, supports the minimisation of internal friction and thus the requirements for fuel economy, ensures optimum lubrication and reliable wear protection even under extreme conditions, suitable for use with diesel fuels with low or high sulphur content

ADDINOL	SAE	TBN	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Marine MS 4011	40	12	CF	Лицензии / approvals: MTU 1; выполняет требования / fulfils: MB 227.0	Моторное масло для дизельных тронковых двигателей, работающих на дизельном топливе и судовом дизельном топливе. Может также применяться в двигателях автомобилей и локомотивов. Engine oil for lubrication of plunger diesel engines while operating with diesel fuel and marine diesel, also applicable for diesel engines of motor vehicles and trains
Turbo Diesel MD 407	40	10	CI-4	ACEA E7; лицензии / approvals: MTU 2; DDC Series 2000 & 4000; Reintjes BV 1597/4; выполняет требования / fulfils: Caterpillar; Mack EO-M Plus; Cummins; MB 228.2; MAN 270	Сезонное моторное масло для средне- и высокоскоростных дизельных двигателей (в т.ч. для быстроходных судов различного водоизмещения), рельсового подвижного состава и стационарного оборудования. Mono-grade engine oil for middle and high-speed diesel engines (also for fast ships with high and low utilization), rail vehicles and within stationary range
Eco Gas 4000 XD	40	7,3		прир. газ + очищенный биогаз / natural gas and cleaned biogas: INNIO Jenbacher TA 1000-1109 BR 2, 3, 6 (все версии / all versions): топливный газ класса A и S + применение с катализатором / fuel gas A, S, Cat.]; MWM (TR 0199-99-2105: сульфатная зольность до 0,6 мас.% / sulphated ash up to 0,6 wt%); Caterpillar CG 132, CG 170, CG 260 (TR 0199-99-12105: сульфатная зольность до 0,6 мас.% / sulphated ash up to 0,6 wt%); R Schmitt Enertec (RE-800-001-160202); 2G Energy AG (agenitor BR 4); прир. газ / natural gas: MAN M 3271-2; MAN Energy Solutions (4-тактные среднеоборотные двигатели / 4-stroke medium speed); MTU Onsite Energy BR 400/MDE BR 28xx/30xx; Tedom 61-0-0281.1 (G, P); Perkins BR 4000; выполняет требования / fulfils: Liebherr; Waukesha; Deutz AG (TR0199-99-01213)	Высокоэффективное минеральное газомоторное масло нового поколения, предназначенное для судовых двигателей, работающих на сжиженном природном газе (LNG). Сохраняет стабильность даже при высочайших термических нагрузках, обеспечивает исключительную чистоту двигателя, обладает оптимальными интервалами замены. High-performance gas engine oil of the latest generation, mineral oil based, usage mainly for operations with LNG, stable also at extreme thermal loads, highest engine cleanliness, optimum oil drain intervals
Eco Gas 500 XD	50	7,2		Лицензии / approvals: CNG/LPG: MAN Energy Solutions (4-тактные среднеоборотные двигатели / 4 stroke medium speed); выполняет требования / fulfils: Caterpillar (MaK)	Высокоэффективное полусинтетическое газомоторное масло нового поколения, предназначенное для двигателей, работающих на сжиженном природном газе (LNG). Подходит для высоких термических нагрузок, улучшает тепловую КПД. High-performance gas engine oil for the latest generation based on semi-synthetic oils, used with LNG operation, suited for extreme thermal loads, improves thermal efficiency

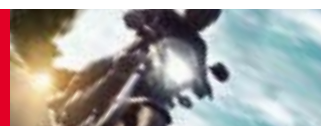
Моторные масла для водных транспортных средств Engine oils – Watercraft



ADDINOL	SAE	NMMA	ACEA	API	Рекомендации Recommendations	Описание продукта Product description
AquaPower Outboard 4T 1030	10W-30	NMMA FC-W		SM	Mercury, Yamaha, Suzuki, Honda, Johnson, Tohatsu	Высокоэффективные моторные масла для подвесных двигателей на моторных лодках, катерах и водном транспорте. Обеспечивают оптимальные рабочие характеристики двигателя и надежную внутреннюю консервацию даже на период межсезонного или длительного хранения. High-performance engine oils based on HC synthetic base oils for use in outboard engines of motorboats, leisure boats and other watercraft, guarantee optimal power delivery, reliable preservation and protection also for seasonal breaks
AquaPower Outboard 4T 1040	10W-40	NMMA FC-W		SM	Mercury, Yamaha, Suzuki, Honda, Johnson, Tohatsu	
AquaPower Outboard 4T 2540	25W-40	NMMA FC-W		SM	Mercury, Yamaha, Suzuki, Honda, Johnson, Tohatsu	
AquaPower Inboard 4T 1040	10W-40		E7, A3/B4	CI-4/SL	Mer cruiser, Yanmar, Volvo Penta, Kohler, MAN, Perkins, Sulzer, Caterpillar, Detroit Diesel, MTU	Высокоэффективные моторные масла для дизельных и бензиновых стационарных лодочных моторов. Обеспечивают высокую защиту от износа и коррозии в морских условиях, длительный срок службы. High-performance engine oils for use in inboard engines running on petrol and diesel, high wear and corrosion protection for maritime conditions, long operating intervals
AquaPower Inboard 4T 1540	15W-40		E7	CI-4 Plus/SL	Volvo VDS-3; особенно рекомендуется для / particularly recommended for Volvo Penta; Mer cruiser, Yanmar, Kohler, MAN, Perkins, Sulzer, Caterpillar, Detroit Diesel, MTU	

ADDINOL	SAE	NMMA	ACEA	API	Рекомендации Recommendations	Описание продукта Product description
AquaPower Outboard 2T		NMMA TC-W3		TC	JASO FB; Yamaha, Mercury, Suzuki, Tohatsu, Evinrude	Высокоэффективное масло для 2-тактных лодочных моторов воздушного и жидкостного охлаждения, подходит для двигателей с непосредственным впрыском топлива, надежная внутренняя консервация на период межсезонного или длительного хранения. High performance oil for air- and water-cooled 2-stroke boat engines, suitable for engines with direct injection, reliable preservation and protection also for seasonal breaks
AquaPower Outboard 2T S		NMMA TC-W3		TC	Bombardier, Chrysler, Evinrude, Force, Johnson, Kawasaki, Mariner, Mercury, OMC, Sea-Doo, Suzuki, Tohatsu, Yamaha	Полностью синтетическое высокоэффективное масло для 2-тактных лодочных моторов воздушного и жидкостного охлаждения, подходит для двигателей с непосредственным впрыском топлива, обладает ускоренной биоразлагаемостью. Fully-synthetic high-performance oil for air- and water-cooled 2-stroke boat engines, tailored to high-performance engines, suitable for engines with direct injection, reliable preservation and protection also for seasonal breaks

Моторные масла для 2- и 4-тактных двигателей мотоциклов Engine oils – 2-stroke engines and 4-stroke motorbikes



ADDINOL	API	JASO	ISO-L	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
----------------	-----	------	-------	--	--

Двухтактные агрегаты / Two-stroke engines

Pole Position High Speed 2T		FD	EGD	рекомендованная лицензия / recommended by: LangTuning	Высокоэффективное полностью синтетическое моторное масло для двухтактных двигателей, идеально подходит для применения в мотокроссах и шоссейных гонках. Обеспечивает стабильную смазочную пленку и надежную защиту двигателя даже при высоких нагрузках. High-performance oil for two-stroke engines, especially for motocross and road racing, stable lubricating film and reliable engine protection even under heavy loads
Super Synth 2T MZ 408	TC*	FD	EGD		Биоразлагаемое высокоэффективное масло для двухтактных двигателей; особо рекомендуется для термически высоконагруженных двухтактных двигателей с воздушным и водяным охлаждением. Смешивается с топливом в соотношении 1:100, цвет: красный. Biodegradable high-performance oil for two-stroke engines; particularly suitable for air and water cooled two-stroke engines under high thermal loads, mixing ratio 1:100, colour: red
Super 2T MZ 406	TC	FC	EGC		Высокоэффективное полусинтетическое масло для двухтактных двигателей, обладающее свойствами low smoke (уменьшает дымообразование); особо рекомендуется для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением. Смешивается с топливом в соотношении 1:50, цвет: красный. Semi-synthetic high-performance oil for two-stroke engines; low-smoke character; particularly suitable for air-cooled 2-stroke engines, mixing ratio 1:50, colour: red
Super Mix MZ 405	TC	FB	EGB		Минеральное масло для двухтактных двигателей, оснащенных смешанной или отдельной (система автоматической подачи масла в топливо) системой смазки. Смешивается с топливом в соотношении 1:50, цвет: красный. Mineral two-stroke engine oil for mixed lubrication and automatic fresh oil systems at the mixing ratio 1:50, colour: red

ADDINOL	SAE	API	JASO	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
----------------	-----	-----	------	--	--

Четырехтактные агрегаты / Four-stroke motorbikes

Pole Position 5W-40 10W-40 10W-50 20W-50	5W-40 10W-40 10W-50 20W-50	SN	MA-2/ MA		Моторные масла для четырехтактных двигателей мотоциклов, оснащенных мокрым сцеплением. Масла обладают высокой термостойкостью, оптимальной защитой от износа и превосходными рабочими характеристиками. Four-stroke engine oils for motorbikes, can be applied in engines with wet clutches, high temperature stability, optimum wear protection and performance
---	----------------------------	----	----------	--	---

ADDINOL	SAE	API	JASO	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Super Racing 5W-50	5W-50	SM/CF	MA-2/MA	ACEA A3/B4; выполняет требования / fulfils: BMW Longlife-98; MB 229.3; VW 502 00/505 00; GM-LL-B-025	Топливосберегающее масло для мотоциклов с четырехтактными двигателями воздушного и жидкостного охлаждения, функционирующих в различных режимах (шоссе, бездорожье); исключительная чистота двигателя, надежная защита от коррозии и износа. Fuel-efficient engine oil for motorcycles with air and water-cooled 4-stroke engines in road and off-road operation, high engine cleanliness, reliable corrosion and wear protection
Semi Synth 1040	10W-40	SN	MA-2/MA	ACEA A3/B4; лицензии / approvals: VW 501 01/505 00; MB 229.1; выполняет требования / fulfils: Renault RNO700/RNO710; MB 226.5/229.3; PSA B71 2300	Топливосберегающее моторное масло, отвечающее высочайшим требованиям, рекомендуется для мокрого сцепления; исключительная чистота двигателя, надежная защита от коррозии и износа. Fuel-efficient engine oil for high requirements, ideal for wet clutches, high engine cleanliness, reliable protection against wear and corrosion
Super Racing 10W-60	10W-60	SM/CF	MA-2/MA	ACEA A3/B4; выполняет требования / fulfils: BMW Longlife-98; MB 229.3; VW 502 00/505 00; GM-LL-B-025	Высокоэффективное топливосберегающее масло для четырехтактных двигателей мотоциклов, функционирующих в различных режимах (шоссе, бездорожье). Fuel-efficient engine oil for 4-stroke motorbikes on- and off-road

Универсальные тракторные масла Universal tractor oils



ADDINOL	SAE	ACEA	API	Спецификация гидравлики Hydraulic specification	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Super Traktor MU 1035 MU 1045 MU 1545	10W-30 10W-40 15W-40	E2/ E3	GL-4, CG-4/ CF-4/ SF	HVLPD (DIN 51524-3) HVLPD (DIN 51524-3) HLPD (DIN 51524-2)	MU 1045: лицензии / approvals: ZF TE-ML 06B, 07B; выполняют требования / fulfil: MB 228.3/228.1/227.1; John Deere JDM J 27/J20C; Massey Ferguson M 1145/1144/1139; Ford M2C-159-B; Allison C4; Caterpillar TO-2; ZF TE-ML 06B (включая / includes C, Q, R), 07B; MAN 271; MU 1545: Fendt KDM 41.2011	Тракторные масла типа STOU (Super Tractor Oil Universal) применяются в двигателях, коробках передач, гидравлических системах, мокрых тормозах и коробках передач, переключаемых под нагрузкой. Tractor oils (STOU) for engines, transmissions, hydraulic systems, wet brakes and power shift clutches
UTTO	80W (10W-30)		GL-4	HLPD/HVLPD (DIN 51524-2/3)	Лицензии / approvals: ZF TE-ML 03E, 05F, 06K, 17E, 21F; выполняет требования / fulfils: AGCO-Allis; Allison; Caterpillar; CNH Global N.V.; Denison; Hesston-Fiat; John Deere; Komatsu Dresser; Kubota; Renk Doromat; Steyr; ZF и др. / etc	Тракторные масла для коробок передач, гидравлических систем, мокрых тормозов и коробок передач, переключаемых под нагрузкой. UTTO Extra предназначено главным образом для тяжелых условий эксплуатации. Tractor oils for transmissions, hydraulic systems, wet brakes and power shift clutches, UTTO Extra is preferably applied under difficult operating conditions
UTTO Extra	85W (20W-40)		GL-4	HLP/HLPD (DIN 51524-2)	Лицензии / approvals: ZF TE-ML 05F/06K/17E/21F; выполняет требования / fulfils: John Deere (JDM J 20 A/B/C; JDM J 14 B/C; JDT LD 303 Quatrol); Case-IH MS-1204; Ford-New Holland FNH-2-C-201; Allison C4 (C2, C3); Caterpillar TO-2; Hesston-Fiat AF87; TCM Forklifts; Denison HF-2/-1/-0 (кроме деэмульгирующей способности / except for demulsibility)	
UTTO Plus	75W-80 (5W-30)		GL-4	HLPD/HVLPD (DIN 51524-2/3)	Выполняет требования / fulfils: John Deere JDM J 20D (включая / includes LD303, J14B/C, J20A-C); Steyr BR 80 трансмисс. / коробка передач в блоке с ведущим мостом / гидравлика / Getriebe/Transaxle/Hydraulik; Massey Ferguson M-1110/1127/1129/114 1/1143/1145; Volvo WB 101; TCM Stapler; Allison C4; Caterpillar TO-2; Renk-Doromat; Kubota Super UDT; Komatsu; Case/New Holland MS 1204/1206/1207/1209/1210	Универсальное масло для тяжелых условий, для коробки передач, гидравлических систем, дифференциалов, мокрых тормозов, коробок передач, переключаемых под нагрузкой, а также для главных передач с самоблокирующимся дифференциалом и без него, идеально для применения при низкой температуре. Multi-functional oil for heavy workers, for transmissions, hydraulics, differentials, wet brakes, power shift clutches and final drives with/without limited slip, ideal also for low temperatures

ADDINOL	SAE	ACEA	API	Спецификация гидравлики Hydraulic specification	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Fluid T0-4	10W 30 50		GL-4 CF		Лицензии / approvals: SAE 30: ZF TE-ML 03C, 07F; выполняют требования / fulfil: Caterpillar T0-4; Allison C4; Komatsu KES 07.868.1	Универсальная трансмиссионная жидкость. Для коробок передач, переключаемых под нагрузкой, мокрых тормозов, гидросистем строительных машин и тяжелых внедорожников, преимущественно для нового поколения строительных машин Caterpillar. Universal transmission fluid for power trains, power shift clutches, wet brakes and hydraulics of construction machinery and heavy off-road vehicles, preferred use in Caterpillar construction machines of the latest generation
Universal Fluid 20W-40	20W-40		GL-4	HLP/HVLP (DIN 51524-2/3)	Выполняет требования / fulfils: Volvo VME WB 101	Масло для механических коробок передач, главных передач, гидросистем, мокрых тормозов и сцепления в тракторах, лесхоз-технике и строительных машинах. Идеальное решение для тяжелых условий эксплуатации. Oil for manual and axle transmissions, wet brakes and clutches in tractors as well as construction and forestry machines; ideal for heavy operating conditions

Трансмиссионные масла для автотранспорта Automotive transmission oils



ADDINOL	SAE	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Multi Transmission Fluid 75 W	75W	GL-4 [GL4+]	Выполняет требования / fulfils: Audi/VW G 052 171 / 178 / 512 / 527 / 532 / 798, TL 726; BMW DTF 1, MTF LT-2, LT-3, Chrysler MS 9224, 9417; Fiat 9.55550-MZ2, -MZ6, -MZ7, -DA11, JWS 227; Ford M2C200-D2/D3/E1; GM Opel 1925 9104/05/ 1940 004; MB 235.10, 235.71, PSA 9730 A8, B71 2310, 1618078480; Renault Nissan MTF-1 LV; Suzuki 22B27-036	Универсальные синтетические автомобильные трансмиссионные масла для механических, синхронизированных коробок передач, с длительным сроком службы, обеспечивают бесперебойный холодный пуск и надежную защиту от износа. Automotive transmission oils for manual, synchronized transmissions, universal application, long operating lives, ensure smooth cold start and reliable wear protection
75 W 80	75W-80	GL-4 [GL4+]	Выполняет требования / fulfils: Audi/VW G 009 317 / G 052 527; BMW MTF LT-2; Fiat 9.55550-MZ5/-Z9/-Z10/-Z12/-DA10; Ford M2C200-C2; MB 235.10; GM Opel 1940 711/ 750/ 757/ 759/ 764/ 768; Honda MTF 94 / MTF / MTF II / MTF III; Nissan MT-XZ, MT-XZ TL (JR Type); Mazda G7; Renault Tranself NFJ / NFP / TRJ / TRX / TRZ; PSA B71 2315; Suzuki 22B21-036; Subaru SOA748V0100	
75 W 85	75W-85	GL-4 [GL4+]	Выполняет требования / fulfils: Audi/VW G 052 513, BMW G1; Fiat 9.55550-MX3, -MZ1, -MZ3, MTF 94, MTF 0063; GM Opel 1940 182/ 704/ 1942 067; MB 235.4, MS 9070; Nissan MTF HQ Multi/ MT-XZ Sport&Offroad; PSA B71 2330; Renault TRP; Saab; Suzuki 22B30	
75 W 90	75W-90	GL-4 [GL4+]	Выполняет требования / fulfils: Audi/VW G 050 150, G 052 190/ 911; BMW MTF LT-4; FIAT 9.55550-MZ4, -MZ11; Ford M2C175-A, M2C200-B/-C, M2C203-A1; GM Opel 1940 008/761; MB 235.72	

ADDINOL	SAE	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Getriebeöl (трансмиссионное масло / Transmission oil) GS 75 W 80 SL	75W-80	GL-4	Лицензии / approvals: MAN 341 Z4, 341 E3; ZF TE-ML 01L, 02L, 16K; выполняет требования / fulfils: Eaton; DAF; Iveco; Renault; Volvo 97305, 97307; Bosch TE-ML 08; ZF TE-ML 13, 24A	Полностью синтетическое трансмиссионное масло с великолепными антифрикционными свойствами и удлиненными интервалами замены для грузового и специального транспорта большой грузоподъемности. Fuel-efficient transmission oil for heavy commercial and special vehicles, ensures longest oil change intervals
GH 75 W 90 SL	75W-90	GL-5 MT 1	Лицензии / approvals: MAN 341 Z2, 342 S1; ZF TE-ML 02B, 05A, 12L, 12N, 16F, 17B, 19C, 21A; MB 235.8; выполняет требования / fulfils: BMW (Non LS); Mack GO-J; Volvo 97312; DAF; Iveco, Renault, Bosch TE-ML 08; ZF TE-ML 05B, 07A, 21B; Kessler; Scania STO 1:0/2:0G/2:0A FS; MIL-PRF-2105E, SAE J2360	Топливосберегающее масло типа Total Driveline для коробок передач, главных передач и дифференциалов без дисковой блокировки в коммерческих и легковых автомобилях. Fuel-efficient total driveline oil for transmissions, axle, and non LS differentials in commercial vehicles and passenger cars
Getriebeöl (трансмиссионное масло / Transmission oil)			MIL-L-2105 D; выполняет требования / fulfil: Bosch TE-ML 08; ZF TE-ML 07A	Трансмиссионные масла для распределительных коробок, промежуточных и вспомогательных редукторов автомобилей и рабочих машин, особо рекомендуются для гипоидных передач с большим смещением моста, а также для несинхронизированных механических коробок передач.
GH 75 W 90	75W-90	GL-5/ GL-4	Выполняет требования / fulfils: VW 050 145, 050 150 (G 50); Volvo 97316 (GO101)	Automotive transmission oils for transfer, intermediate und auxiliary transmissions in motor vehicles and machines, particularly for hypoid drives with large offset, for non-synchronised manual transmissions
GH 80 W 90	80W-90	GL-5	Лицензии / approvals: ZF TE-ML 16B, 17B, 19B, 21A; Voith Turbo 132.00374400	
GH 85 W 90	85W-90	GL-5	Лицензии / approvals: ZF TE-ML 16C, 17B, 19B, 21A; Voith 132.00374400; Kessler; MAN 342 M1; выполняет требования / fulfils: MB 235.0	
GH 75 W 140	75W-140	GL-5	MIL-PRF-2105 E; SAE J2360; выполняет требования / fulfils: ARVIN Meritor 076-M; Mack GO-J; Bosch TE-ML 08; Scania STO 1:0/2:0 A; ZF TE-ML 05A, 07A, 12N, 16F, 21A	
GH 80 W 140	80W-140	GL-5	Выполняет требования / fulfils: Volvo 97310; ZF TE-ML 16C	
GH 85 W 140	85W-140	GL-5	Лицензии / approvals: ZF TE-ML 05A, 12E, 16D, 21A	
Getriebeöl (трансмиссионное масло / Transmission oil)		GL-5	MIL-L-2105 D; выполняет требования / fulfil: MB 235.0; MAN 342 M1 (342 N); Volvo 97310, 97311; DAF; ZF TE-ML 07A	Трансмиссионные масла для главных передач с дифференциалами повышенного трения (limited slip), предназначенные для применения в сельскохозяйственной, лесозаготовительной и строительной технике.
GH 80 W 90 LS	80W-90		Лицензии / approvals: ZF TE-ML 05C, 12C, 21C; выполняет требования / fulfils: PSA B71 2375	Automotive transmission oils for axle drives with limited slip differential in motor and commercial vehicles, use in agriculture and forestry as well as construction industry
GH 85 W 90 LS	85W-90		ZF TE-ML 05C, 12C, 16E, 21C	
Getriebeöl (трансмиссионное масло / Transmission oil) GX 80 W 90	80W-90	GL-5/ GL-4	MIL-L-2105 D; NATO O-226; лицензии / approvals: ZF TE-ML 05A, 12E, 16B, 17B, 19B, 21A; выполняет требования / fulfils: MAN 342 M1, 342 M2; Volvo 97310; ZF TE-ML 07A, Bosch TE-ML 08; BMW 83 22 2 413 511	Трансмиссионное масло многоцелевого назначения для синхронизированных и несинхронизированных механических коробок передач и главных передач с гипоидным зацеплением, а также для распределительных коробок, промежуточных и вспомогательных редукторов автомобилей и рабочих машин. Multi-purpose transmission oil, universal application in synchronized and non-synchronized manual transmissions and axle drives with hypoid gearing, in transfer, intermediate and auxiliary drives of vehicles and machines
Getriebeöl (трансмиссионное масло / Transmission oil) GX 80 W 90 ML	80W-90	GL-4/ GL-5, MT-1	MIL-PRF-2105 E; MIL-L-2105/2105 D; SAE J2360; лицензии / approvals: MAN 341 Z2, 342 M2; ZF TE-ML 02B, 05A, 12L, 12M, 16B, 17H, 19B, 21A; выполняет требования / fulfils: Bosch TE-ML 08; MAN 341 E2 (3343 M), 341 Z1 (341 M); MB 235.0; Scania STO 1:0; Volvo 97321; ZF TE-ML 07A; Ford M2C197-A	Многофункциональное трансмиссионное масло, характеризующееся удлиненными интервалами замены масла, для смазки механических коробок передач и главных передач. Multi-functional transmission oil with extended oil change intervals in manual and axle transmissions

ADDINOL	SAE	API	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Getriebeöl (трансмиссионное масло / Transmission oil)		GL-4	MIL-L-2105	Трансмиссионные масла для смазки механических коробок передач, главных и гипоидных передач с нормальным зубчатым зацеплением и незначительным смещением оси, синхронизированных механических коробок передач, рулевых механизмов и распределительных коробок автомобилей и рабочих машин. Automotive transmission oils for manual transmissions, normally geared axle and hypoid drives with minor offset, synchronised manual transmissions, steering and transfer transmissions in motor vehicles and machines
GS 75 W 90	75W-90		Выполняет требования / fulfils: Bosch TE-ML 08	
GS 80 W	80W		MB 235.1; ZF TE-ML 17A; выполняет требования / fulfils: Bosch TE-ML 08; MAN 341 Z2/E1	
GS 80 W 90	80W-90		ZF TE-ML 16A, 17A, 19A; выполняет требования / fulfils: Bosch TE-ML 08; Iveco 18-1807 (MG)	
GS 85 W 90	85W-90			
GS 85 W 140	85W-140			

Классические автомобили / Classic cars

Getriebeöl (трансмиссионное масло / Transmission oil)	80W 90 140	GL-3		Трансмиссионные масла для смазки механических коробок передач и главных передач с нормальным зубчатым зацеплением. Предназначены для низких нагрузок и старых моделей транспортных средств. Automotive transmission oils for manual transmissions and axle drives with normal gearing, for minor loads and older models
GL 80 W				
GL 90				
GL 140				

Водные транспортные средства / Watercraft

AquaPower Transmission Oil 75W-90	75W-90	GL-4/ GL-5	Honda, Mercruiser, OMC, Suzuki, Volvo Penta DPH, Yamaha, Yanmar	Полностью синтетическое высокоэффективное трансмиссионное масло для редукторов в приводах подвесных и стационарных лодочных моторов (планетарные редукторы со смешанным зацеплением, реверс-редукторы и Z-образные приводы); прекрасно подходит для любых климатических условий благодаря высокой стабильности вязкости, надежная защита от коррозии даже во время зимовки. Fully synthetic high-performance transmission oil for transmissions of outboard and inboard drives (star gears, reversing gears, Z-Drives), ideal for all climates thanks to best viscosity stability, reliable corrosion protection, also during seasonal breaks
--	--------	---------------	---	--

Другие сферы применения / Further applications

Strömungsgetriebeöl (масло для гидродинамических передач / Hydrodynamic transmission oil) SGL 18			DIN 51517/3 (CLP), ISO 12925-1 / ISO 6743-6 (CKC, CKD), DIN 51524/2 (HLP) ISO 11158 / EN ISO 6743-4 : HM DIN ISO 3448: ISO-VG 32; рекомендованная лицензия / approval recommendation: DEUTSCHE BAHN AG, VOITH TURBO, HYDAC COOLING, LINGL	Рабочая жидкость для гидродинамических передач локомотивов и стационарного оборудования. Operating liquid for hydrodynamic transmissions in locomotives and in stationary systems
AHF 22 S			Выполняет требования / fulfils: Audi/VW G 002 000, G 002 012, G 004 000, G 052 146; BMW / Mini 81 22 9 407 758, 82 11 1 468 041, 82 11 0 148 132, 83 29 0 429 576; Chrysler MS-1872, MS-5931, MS-9602, MS-10838, MS-11655; Fendt X 902 011 622; Ford M2C195-A, M2C204-A (ETR); GM 88901975, 89021184, 9985010, 9985835; Hyundai / Kia PSF-3, PSF-4; Land Rover PSF 14315; MAN M 3289; MB 236.3/345.0; Mitsubishi PS Fluid; Nissan PSF-II; Opel 1940 715, 1940 766; Porsche 000 043 203 33; PSA S 712710; Saab P/N 30 09 800, P/N 30 32 380; Subaru P/N K0209A0080; Toyota PSF Type EH; Volvo 11 61 529; ZF TE-ML 02K; Fiat 9.55550-SA1	Гидравлическое масло, рассчитанное для работы на протяжении всего срока службы гидравлических систем, установленных в современных транспортных средствах, таких как, например, гидроусилитель руля, центральный замок, амортизаторы; для высоких требований, идеально подходит при сильных перепадах температур. Central hydraulic fluid for life-time application in modern vehicle units such as servo steering, central locking systems, shock absorbers, for high requirements, ideal at strongly varying temperatures
Universal Fluid 105 LS	80W (10W-20)	SE / CD		Для смазки редукторов, гидравлических систем и силовых установок, рекомендуется для приводов со сцеплением, функционирующим в масляной ванне, тормозов и механизмов блокировки дифференциала. For the lubrication of transmissions, hydraulic systems and drive systems, especially for oil-immersed clutches, brakes and differential locks.

Масла для автоматических коробок передач

Automatic transmission fluids



ADDINOL	Тип Type	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
ATF CVT	CVT	Выполняет требования / fulfils: Audi/VW G 052 180, G 052 516, Multitronic; BMW/Mini/Punch 83 22 0 136 376, 83 22 0 429 154, EZL 799, 799A, ZF V1; Chery CVT; Fujiyuko i-CVTF FG; Daihatsu AMMIX CVTF-DC, DFC, DFE, TC; Dodge/Jeep/Chrysler NS-2, CVTF +4; Ford CVT 23, CVT 30, M2C-199-A/933-A, Mercon C, Motorcraft XT-7-QCFT; GM/Saturn DEX-CVT; Honda HMMF, CVT Fluid, HCF-2; Hyundai/Kia/Mitsubishi CVTF 1, J1, J4, ECO J4, J4+ SP-CVT1, SP-III (CVT); Idemitsu CVTS-EX1; MG EM-CVT; Mazda TFF CVT Fluid TC; JWS 3320; MB CVT28 (236.20); Nissan KTF-1, NS-1, NS-2, NS-3; Renault Elf Matic CVT; Subaru NS-2, CV-30, iCVT F/FG, ECVT, Lineartronic CVT, CVT II Lineartronic High Torque CVT; Suzuki CVTF TC, 3320, 4401, NS-2, Green 1/1V, Green 2, S-CVT; Toyota TC, CVT Fluid FE; Volvo CVT 4959	Продукты специально разработаны для надежной передачи высоких крутящих моментов в вариаторах (CVT) с целью или наборным толкающим ремнем; отличное сопротивление трению, высокий уровень комфорта при управлении многочисленными легковыми и малотоннажными грузовыми автомобилями. Especially developed for a reliable transmission of maximum torque and extended friction durability in Push-Belt- or Chain-CVTs for enhanced driving comfort in a wide range of passenger cars and light commercial vehicles
ATF CVT yellow	CVT	Выполняет требования / fulfils: Audi/VW/Seat/Skoda G 052 512, G 052 182, G 052 529, G 055 529, G 052 536, G 055 536; BMW (Getrag) 83 22 0 440 214, 83 22 2 147 477, 83 22 2 148 578/579, 83 22 2 446 673; BMW DCTF-1/1+, Drivelogic 7, MTF LT-5; Changan DCTF; Chrysler PowerShift, 68044345 EA / GA; Ferrari (Getrag) PowerShift 7DCL750; FIAT 9.55550-MZ6; Ford / Nissan M2C-936-A/M2C200-D2; JAC DTF630; Jaguar Land Rover GX73-M1R564-AA; Hyundai/Kia 043002N110; MB 236.21 (001 989 85 03), 236.25 (DCT-F3); MG GS DCT 360 / DQ 350; Mitsubishi TC-SST; Mitsubishi MZ320065 Dia-Queen SSTF-I; Porsche 999.917.080.00/080.01, TF 0870; PSA 9734.S2 / DCS 6; Renault EDC-6, EDC-7; Volvo PowerShift 6, 1161838, 1161839	Продукт специально разработан для смазки современных 6- или 7-ступенчатых полуавтоматических коробок передач с двойным сцеплением (DCT) и КП прямого переключения (DSG) в различных моделях легковых автомобилей. Especially developed for the lubrication of modern Dual Clutch Transmissions (DCT) and Direct Shift Gearboxes (DSG) with 6 or 7 speeds in a variety of passenger cars
ATF DCT	DCT	Выполняет требования / fulfils: Audi/VW/Seat/Skoda G 052 512, G 052 182, G 052 529, G 055 529, G 052 536, G 055 536; BMW (Getrag) 83 22 0 440 214, 83 22 2 147 477, 83 22 2 148 578/579, 83 22 2 446 673; BMW DCTF-1/1+, Drivelogic 7, MTF LT-5; Changan DCTF; Chrysler PowerShift, 68044345 EA / GA; Ferrari (Getrag) PowerShift 7DCL750; FIAT 9.55550-MZ6; Ford / Nissan M2C-936-A/M2C200-D2; JAC DTF630; Jaguar Land Rover GX73-M1R564-AA; Hyundai/Kia 043002N110; MB 236.21 (001 989 85 03), 236.25 (DCT-F3); MG GS DCT 360 / DQ 350; Mitsubishi TC-SST; Mitsubishi MZ320065 Dia-Queen SSTF-I; Porsche 999.917.080.00/080.01, TF 0870; PSA 9734.S2 / DCS 6; Renault EDC-6, EDC-7; Volvo PowerShift 6, 1161838, 1161839	Продукт специально разработан для смазки современных 6- или 7-ступенчатых полуавтоматических коробок передач с двойным сцеплением (DCT) и КП прямого переключения (DSG) в различных моделях легковых автомобилей. Especially developed for the lubrication of modern Dual Clutch Transmissions (DCT) and Direct Shift Gearboxes (DSG) with 6 or 7 speeds in a variety of passenger cars
ATF XN HD		Выполняет требования / fulfils: MAN 339 V2, Z3, Z12; MB 236.9, 236.91; Voith H55.6335.xx, 150.014524.xx; Volvo 97341; ZF TE-ML 14C, 20C; ATF TF-0753; BMW 83 22 0 397 244, 83 22 2 409 710, 83 22 0 306 816, DTF 1; Land Rover IYK500010, LR003137; Nissan 999MP-TF0870P, KLD22-00001EU (ATX90A); Porsche 000-043-301-36; VW G 052 515, G 052 533, G 055 015	Продукт специально разработан для автоматических коробок передач DIWA и ZF, используемых на различных видах коммерческого автотранспорта; великолепный крутящий момент и отличная стойкость к окислению. Especially developed for DIWA- and ZF automatic transmissions in a wide range of commercial vehicle applications with an outstanding torque performance and excellent oxidative stability
ATF XN 9	Dexron VI	Выполняет требования / fulfils: ATF M-1375.6; Ford Mercon ULV, XT-12; Honda ATF Type 3.1; Land Rover LR 023288, LR 023289; MB 236.16, 236.17; ZF 9HP	Продукт специально разработан для исключительной защиты от износа и безотказной работы самых современных 9-ступенчатых АКПП в различных моделях легковых автомобилей. Especially developed for excellent wear protection and a smooth functioning of the newest 9-speed automatic transmissions in a variety of passenger cars
AFT XN 8	Dexron VI	Выполняет требования / fulfils: ATF M-1375.5; BMW 83 22 2 152 426, 83 22 2 305 397, 83 22 2 289 720, L 12108, ATF3+; Chrysler Mopar 68157995AA/AB; Fiat 9.55550-AV5; Ford Mercon LV, SP XT-6, XT-8, XT-10, M2C-924-A, M2C-938-A, M2C-949-A; Honda Acura ATF Type 3.0, 3.1; Hyundai/Kia SP-IV-RR; Jaguar 02JDE 26444; Land Rover LR 023288, LR 023289; VW/Audi G 060 162, G 055 540; ZF 6HP, 8HP, 9HP, S671 090 312	Специальная разработка с отличными антифрикционными характеристиками для идеального переключения передач в современных 8- и 9-ступенчатых АКПП в различных моделях легковых автомобилей. Especially developed with a high friction durability for a perfect shifting behaviour in modern automatic transmissions with 8 and 9 speeds in a variety of passenger cars
ATF XN 7	Dexron VI	Выполняет требования / fulfils: Dexron VI; JASO 1A-LV; BMW 8072B, LT 71141; Hyundai/Kia/ Mitsubishi SP-IV; Ford FNR 5; Honda DW-1; Mazda ATF FZ; MB 236.12/- .15/- .14; Nissan Matic-S; PSA LT 71141; VW G 055 162, G 055 005; Peugeot LT 71141; Toyota T-IV/WS	Продукт специально разработан для безотказной работы и исключительной защиты от износа современных АКПП, насчитывающих до 7 ступеней, в различных моделях легковых автомобилей. Especially developed for a smooth functioning and an excellent wear protection of modern automatic transmissions with up to 7 speeds in a variety of passenger cars

ADDINOL	Тип Type	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
AFT XN 6	Dexron VI	Выполняет требования / fulfils: Dexron VI; Mercon LV; JASO 1A-LV; Aisin AW-1, F21, TF6, TF-80SC, TF-81SC; Audi/VW G 055 005, G 055 025, G 055 162, G 052 540; ATF M-1375.4; Chrysler Mopar AS68RC; BMW/Mini 83 22 0 142 516, 83 22 0 144 137, 83 22 0 397 114 / 2 167 720, 83 22 7 542 290 / 0 402 413, 83 22 2 305 396, ATF2; DSIH 6p (Geely, SsangYong, Mahindra); Ford Mercon LV, SP XT-6, XT-8, XT-10, M2C-924-A, M2C-938-A; Honda DW-1; Hyundai/Kia/Mitsubishi SP-IV, SP-IV-RR; Jaguar 8432; Land Rover LR002748 (TYK 500050); LT 71141; Mazda ATF FZ, JWS 3320, 3324; MB 236.12 / 14 / 41; Mitsubishi Diaqueen J3, PA; Nissan Matic K, S, W; Opel/GM 1940 184 / 771 / 774, 93165414; Renault SU0, SU1; Saab 93 165 147; Toyota T-IV, WS; Volvo 1161540, 1161640, 6-speed; ZF 6HP, S671 090 255; Tesla Model S, Model 3	Идеально подходит для широкого ряда АКПП, насчитывающих до 6 ступеней, в легковых автомобилях, требующих ATF со спецификацией DEXRON VI. Продукт полностью совместим со всеми предыдущими спецификациями DEXRON. Perfect suitability for a wide range of automatic transmissions with up to 6 speeds in passenger cars that require DEXRON VI. Completely back serviceable to all earlier DEXRON specifications
ATF XN 5	Dexron III H	Выполняет требования / fulfils: Allison C-4, TES-389, TES-295; BMW/Mini 7045E, 8072B, LA 2634, LT 71141; Chrysler Mopar +4, ASRC; Daihatsu Alumix ATF Multi; Fiat 9.55550-AG2; Ford Mercon V, FNR5, XT-5; Hyundai/Kia/Mitsubishi SP-II, SP-III, Red-1; Honda ATF Z1, Idemitsu K17; Isuzu BESCO ATF-II, ATF-III, NPR; JASO 1-A; JWS/Suzuki 3309, 3314, 3317; MAN 339 V2, 339 Z2; Mazda F-1, ATF-M III, ATF-M V; MB 236.1 / 2 / 3 / 6 / 7 / 9 / 10 / 11 / 81; Mitsubishi Diaqueen J2, PA; Nissan 402, Matic-D, -J, -K; PSA AL-4; Renault DPO, AJO, AJ8; Subaru 4ATF, 5ATF, ATF HP; Suzuki ATF Oil und ATF Oil Special; Toyota Type T, T-II, T-III, T-IV, D-2; Voith 55.6336.xx; VW/Audi G 052 162, G 052 990, G 055 025; Volvo 97340, 97341, 1161521/621; ZF TE-ML 04D, 11, 14B, 16L, 20B, 21L	Специальная разработка с оптимизированными фрикционными характеристиками и высокой защитой от износа для АКПП в легковых и малотоннажных коммерческих автомобилях. Especially developed with an optimized friction level and high wear protection for an excellent suitability for automatic transmissions in passenger cars and light commercial vehicles
ATF XN 3	Dexron III H	Выполняет требования / fulfils: Dexron III H; MAN 339 Typ L1, Typ V1, Typ Z1; MB 236.1/5/9; ZF TE-ML 04D, 11B, 14A; Allison C4; Caterpillar TO-2; Chrysler MS-6704A, Mopar +3; Fiat 9.55550-AG2; Ford Mercon, M2C-138 C/J/-166 H/-186 A, SQM-2C9010-A/-B; Voith H55.6335.xx (G607); Volvo 97340, 1161521; NH 530 B	Успешно применяется в полуавтоматических и автоматических коробках передач (с замедлителем или без него) легковых и коммерческих автомобилей, а также различной спецтехники, требующих ATF со спецификацией DEXRON D III H. Excellent suitability for semi and fully automatic transmissions in passenger cars, commercial vehicles or other special vehicles with and without retarder that require DEXRON D III H performance
ATF XN 2	Dexron D II D	Выполняет требования / fulfils: Dexron TASA, D II D; MAN 339 Typ L2, Typ V1, Typ Z1; MB 236.1/-6/-7; Renk - DOROMAT; ZF TE-ML 04D, 14A, 17C; Allison C3, C4; Caterpillar TO-2; Chrysler MS-6704A; Ford M2C-138 C/J/-166 H/-186 A, SQM-2C9010-A/-B; Komatsu Dresser (B22-0004); Voith H55.6335.xx (G607); Volvo 97340, 97335, 97325	Успешно применяется в гидродинамических преобразователях, полуавтоматических и автоматических коробках передач легковых и коммерческих автомобилей, а также различной спецтехники, требующих ATF со спецификацией DEXRON II D. Highly suitable for hydrodynamic converters, semi and fully automatic transmissions in passenger cars, commercial vehicles, and other special vehicles that require DEXRON II D performance

Специальные жидкости для автомобилей Automotive function fluids

ADDINOL	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Brake Fluid DOT 4	Выполняет требования / fulfils: FMVSS 116 DOT 3/DOT 4; SAE J 1703/1704; ISO 4925 Class 6	Полностью синтетическая тормозная жидкость типа DOT 4 для гидравлических систем торможения и сцепления с барабанными и/или дисковыми тормозами. Fully synthetic brake fluid of type DOT 4 for hydraulic brake and clutch systems with drum and/or disk brakes

ADDINOL	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Antifreeze Extra	Лицензии / approvals: MWM 0199-99-2091; MAN 324 SNF; INNIO Jenbacher TA 1000-0200; Tedom 61-0-0257; выполняет требования / fulfils: ASTM D 3306/D 4985/D 6210; SAE J 1034; Ö-Norm V5123; Nato S-759; MB 325.3; Audi/Seat/ Skoda/VW TL 774-D/F (G12, G12+); Ford WSS-M 97B44-D; MTU MTL 5048; Detroit Diesel Power Cool Plus; Deutz 0199-99-1115; GM 6277M; John Deere JDMH 5; Mazda/Isuzu; Renault 41-01-001; DAF 74002; Wärtsilä 32-9011; Komatsu 07.892; Liebherr MD1-36-130; Volvo VCS 418-0001; Yanmar; Cummins 14603	Концентрат охлаждающего средства, изготовленный на основе этиленгликоля и не содержащий силикатов, нитритов, аминов и фосфатов. Особо рекомендуется для систем охлаждения высокомоощных двигателей, изготовленных из алюминия. Цвет: красный. Cooler-protecting agent on the basis of ethylene glycol, free from silicate, nitrite, amine and phosphate, highly suited for the application in high-performance engines made of aluminium; colour: red
Antifreeze Extra 4060	Лицензии / approvals: MWM 0199-99-2091; MAN 324 Typ SNF; INNIO Jenbacher TA 1000-0200; выполняет требования / fulfils: ASTM D3306/D4985/D6210; SAE J 1034; Ö-Norm V5123; Nato S-759	Низкотемпературное охлаждающее средство на основе этиленгликоля. Не содержит силикатов, нитритов, аминов и фосфатов. Продукт готов к употреблению и предназначен, в первую очередь, для стационарных двигателей внутреннего сгорания. Цвет: красно-оранжевый. Cooler-protecting agent on the basis of ethylene glycol, free from silicate, nitrite, amine and phosphate, pre-mixed with special water - ready for use, especially for cooling units in stationary engines, colour: reddish-orange
Antifreeze Super	Выполняет требования / fulfils: ASTM D 3306/D 4656/D 4985; SAE J 1034; BMW GS 94000; MAN 324 NF; MB 325.0/325.2; MTU (MTL 5048); BS 6580; Porsche TL 774-C; Saab 6901 599; VW/Audi/ Seat/Skoda TL 774-C (G 11); Opel GM QL 130100; Nato S-759; Lada TTM VAZ 1.97.717-97; Cummins 85T8-2; Deutz DCQ CA-14; Fiat/Iveco	Высококачественный концентрат охлаждающего средства на основе этиленгликоля, для современных бензиновых и дизельных двигателей легковых и грузовых автомобилей, подходит для легкосплавных двигателей. Не содержит нитритов, аминов и фосфатов. Цвет: сине-зеленый. High-quality cooler-protecting agent on the basis of ethylene glycol, free from nitrite, amine and phosphate, for modern gasoline and diesel engines of passenger cars and commercial vehicles, fit for light alloy engines, colour: blue-green
Antifreeze	Выполняет требования / fulfils: BS 5117/6580-1992; ASTM D 1121/D 1177/D 3306/D 4052	Концентрат охлаждающего средства на основе этиленгликоля, идеальное решение для смешанных автопарков, можно использовать в легковых, грузовых автомобилях, строительных и сельскохозяйственных машинах. Подходит также для систем охлаждения легкосплавных и алюминиевых двигателей. Не содержит силикатов, нитритов, аминов и фосфатов. Цвет: сине-зеленый. Cooler-protecting agent on the basis of ethylene glycol, free of silicate, nitrite, amine and phosphate, ideal for mixed fleets, usage in passenger cars, commercial vehicles as well as machines in agriculture and construction, colour: blue-green
Protect Extra	Лицензии / approvals: MWM 0199-99-2091; выполняет требования / fulfils: MTU MTL 5049; INNIO Jenbacher TA 1000-0200; Deutz 0199-99-1115/6; MAN 248; GEC Alsthom; Mercedes Benz 312.0; Liebherr MD1-36-130; Wärtsilä 32-9011; Detroit Diesel PowerCool Plus; MAK A4.05.09.01; Porsche; Ulstein Bergen 2.13.01; New Sulzer Diesel TR 1508-10/94; Waukesha; Yanmar; MIL-A-53009; Navy BR 1326	Антикоррозионное средство для двигателей и агрегатов транспортных средств, подходит также для судов и стационарного оборудования. Anti-corrosion agent for engines and units in vehicles, also suited for ships and stationary plants
Screen Wash -60 °C		Незамерзающий до -60 °C концентрат стеклоочистительной жидкости с запахом свежести. Screen-cleaning concentrate with anti-freeze down to -60 °C, fragrance: fresh
Flushing Oil Super		Изготовленное на основе минерального масла средство для внутренней очистки бензиновых и дизельных двигателей. Обеспечивает безупречную чистоту двигателя, растворяет шлам и твердые отложения. Cleaning agent based on mineral oil for all gasoline and diesel engines, for maximum engine cleanliness, dissolves sludge and deposits
Kaltreiniger M (реагент для холодной чистки / Cold Cleaning Fluid)		Средство для чистки и обезжиривания деталей и изделий из черных и цветных металлов. Применяется в неразбавленном виде. Fluid for cleaning and degreasing parts and workpieces made of ferrous and non-ferrous metals, undiluted use

Формовочные масла Mould release oils



ADDINOL	ISO VG/ V40 (mm ² /s)	Описание продукта Product description
Formtrennöl (формовочное масло / Mould release oil) F 10	10	Универсальное формовочное масло на минеральной основе; не растворяется в воде; не содержит растворителя. Рекомендуется для деревянной, стальной или покрытой пластмассой опалубки. Распыляется даже при низких температурах. Преимущественно для фактурного бетона, сборных элементов и заготовок. <i>Mineral oil based, non water miscible and solvent free mould release oil for moulds made of timber and steel or coated with plastics, especially for exposed concrete, pre-cast and semi-finished parts, sprayable at low temperatures, universal application</i>
Formtrennöl (формовочное масло / Mould release oil) F 135	130	Нерастворимое в воде формовочное масло на минеральной основе разработано специально для изготовления пористого бетона, отличается оптимальной вязкостью. Рекомендуется для низких температур. <i>Mineral oil based, non water miscible mould release oil especially for the manufacturing of aerated concrete components, optimum viscosity, preferred for low temperatures</i>
Formtrennöl (формовочное масло / Mould release oil) F 145	145	Формовочное масло для отделения изделия от формы; на минеральной основе; не содержит растворителя. Рекомендуется для производства пористого бетона из сырья высокой плотности; экономное использование благодаря идеальной вязкости. <i>Mineral oil based mould release agent free of solvents for the manufacturing of aerated concrete with high bulk density of raw materials, economical use thanks to optimum viscosity</i>

Биоразлагаемые масла / Biodegradable oils

Ökoplus XT U	V20 < 10mPas	Универсальная биоразлагаемая эмульсия разделительного средства на основе синтетического масла для стальных и покрытых пластмассой опалубок; применяется, например, для изготовления малопористых облицовочных поверхностей из фактурного бетона, на которых практически не образуются усадочные раковины. <i>Universally applicable, rapidly biodegradable mould release emulsion based on vegetable oil for moulds of steel and plastics, e.g. for manufacturing exposed concrete surfaces poor in blow-holes and pores</i>
-------------------------------	--------------	---

Газомоторные масла Gas engine oils



Транспорт

ADDINOL	SAE	TBN	Сульфатная зола Content of sulphated ash	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Eco Gas 4010 XD	40	7,5	0,41	Прир. газ и очищенный биогаз / natural gas and cleaned biogas: INNIO Jenbacher [TA 1000-1109 BR 2, 3, 4 (все версии / all versions) & 6 (все версии включая двигатель 624 / all versions including engine 624): топливный газ класса A и S + применение с катализатором / fuel class A, S, Cat.]; выполняет требования установок, функционирующих на природном газе / meets in natural gas operation: MTU Onsite Energy BR 400/MDE BR 28xx/30xx; MTU Onsite Energy (BR 4000); MAN M 3271-2; MWM (Deutz Power Systems) (TR 0199-99-2105; сульфатная зольность до 0,6 мас.% / sulphated ash up to 0,6 wt%); Caterpillar CG 132, CG 170, CG 260 (TR 0199-99-12105/11: сульфатная зольность до 0,6 мас.% / sulphated ash up to 0,6 wt%); Tedom 61-0-0281.1 (G, P)	Высокоэффективное минеральное моторное масло для установок, функционирующих при высочайших термических нагрузках на природном газе, а также особых видах газа, прошедших предварительную очистку, обеспечивает надежную всестороннюю защиту газомоторного двигателя. Исключительная чистота двигателя, значительное продление срока службы масла; для современных установок с высочайшими КПД и двигателей, подвергающихся высочайшим термическим нагрузкам, (например, при использовании технологии стальных поршней), мало золообразующих примесей. High-performance engine oil on mineral oil basis for extreme thermal loads in operation with natural gas and purified special gases, excellent all-round protection for gas engines. High engine cleanliness, significant extension of the specific oil application times, for modern plants with highest efficiencies and engines with extreme thermal loads (e.g. when using steel piston technology), low ash content
Eco Gas 4000 XD	40	7,3	0,6	Прир. газ + очищенный биогаз / natural gas and cleaned biogas: INNIO Jenbacher [TA 1000-1109 BR 2, 3, 6 (все версии / all versions): топливный газ класса A и S + применение с катализатором / fuel gas A, S, Cat.]; MWM (TR 0199-99-2105; сульфатная зольность до 0,6 мас.% / sulphated ash up to 0,6 wt%); Caterpillar CG 132, CG 170, CG 260 (TR 0199-99-12105; сульфатная зольность до 0,6 мас.% / sulphated ash up to 0,6 wt%); R Schmitt Enertec (RE-800-001-160202); 2G Energy AG (agenitor BR 4); прир. газ / natural gas: MAN M 3271-2; MAN Energy Solutions (4-тактные среднеоборотные двигатели / 4-stroke medium speed); MTU Onsite Energy BR 400/MDE BR 28xx/ 30xx; Tedom 61-0-0281.1 (G, P); Perkins BR 4000; выполняет требования / fulfils: Liebherr; Waukesha; Deutz AG (TR0199-99-01213)	Высокоэффективное минеральное газомоторное масло нового поколения, предназначенное, в первую очередь, для установок, функционирующих на природном газе, а также особых видах газа, прошедших предварительную очистку; сохраняет стабильность даже при высочайших термических нагрузках, обеспечивает исключительную чистоту двигателя, обладает оптимальными интервалами замены. High-performance gas engine oil of the latest generation, mineral oil based, usage mainly for operations with natural and cleaned special gases, stable also at extreme thermal loads, highest engine cleanliness, optimum oil drain intervals
Eco Gas 500 XD	50	7,2	0,6	Лицензии / approvals: CNG/LPG: MAN Energy Solutions (4-тактные среднеоборотные двигатели / 4 stroke medium speed); выполняет требования / fulfils: Caterpillar (MaK)	Высокоэффективное малозольное полусинтетическое газомоторное масло нового поколения для двигателей, работающих на природном (CNG) и сжиженном (LPG) газе. Подходит для высоких термических нагрузок, (например, при использовании технологии стальных поршней), улучшает тепловой КПД. Минимальная склонность к отложениям обеспечивает исключительную чистоту двигателя. High-performance gas engine oil of the latest generation based on semi-synthetic base oils for operations with natural and liquefied petroleum gas (CNG, LNG), fit for extreme thermal loads (e.g. steel piston technology), improves thermal efficiency, minimum deposit tendency for clean engines
Gasmotorenöl (газомоторное масло / Gas engine oil) MG 40-Extra Plus	40	10	0,9	Лицензии / approvals: особые виды газов / special gases: INNIO Jenbacher (TA 1000-1109 BR 2, 3; топливный газ класса B, C / fuel gas B, C); MWM (TR 0199-99-2105; сульфатная зольность 0,6–1 мас.% / sulphated ash 0.6–1 wt%); Caterpillar CG 132, CG 170, CG 260 (TR 0199-99-12105/11: сульфатная зольность 0,6–1 мас.% / sulphated ash 0.6–1 wt%); MAN M 3271-4; MTU Onsite Energy BR 400/MDE BR 28xx/30xx, MTU BR 4000 (L 62 FB); Tedom 61-0-0281.1 (L, B, S); Perkins BR 4000 (кислотосодержащие газы / sour gases); R Schmitt Enertec (RE-800-001-160202); выполняет требования / fulfils: Liebherr, Waukesha	Высокоэффективное газомоторное масло на минеральной основе с большим запасом щелочности, великолепно зарекомендовавшее себя на практике, предназначено для компактных когенерационных установок, функционирующих на особых видах газа (биогаз, канализационный, свалочный, рудничный газ). Practically tried and tested high-performance gas engine oil on mineral basis with very high alkaline reserve, for the application in combined heat and power plants operated with special gases (biogas, sewage gas, landfill gas, mine gas)

 Промышленность / Gas engine and guideway oils
 Газомоторные масла и масла для направляющих скольжения

ADDINOL	SAE	TBN	Сульфатная зола Content of sulphated ash	Лицензии производителей (OEM) OEM-Approvals	Описание продукта Product description
Gasmotorenöl (газотормное масло / Gas engine oil) MG 40-Extra LA	40	7,1	0,5	Лицензии / approvals: природ. газ / natural gas: MAN M 3271-2; MTU Onsite Energy BR 400/MDE BR 28xx/30xx; прир. газ + очищенный биогаз / natural gas and cleaned biogas: INNIO Jenbacher [TA 1000-1109 BR 2, 3; BR 4 (версия / vers. A + B); BR 6 (версия / vers. C + E); топливный газ класса A, B, S + применение с катализатором / fuel gas A, B, S, Cat.]; MWM (TR 0199-99-2105: сульфатная зольность до 0,6 мас.% / sulphated ash up to 0,6 wt%); Caterpillar CG 132, CG 170, CG 260 (TR 0199-99-12105/11: сульфатная зольность до 0,6 мас.% / sulphated ash up to 0,6 wt%); MTU BR 4000 (биогаз / biogas); Deutz AG (TR0199-99-01213); выполняет требования / fulfils: Tedom, Waukeshia	Высокоэффективное малозольное газотормное масло (сульфатная зольность < 0,5 %) на минеральной основе для применения в двигателях любой мощности, работающих на природном и особых видах газа. Используется в двигателях с катализаторами для реакции обмена формальдегида. High-performance gas engine oil based on mineral oil (SuA up to 0.6%) for natural gas or special gas operations in all performance ranges, low-ash character, suited if catalytic converters for the oxidation of formaldehyde are applied
Gas engine oil LG 40	40	4,5	0,55	Лицензии / approvals: особые виды газов / special gases: INNIO Jenbacher [TA 1000-1109, BR 2, 3; BR 4 (версия / vers. A + B); BR 6 (версия / vers. C + E); топливный газ класса B, C, S / fuel gas B, C, S]; рекомендации по использованию / recommended for: Caterpillar	Высокоэффективное газотормное масло на минеральной основе для установок любой мощности, работающих на особых видах газа, отдельно рекомендуется для свалочного газа и биогаза. Предназначается главным образом для газовых двигателей GE Jenbacher. High-performance gas engine oil based on mineral oil for special gas operations in all performance ranges, ideal for landfill and biogas, preferred use at INNIO Jenbacher
Gas engine oil NG 40	40	5,6	0,5	Лицензии / approvals: природ. газ + биогаз / Natural gas and biogas: INNIO Jenbacher [TA 1000-1109 BR 2, 3; BR 4 версия / vers. A + B); BR 6 (версия / vers. C + E); топливный газ класса A, B, S + применение с катализатором / fuel gas A, B, S, Cat.]; MWM (TR 0199-99-2105: сульфатная зольность до 0,6 мас.% / sulphated ash up to 0,6 wt%); Caterpillar CG 132, CG 170, CG 260 (TR 0199-99-12105: сульфатная зольность до 0,6 мас.% / sulphated ash up to 0,6 wt%); природ. газ / natural gas: Wärtsilä (175SG, 220SG, 25SG, 28SG, 31SG, 34SG, 50SG, 20DF, 31DF, 32DF, 34DF, 46DF, 50DF); выполняет требования / fulfils: Deutz AG (TR0199-99-01213); рекомендации по использованию / recommended for: Caterpillar 3500 Series	Высокоэффективное газотормное масло на минеральной основе для современных газовых двигателей различной мощности, оснащенных турбонаддувом, рекомендуется для очищенных газов и катализаторов. High-performance gas engine oil based on mineral oil for modern, turbo charged gas engines in all performance ranges, perfectly fit for cleaned gases and plants with catalytic converters
Gasmotorenöl (газотормное масло / Gas engine oil) MG 40 PowerSynth	40	7,3	0,5		Высокоэффективное газотормное масло на синтетической основе для небольших когенерационных установок, работающих на природном газе в многоквартирных или индивидуальных домах. Прекрасная термоокислительная стабильность. Идеальное решение для установок, работающих в режиме теплоснабжения. High-performance gas engine oil based on synthetic oils for compact cogeneration units in single- or multi-family houses, outstanding thermal-oxidative stability, ideal for heat-controlled plants

Масла для направляющих скольжения Guideway oils



ADDINOL	DIN	Описание продукта Product description
Gleitbahnöl (масло для направляющих скольжения / Guideway oil) XG 32 XG 68 XG 220	51502 (CGLP) 51524-2 (HLP) 51517-3 (CLP)	Масла для горизонтальных и вертикальных направляющих скольжения с выраженными демульгирующими свойствами, хорошо предотвращают скачкообразное движение при трении (anti stick slip). XG 32 и XG 68: для горизонтальных направляющих и средних нагрузок, XG 220: для вертикальных направляющих и высоких нагрузок. Guideway oils with distinct demulsifying capacity and good anti-stick-slip characteristics XG 32 and 68 for horizontal guide- and slideways and medium loads, XG 220 for vertical guide- and slideways and high loads

Гидравлические масла Hydraulic fluids



ADDINOL	DIN	Не содержит цинк free of zinc	Лицензии, спецификации и рекомендации Approvals, specifications and recommendations	Описание продукта Product description
Hydrauliköl (гидравлическое масло / Hydraulic oil) HL 10 ... HL 68	51524-1 (HL) 51517-2 (CL) EN ISO 6743-4 (HL)	✓		Для гидравлических установок, эксплуатируемых в нормальных условиях; используется также для смазки подшипников и малонагруженных редукторов и для общей смазки. Suitable for hydraulic systems under normal operating conditions, also applicable for the lubrication of bearings and gears with minor loads as well as general applications
Hydrauliköl (гидравлическое масло / Hydraulic oil) HLP 10 ... HLP 100	51524-2 (HLP) EN ISO 6743-4 (HM) 51517-2 (CL), ISO 6743-6 CKB		HLP 46: Arburg GmbH & Co. KG, Engel Austria GmbH HLP 22...100: Bosch-Rexroth RE 90220	Для промышленных и мобильных гидравлических установок, функционирующих при высоких давлениях и предъявляющих специфические требования к противоизносным свойствам масел; также для смазки подшипников и редукторов. For industrial and mobile hydraulic systems, suited for high pressures and specific wear protection, can also be used for the lubrication of bearings and gears
Hydrauliköl (гидравлическое масло / Hydraulic oil) HLP 46 AF HLP 68 AF	51524-2 (HLP) EN ISO 6743-4 (HM) ISO 12925-1 (CKB)	✓	DIN ISO 3448 HLP 46 AF: Siemens	Для систем, функционирующих в условиях, где не исключены высокие термические нагрузки и имеется вероятность проникновения воды (деэмульгирующие свойства); также для смазки подшипников, редукторов и прокатных станов. Operations where water contact cannot be excluded (demulsifying properties), suited for high thermal loads, can also be used in bearings, gears and rolling mills
Hydrauliköl (гидравлическое масло / Hydraulic oil) HLPD 10 ... HLPD 68	51524-2 (HLP) EN ISO 6743-4 (HM) (кроме деэмульгирующих свойств / except for demulsibility)	✓	Лицензии / approvals: HLPD 22: F. X. Meiller; HLPD 46: Schuler Pressen (панее / former: Müller Weingarten); Arburg GmbH & Co.KG; выполняют требования / fulfil: MAN N 698; DBL 6721	Для систем, куда могут проникнуть вода, грязь и абразивные частицы (детергентные свойства). Рекомендуются для мобильных гидравлических систем. Идеальное решение для пневмоинструментов. Usage where water, dirt and abrasive particles can get into the system (detergent properties), highly fit for mobile equipment, ideal for pneumatic tools
HV Synth 32 HV Synth 46 HV Synth 68	51524-3 (HVLP) EN ISO 6743-4 (HV)	✓	AFNOR NF E 48603 (HV) CETOP RP 91 H (HV) ISO 11158 Denison HF-0, HF-1, HF-2	Синтетические гидравлические жидкости, устойчивые к высоким нагрузкам и перепадам температур. Для длительной и непрерывной смазки. Применяются в термических процессах или системах охлаждения. Synthetic pressure fluid for high loads and varying temperatures, long-term and lifetime lubrication, use in thermal processes or cooling systems
Hydrauliköl (гидравлическое масло / Hydraulic oil) HVLP 15 ... HVLP 68	51524-3 (HVLP) EN ISO 6743-4 (HV) ISO 6743-6 CKB		AFNOR NF E 48603 (HV) CETOP RP 91 H (HV) ISO 11158 HVLP 32/46/68: Bosch-Rexroth RD 90220	Всесезонные гидравлические масла с улучшенными вязкостно-температурными свойствами и высокой стабильностью к сдвигу; предназначены главным образом для гидросистем, круглогодично функционирующих под открытым небом. Hydraulic oils with improved VT-behaviour and high shear stability, all season use, particularly suitable for outdoor hydraulic systems in all-season use
Hydrauliköl (гидравлическое масло / Hydraulic oil) HVLP 15 ... HVLP 68 TT	51524-3 (HVLP) EN ISO 6743-4 (HV)		AFNOR NF E 48603 (HV) CETOP RP 91 H (HV) ISO 11158 (HV)	Всесезонные гидравлические масла с отличными вязкостно-температурными свойствами (низкая зависимость вязкости от температуры: HVLP 15 TT VI = 180; HVLP 32...68 TT VI = 170) и высокой стабильностью к сдвигу; предназначены главным образом для гидросистем, круглогодично функционирующих под открытым небом. Hydraulic oils with improved VT-behaviour (low dependency of the viscosity on the temperature: HVLP 15 TT VI = 180; HVLP 32...68 TT VI = 170) and high shear stability, all season use, particularly suitable for outdoor hydraulic systems in all-season use.
HV Eco Fluid 32 46	51524-3 (HVLP) EN ISO 6743-4 (HV)		AFNOR NF E 48603 (HV) CETOP RP 91 H (HV) ISO 11158 DIN ISO 3448 HV 46: Arburg GmbH & Co. KG, Engel Austria GmbH	Всесезонные гидравлические масла на минеральной основе, отличающиеся превосходными вязкостно-температурными и фрикционными характеристиками; обладают повышенной эффективностью как при очень высоких, так и очень низких температурах. Рекомендуются для гидравлических систем, круглогодично функционирующих под открытым небом. Mineral oil based hydraulic oil with excellent VT- and friction behaviour, increased efficiency both at extremely high and extremely low temperatures, all season use, particularly suited for outdoor hydraulics

ADDINOL	DIN	Не содержит цинк free of zinc	Лицензии, спецификации и рекомендации Approvals, specifications and recommendations	Описание продукта Product description
Hydrauliköl (гидравлическое масло / Hydraulic oil) HVLPD 46 HVLPD 68	51524-3 (HVLP) EN ISO 6743-4 (HV) (кроме деэмульгирующих свойств / except for demulsibility)	✓		Всесезонные гидравлические масла с детергентными свойствами для промышленных гидросистем высокого и низкого давления, подвергающихся воздействию воды, грязи и пыли; также подходят для транспортной гидравлики в изменчивых условиях окружающей среды. Multi-grade oil with detergent properties, for high- and low-pressure industrial applications exposed to water, dirt and abrasion, also suited for mobile hydraulics under varying ambient conditions
Arctic Fluid 5606	51524-3 (HVLP) EN ISO 6743-4 (HV) (кроме температуры вспышки / except for flash point)	✓	Выполняет требования / fulfils: MIL-PRF-5606 H (кроме класса чистоты / except for purity level)	Гидравлическое масло с исключительными вязкостно-температурными свойствами; рекомендуется при колебаниях температур, например, в условиях арктического климата, на холодильниках, а также для мобильных гидравлических систем, эксплуатируемых при низкой наружной температуре. Hydraulic fluid with excellent VT-behaviour for varying temperature conditions, proven under arctic climate conditions and in cold-storage depots as well as mobile plants at low outdoor temperatures
Arctic Fluid 22	51524-3 (HVLP) EN ISO 6743-4 (HV) (кроме температуры вспышки / except for flash point)	✓		Всесезонное гидравлическое и трансмиссионное масло с исключительными вязкостно-температурными и превосходными низкотемпературными свойствами для экстремальных температурных условий эксплуатации. Всесезонная характеристика. Hydraulic-gear oil for extreme temperature conditions, excellent behaviour at low temperatures, outstanding VT-behaviour, multi-grade characteristics

Биоразлагаемые масла / Biodegradable hydraulic fluids

Ökosynth HEES 32 HEES 46	51524-2 (HLP) 51524-3 (HVLP) ISO 15380	✓	VDMA 24568	Синтетические биоразлагаемые гидравлические жидкости на основе сложных ненасыщенных эфиров. Идеальное решение для наружной гидравлики и экологически уязвимых районов. Применяются в диапазоне температур -20...+90 °C (HEES 32) и -25...+90 °C (HEES 46). Рекомендуются также для смазки подшипников и редукторов. Synthetic hydraulic fluids based on an unsaturated ester, ideal for outdoor hydraulics and ecologically sensitive areas, for HEES 32 application within a temperature range from -20 °C up to +90 °C, for HEES 46 from -25 °C up to +90 °C, also for bearings and gears
Ökosynth Super HEES 46 S	51524-2 (HLP) 51524-3 (HVLP) ISO 15380	✓	VDMA 24568 TOST (> 2000 h)	Синтетическая гидравлическая жидкость на основе сложных насыщенных эфиров, предназначенная для использования в экологически уязвимых районах. Применяется в диапазоне температур от -25 °C до примерно +110 °C. Всесезонная характеристика. Synthetic hydraulic fluid based on saturated ester; for ecologically sensitive areas, applicable from -25 °C up to approx. +110 °C, multi-grade characteristics
Ökosynth HVLPD 10 S HVLPD 46 S	51524-3 (HVLPD)	✓		Синтетические всесезонные гидравлические жидкости на основе полиальфаолефинов (ПАО), для экологически уязвимых районов. Применяются в первую очередь там, где требуется высокая водостойкость. Применяются в диапазоне температур от -25 °C до +110 °C. Превосходные вязкостно-температурные свойства. Synthetic multi-grade hydraulic fluid based on PAO, for ecologically sensitive areas, application preferred where higher water resistance is required, useable between -25 °C and +110 °C, outstanding VT-behaviour

Масла для пищевой промышленности / Food grade lubricants

FoodProof HLP 46 WX HLP 68 WX	51524-2 (HLP) 6743-4 / 11158 (HM) 6743-6 / 12925-1 SCB DIN ISO 3448	✓	NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal; DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Рабочие жидкости для промышленных гидравлических систем различной конструкции, применимы при повышенных требованиях, надежная защита от коррозии, износа, кавитации и пенообразования, совместимость с обычными уплотнительными и лакокрасочными материалами. Pressure medium for industrial hydraulic plants of various construction types, also fit for high demands, excellent load bearing capacity, very ageing resistant, protection against corrosion, wear, cavitation and foaming, neutral towards common sealing materials and paints
--	--	---	---	---

ADDINOL	DIN	Не содержит цинк free of zinc	Лицензии, спецификации и рекомендации Approvals, specifications and recommendations	Описание продукта Product description
FoodProof HLP 15 S ... 100 S	51524-2 (HLP) HLP 32 S ... 100 S: 51524-3 (HVLP) 6743-4 / 11158 (HM, HV) 6743-6 / 12925-1 CKB DIN ISO 3448	✓	NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal; DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Рабочие жидкости для промышленных гидравлических систем различной конструкции, применимы при высоких требованиях, превосходная несущая способность, высокая сопротивляемость старению, защита от коррозии, износа, кавитации и пенообразования, совместимость с обычными уплотнительными и лакокрасочными материалами. <i>Pressure medium for industrial hydraulic plants of various construction types, also fit for high demands, excellent load bearing capacity, very ageing resistant, protection against corrosion, wear, cavitation and foaming, neutral towards common sealing materials and paints</i>

Трудновоспламеняемые гидравлические жидкости / Flame resistant hydraulic fluids

Hydraulikfluid (гидравлическая жидкость / Hydraulic fluid) HFC 32-46	EN ISO 12922 EN ISO 6743-4 (HFC)	✓	VII Люксембургский отчет / 7th Luxembourg Report	Трудновоспламеняемая гидравлическая жидкость на основе раствора полигликоля и воды. Для пожароопасного оборудования, (например, на сталеплавильных заводах и прокатных станах, электростанциях, горной промышленности и т. д.). Улучшенная защита от износа и коррозии. <i>Based on polyglycol-water-solution, for plants involving fire hazards (e.g. steel works, rolling mills, mining, power plants), improved protection against corrosion and wear</i>
EcoShield HF-FR 46 EcoShield HF-FR 68	EN ISO 12922 EN ISO 6743-4 (HFD U)	✓		Трудновоспламеняемые гидравлические жидкости с высокой скоростью биоразлагаемости, изготовленные на основе полиалкиленгликолей (ПАГ) новейшего поколения и улучшенные пакетом инновационных присадок; великолепные антикоррозионные свойства, отличная сочетаемость с уплотнениями, экологическая безопасность, стойкость к воздействию высоких температур и воды гарантируют надежную работу оборудования как в экстремальных условиях эксплуатации, так и в экологически уязвимых районах, применяются в горнодобывающем и сталелитейном оборудовании, тоннелепроходческих щитах и роботах, используемых на высокотемпературных участках. <i>Flame-resistant and rapidly biodegradable pressure fluid made of the latest generation of polyalkylene glycols (PAG) and an innovative additive system, extremely good corrosion protection, excellent sealing and environmental compatibility, high temperature and water stability for reliable use both under extreme operating conditions and in ecologically sensitive areas of application, use in steelworks, mining, robots in hot areas, tunnel boring machines</i>
Hydraulikfluid (гидравлическая жидкость / Hydraulic fluid) HFD U 46 HFD U 68	EN ISO 12922 EN ISO 6743-4 (HFD U)	✓	HFD U 68: VII Люксембургский отчет / 7th Luxembourg Report	Синтетические гидравлические жидкости на основе эфиров, не содержащие воды; улучшенная защита от износа и коррозии, а также стойкость к старению; биоразлагаемость. <i>Synthetic pressure media free of water for hydraulic systems, based on ester, improved protection against corrosion and wear as well as ageing stability, biodegradable</i>

Прочее / Further

AquaPower Hydraulic Fluid		✓	Dexron D III (H)	Масло ATF с высокими эксплуатационными характеристиками для применения в парусных приводах, реверс-редукторах, рулевых приводах с сервомеханизмом, дифференциальных системах и системах управления; отличная защита от износа и коррозии, высокая термостойкость, устойчивость к старению. <i>High-performance ATF fluid for use on saildrives, reversing gears, power steering, trim and control systems, very good wear and corrosion protection, resistant to ageing, temperature stable</i>
Stoßdämpferöl B (масло для амортизаторов / Shock absorber oil)			ISO-VG 15 SAE 5W	Масло для высоконагруженных амортизаторов, амортизационных стоек шасси и амортизаторов рулевого управления. <i>Oil for heavy-duty shock absorbers, strut units and steering absorbers</i>
Fork Oil RR 15			ISO-VG 15 SAE 5W	Минеральное масло для мотоциклетных вилок, амортизационных стоек шасси, амортизаторов и других амортизационных узлов; идеально для высоких и меняющихся нагрузок, также для езды по бездорожью. <i>Oil for forks, strut units, shock absorbers and further spring elements at motorbikes, ideal for high and changing loads, off-road application</i>

ADDINOL	DIN	Не содержит цинк free of zinc	Лицензии, спецификации и рекомендации Approvals, specifications and recommendations	Описание продукта Product description
System Cleaner 1-33		✓	ISO-VG 46	Концентрат чистящего средства для циркуляционных систем (гидравлические системы и редукторы). Cleaning concentrate for lubrication systems (hydraulic systems and gears)
Special Oil XB 15 Special Oil XB 46 Special Oil XB 100		✓	DIN ISO 3448	Смазочные масла для пневматических инструментов и машин, применяются в строительной, горной и текстильной промышленности, а также в машиностроении для цепей, направляющих, цилиндров, толкателей и клапанов. Lubricating oils for pneumatic tools, application in construction and textile industry, mining and mechanical engineering, for chains, guideways, cylinders, valves and pushers

Промышленные трансмиссионные масла Industrial gear oils



ADDINOL	DIN	ISO	Диапазон температур применения Application temperature (° C)	Лицензии, спецификации и рекомендации Approvals, specifications and recommendations	Описание продукта Product description
Eco Gear GLS 100 ... 680	51517-3 (CLP)	ISO 12925-1/ ISO 6743-6 CKE DIN ISO 3448	-30...+120 (кратковременно до / short-term up to +150)	ANSI/AGMA 9005-F16 SEB 181 226 SAE J 306 класс вязкости / viscosity classes главные передачи / axle drives of: VOITH, SIEMENS, AS Drives лебедочные редукторы / winch gears of: BOSCH, ZF in LEITNER-PRINOTH, KÄSSBOHRER	Синтетические базовые масла с противозадирными (EP) и противоизносными (AW) присадками для придания максимальной несущей способности и наилучшей защиты от старения и коррозии. Применяются в промышленном оборудовании, функционирующем при высокой плотности нагрузок или частых перегрузках. Обеспечивают длительную эффективную работу оборудования. Synthetic base oils with EP/AW additivation for maximum load bearing capacity (in line with API GL-5) and highest corrosion and ageing protection in industrial applications with extreme loads or frequent severe loads, long-term efficiency
Eco Gear 150 W ... 460 W	51517-3 (CLP)	ISO 12925-1/ ISO 6743-6 CKE, CSPR, CTPR DIN ISO 3448	-35...+120 (кратковременно до / short-term up to +150)	ANSI/AGMA 9005-F16 DHHI, PIV-Brevini, RENK, ROSSI, SIEMENS-Winergy, SUMITOMO-Hansen, VOITH WinDrive, и т. д. / further	Не содержащие силиконов синтетические трансмиссионные масла с эффективными присадками по технологии Advantec для промышленных редукторов, функционирующих в условиях максимальных нагрузок и критических температур; для максимальной энергоэффективности и защиты от износа; превосходные низкотемпературные свойства позволяют использовать продукт даже при экстремально низкой температуре. Silicone-free synthetic base oils with powerful additives of Advantec technology, for highest loads and critical thermal conditions in industrial gears, achieves maximum energy efficiency and high wear protection, excellent low-temperature behaviour for the application also at extreme sub-zero conditions, free of silicone components
Eco Gear 68 S-T 150 S ... 680 S	51517-3 (CLP)	ISO 12925-1/ ISO 6743-6 CKE, CKSMP DIN ISO 3448	68 S-T: -40...+120 100...680 S: -30...+120 °C (кратковременно / short-term +150)	ANSI/AGMA 9005-F16 AS Drives, BRÜCKNER Maschinenbau, David Brown, Koellmann Gear, PEKRUN, RENK, SIEMENS-Flender, SUMITOMO-Hansen, ZF Industrie, и т. д. / further	Не содержащие силиконов синтетические трансмиссионные масла, изготовленные по технологии Surftec®; для механически и термически высоконагруженных редукторов (например, ВЭУ). Предотвращают образование серых пятен и питтинга; значительно продлевают сроки службы машин; длинные интервалы замены; повышают энергосбережение; выравнивают поврежденные контактные поверхности. Eco Gear 68 S-T отличается превосходной текучестью при низких температурах. Silicone-free, synthetic high-performance gear oils with Surftec®-technology, for mechanically and thermally heavy loaded gears, highly suited for wind turbines, prevention of micro-pitting and pittings, noticeable prolongation of the operating life of machines and lubricant, saving of energy, re-smoothing of damaged friction surfaces, Eco Gear 68 S-T possesses outstanding low-temperature properties

ADDINOL	DIN	ISO	Диапазон температур применения Application temperature (°C)	Лицензии, спецификации и рекомендации Approvals, specifications and recommendations	Описание продукта Product description
Eco Gear 100 M ... 680 M	51517-3 (CLP)	ISO 12925-1/ ISO 6743-6 CKC / CKD / CKE / CKSMP DIN ISO 3448	-10...+100	ANSI/AGMA 9005-F16 AS Drives, BRÜCKNER Maschinenbau, Coperion-Pfleiderer, Koellmann Gear, PERKUN, PIV-Brevini, RENK, ROSSI, SIEMENS-Flender, SKET Verseilmaschinen, SUMITOMO-Hansen, и т. д. / further	Не содержащие силиконов высокоэффективные трансмиссионные масла на минеральной основе, изготовленные по технологии Surftec®; предназначены для смазки закрытых промышленных редукторов, а также подшипников скольжения и качения, функционирующих при высоких нагрузках. Они предотвращают образование серых пятен и питтинга; улучшают прирабатываемость; выравнивают поврежденные контактные поверхности. <i>Silicone-free, mineral oil based high-performance gear oils with Surftec®-technology for closed industrial gears, roller and sliding bearings at high loads, prevention of micro-pitting and pittings, improve running-in behaviour, re-smoothing of damaged friction surfaces</i>
Getriebeöl (трансмиссионное масло / Gear Oil) CKT 68 ... 680	51517-3 (CLP) CKT 68 ...150: 51524/3 (HVLP)	ISO 12925-1 / ISO 6743-6 CKE CKT 68 ... 150: ISO 11158 / EN ISO 6743-4 : HV DIN ISO 3448	-30...+120	PIV Drives, Schlosser Pfeiffer, Staubli	Синтетические трансмиссионные масла на основе полиальфаолефинов (ПАО) с длительными сроками службы предназначены для закрытых редукторов, где используется циркуляционная смазка или смазка погружением. Применяются в случаях, когда предъявляются повышенные требования к высокотемпературным или низкотемпературным свойствам смазки. <i>Fully synthetic gear oils based on PAO for closed gears with dip feed and circulation lubrication, long-term usage, for increased demands on high and low temperature behaviour</i>
Polygear PG 100 ... PG 680	51517-3 (CLP)	ISO 12925-1/ ISO 6743-6 CSPG, CTPG DIN ISO 3448	до / up to +200	BRÜCKNER Maschinenbau, C.H. Schäfer Getriebe GmbH Koellmann Gear, Lingl, PERKUN, Pulsgetriebe Schlosser Pfeiffer	Полностью синтетические масла на полигликолевой основе (масла типа PGLP) для подшипников и редукторов. В первую очередь для смазки высоконагруженных подшипников скольжения и качения. Идеальное решение для червячных передач. <i>Fully synthetic bearing and gear oils of PAG-type (on polyalkylene glycol basis) especially for roller and sliding bearings and high loads, ideal for worm gears</i>
Gear Oil 100 ... 680 F	51517-3 (CLP)	ISO 12925-1/ ISO 6743-6 CKC / CKD DIN ISO 3448	до / up to +100	ANSI/AGMA 9005-F16 BRÜCKNER Maschinenbau, David Brown, PERKUN, Pulsgetriebe, SIEMENS-Flender	Трансмиссионные масла на минеральной основе для почти всех видов закрытых цилиндрических и конусовидных зубчатых передач, подшипников скольжения и качения, шарниров и направляющих, а также для редукторов, смазываемых методом погружения или циркуляционной смазки. Рекомендуются для редукторов, функционирующих при высоких нагрузках и подвергающихся воздействию инородных частиц (например, в бумажной промышленности). <i>Mineral oil based gear oils for nearly all types of closed industrial gears with spur or bevel gearing, sliding and roller bearings, also for splash or circular lubrication, for high loads and applications with the impact of foreign material (e.g. paper industry)</i>
Getriebeöl (трансмиссионное масло / Gear Oil) CLP 100 ... 150 MW	51517-3 (CLP)	ISO 12925-1/ ISO 6743-6 CKC DIN ISO 3448	до / up to +100	Antritz-Schuler Pressen (включая Müller-Weingarten) высокий показатель по Бруггеру / with increased BRUGGER >75 N/mm² LASCO Umformtechnik	Трансмиссионные масла на минеральной основе практически для всех типов закрытых промышленных редукторов и циркуляционных систем, подшипников скольжения и качения, шарниров и направляющих, в особенности для штамповочных прессов и прессов большой мощности; чрезвычайно высокая несущая способность по задирам; рекомендуются для последних линеек прессов SCHULER. <i>Mineral oil based gear oils for almost all types of closed industrial gears and circulation systems, roller and sliding bearings, joints and hinges, in particular for the use in stamping and large presses, highest scuffing load capacity, ideal for the new series of Schuler presses</i>
Getriebeöl (трансмиссионное масло / Gear Oil) CLP 68 ... CLP 680	51517/3 (CLP) CLP 68, 100: 51524/2 (HLP)	ISO 12925-1 / 6743-6 CKC CLP 68, 100: ISO 11158 / EN ISO 6743-4 : HM DIN ISO 3448	до / up to +100	PIV-Brevini, Reifenhäuser, SKET Verseilmaschinen	Масла на минеральной основе для смазки закрытых промышленных редукторов с торцевым, коническим и червячным зацеплением, обычно нагруженных подшипников скольжения и качения, для циркуляционной смазки или смазки погружением. <i>Mineral oil based lubricating oils for the lubrication of closed industrial gear systems with spur, bevel or worm gearing, roller and sliding bearings exposed to normal loads, dip feed and circulation lubrication</i>

ADDINOL	DIN	ISO	Диапазон температур применения Application temperature (° C)	Лицензии, спецификации и рекомендации Approvals, specifications and recommendations	Описание продукта Product description
----------------	-----	-----	---	--	--

Трансмиссионные масла для пищевой промышленности / Food grade lubricants

FoodProof CLP 220 WX CLP 320 WX	51517-3 (CLP)	6743-6 / 12925-1 CKC / CKD DIN ISO 3448	до / up to +100	ANSI/AGMA 9005-F16 NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal; DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Для смазки почти всех типов закрытых промышленных редукторов с цилиндрическим и коническим зубчатым зацеплением, надежная защита от коррозии и кавитации даже при сильном воздействии посторонних веществ, незначительная склонность к пенообразованию, совместимость с обычными уплотнительными и лакокрасочными материалами. For nearly all construction types of closed industrial gears with spur or bevel gearing, reliable protection against corrosion and cavitation also at heavy impact of foreign substances, low foaming tendency, neutral towards conventional sealing materials and paints
--	---------------	--	-----------------	---	---

Масла для холодильных машин Refrigerator oils




ADDINOL	DIN	ISO	Лицензии, спецификации и рекомендации Approvals, specifications and recommendations	Описание продукта Product description
Kältemaschinenöl (масло для холодильных машин / Refrigerator oil) XKS 46 XKS 68 XKS 100	51503-1 (KAA, KC, KE)	6743-3 (DRA, DRC, DRG)	Лицензия / approval: Bitzer	Синтетические масла для холодильных машин, изготовленные на основе ароматических углеводородов, прекрасно зарекомендовали себя на промышленных холодильных установках, холодильниках, пивоваренных заводах и т. д. Fully synthetic refrigerator oils based on aromatic hydrocarbons, tried and tested in industrial plants, cold storage depots, breweries etc.

Масла для цепей Chain lubricants



Транспорт

	V40 (mm ² /s)	Диапазон температур применения Application temperature (°C)	Лицензии, спецификации и рекомендации Approvals, specifications and recommendations	Описание продукта Product description
--	-----------------------------	--	--	--

Высокотемпературные условия эксплуатации / High-temperature applications

Belt Lube HT 220	260	более / more than +260	Подходит для / suited for: Siempelkamp, Dieffenbacher, Küsters	Исключительно термостойкий смазочный материал на основе синтетических компонентов с добавлением специальных присадок; для термически высоконагруженных цепей, роликов и стержней. Особо рекомендуется для непрерывных автоматических линий прессов для производства древесно-стружечных и древесно-волоконистых плит, для печей, сушилок и прочих подобных высокотемпературных условий эксплуатации. Lubricant of extreme high-temperature stability based on synthetic components with special additives, for chains, rods and rolls exposed to high thermal loads, particularly suited for continuous press lines in the manufacturing of particle boards, in kilns, dryers and further high-temperature applications
Belt Lube HT 50 HT 100	55 108	до / up to +250	HT 50/HT 100: предпочтительно для применения в цепных системах Dieffenbacher / preferred for Dieffenbacher HT 100: рекомендуется для применения в цепных системах Siempelkamp / recommended for Siempelkamp in particular	Синтетические смазочные материалы для термически высоконагруженных цепей, лент транспортеров и роликов. В первую очередь рекомендуется использовать при производстве древесно-стружечных и древесно-волоконистых плит. Synthetic lubricant for thermally heavily loaded chains, belts and rolls, application especially in the manufacturing of particle and fibre boards
Roller Track Lube 100 Roller Track Lube 150	105 165	до / up to +250	Подходит для / suited for: Eisenmann, Al-Con, M&N Fördersysteme/conveyor techniques, Al-Con	Исключительно термостойкие смазочные материалы на синтетической основе со специальными присадками для низкоскоростных цепных транспортеров, шарнирных блоков и конвейеров с боковым креплением транспортных подвесок, идеально подходят для применения в цепных конвейерах с моечными и сушильными камерами и высокими температур печи, зарекомендовали себя, например, в установках для нанесения порошковых покрытий. Extremely high temperature resistant lubricant based on synthetic components and special additives, ideal for slow conveyor chains, roller systems and sidetrack conveyors, highly fit for conveyor systems with washing and drying line and high furnace temperatures, tried and tested in powder coating lines
Spezialöl XH 220 A	228	до / up to +240		Полностью синтетическое масло для смазки термически высоконагруженных пар трения цепей, роликов и лент транспортеров, например, в печах непрерывного действия, сушилках, формовочных прессах и прессах для пластического деформирования и т. п.; применяется на производстве стекла, изоляционных материалов, в текстильной, деревообрабатывающей промышленности, при обработке металлов и пластиков. Fully synthetic high-temperature lubricant for friction pairings under high thermal loads, i.e. conveyor chains, belts and rolls, for instance in continuous kilns, dryers, presses as well as forming presses and similar applications, in glass, insulating material and wood processing industries, textile production, processing of non-ferrous metals as well as plastics
Cliptec XHS 485 FG	410	до / up to +260	Brückner NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal; DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Высокоэффективное цепное масло для применения в пищевой промышленности и на производстве напитков (прежде всего на производстве упаковки). Подходит для высоких температур и трудных условий эксплуатации; эффективно предотвращает образование твердого налета и отложений. Может применяться в конвейерах, работающих при высоких температурах, например, в текстильной промышленности, при обработке стекла и изоляционных материалов. High-performance chain oil for food and beverage industry especially in the production of packaging materials, suited for high temperatures and difficult conditions, prevents encrustation and deposits efficiently, application in conveyor systems at high temperatures, e.g. processing of glass, textiles and insulating materials

 Промышленность
 Масла для цепей / Chain lubricants

ADDINOL	V40 (mm ² /s)	Диапазон температур применения Application temperature (°C)	Лицензии, спецификации и рекомендации Approvals, specifications and recommendations	Описание продукта Product description
Cliptec XHS 480	370	до / up to +260	Brückner	<p>Высокоэффективное цепное масло для высоких температур и тяжелых условий эксплуатации, эффективно предотвращает образование твердого налета и отложений. Может применяться в конвейерах, работающих при высоких температурах, например, при обработке стекла, цветных металлов, пластмасс и текстильных изделий. Особо рекомендуется для цепей самого последнего поколения и максимальных скоростей.</p> <p>High-performance chain oil for high temperatures and difficult conditions, prevents encrustation and deposits efficiently, application in conveyor systems at high temperatures, e.g. processing of copper alloys, glass, plastics and textiles, suited in particular for the latest generation of chains and maximum speeds</p>
Cliptec XHS 285 FG	289	до / up to +260	Brückner NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal; DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	<p>Высокоэффективное цепное масло для применения в пищевой промышленности и на производстве напитков; подходит для высоких температур и трудных условий эксплуатации; эффективно предотвращает образование твердого налета и отложений, может применяться в конвейерах, работающих при высоких температурах, например, в текстильной промышленности, при обработке стекла и изоляционных материалов.</p> <p>High-performance chain oil for food and beverage industry, suited for high temperatures and difficult conditions, prevents encrustation and deposits efficiently, application in conveyor systems at high temperatures, e.g. processing of glass, textiles and insulating materials</p>
Cliptec XHS 280	295	до / up to +250	Brückner, Celier NSF H2	<p>Высокотемпературное синтетическое цепное масло для смазки цепей конвейеров и зажимов. Рекомендуется использовать при высоких температурах и трудных эксплуатационных условиях, например, при обработке цветных металлов и пластмасс. Особо рекомендуется для установок по вытяжке пленок фирмы Brückner.</p> <p>Fully synthetic high-temperature chain oil for conveyor chains and clamps, recommended for high temperatures and difficult conditions, applied in the processing of non-ferrous metals and plastics, preferred for Brückner film stretching lines</p>
Cliptec XHS 150 HT	265	до / up to +250	Brückner	<p>Высокотемпературное синтетическое цепное масло для смазки цепей конвейеров и зажимов. Рекомендуется использовать при высоких температурах и в трудных эксплуатационных условиях, например, при обработке цветных металлов и пластмасс. Особо рекомендуется для установок по вытяжке пленок фирмы Brückner.</p> <p>Fully synthetic high-temperature chain oil for conveyor chains and clamps, recommended for high temperatures and difficult conditions, applied in the processing of non-ferrous metals and plastics, preferred for Brückner film stretching lines</p>
Cliptec-Rollprotect XHS 240	233	до / up to +250	Brückner	<p>Высокоэффективный синтетический смазочный материал для смазки цепей, зажимов и роликов. Применяется на производстве пленки, предназначен для машин проходного типа, функционирующих при высоких рабочих температурах или при сильных перепадах температур, например, печей непрерывного действия, сушилок, линий прессования.</p> <p>Fully synthetic high-performance lubricant for chain and roll elements as well as clips, application in film manufacturing, fit for continuous systems at high and/or varying temperatures, e.g. continuous kilns, driers, presses</p>
Glass Lube XHG 220	238	до / up to +250		<p>Высокоэффективное синтетическое масло для смазки термически высоконагруженных пар трения цепей, роликов и лент транспортеров. Особо рекомендуется для машин по производству пустотелого стекла и прочих агрегатов для производства стекла, а также керамических изделий.</p> <p>Fully synthetic high-performance oil for the lubrication of friction pairings at conveyor chains, rolls and belts exposed to extreme thermal loads, highly fit for bottle glass machines and other aggregates in glass manufacturing as well as in ceramics industry</p>

ADDINOL	V40 (mm ² /s)	Диапазон температур применения Application temperature (°C)	Лицензии, спецификации и рекомендации Approvals, specifications and recommendations	Описание продукта Product description
Chain Lube XHT 50 XHT 150 XHT 250 XHT 3000	56 145 250 3200	до / up to +250	DIN 51517-2 (CL) ISO 12925-1 / ISO 6743-6 CKB XHT 150: Thyssen Krupp Elevators XHT 250: Brückner XHT 150, 3000, XHT 3000 Spray: Lingl	Высокотемпературные цепные масла на основе синтетических сложных эфиров для универсального применения в термически высоконагруженных конвейерных и приводных цепях, например, на лакокрасочных, текстильных предприятиях, при обработке металлов под давлением. Имеются и в аэрозольной упаковке. High-temperature chain oils based on synthetic esters, universal application at thermally heavy loaded conveyor and driving chains, e.g. in textile industry, painting lines, metal forming, also available as spray
Panel Lube XH 215	260	до / up to +250	походит для следующих систем / suited for systems of: Siempelkamp, Dieffenbacher, Münstermann	Термостойкий смазочный материал на основе синтетических компонентов с добавлением эффективного пакета присадок для смазки термически высоконагруженных пар трения в конвейерах непрерывно функционирующих в печах и линиях прессов традиционного конструктивного исполнения, напр., при производстве древесно-стружечных и древесно-волоконистых плит. Lubricant with high temperature stability based on synthetic components and powerful additives for thermally highly loaded friction pairings in continuously operating conveyor systems in continuous furnaces and press lines of classic designs, e.g. in the production of chipboard and fibreboard
Stenter Oil 220	225	до / up to +250	походит для следующих систем / suited for systems of: Benninger, Brückner, Leonberg, Brazzoli, Dornier, Ratti	Синтетический смазочный материал для смазки конвейерных, рамочных и натяжных цепей, функционирующих при высоких нагрузках и скоростях. Идеально подходит для текстильной промышленности (прядильные, вязальные, мотальные и трикотажные машины), для сушильно-ширильных машин, а также сушилок с подачей горячего воздуха и конвейерных сушилок. Fully synthetic high-performance lubricant for the lubrication of conveyor, frame and tension chains at high loads and speeds, ideal for the use in textile industry (spinning, coiling, knitting and weaving machines), application at stentering frames and in hot air and continuous driers
System Cleaner HT	80	до / up to +240	Brückner, Dieffenbacher, Siempelkamp	Эффективный смазочный материал для цепей, элементов скольжения и роликовых систем. Специально разработан для очистки пар трения от отложений. Размягчает твердый налет, удаляет частицы грязи и примеси из точки смазки. Рекомендуется для высокотемпературной смазки и чистки транспортирующей техники. Efficient lubricant for cleaning chains, sliding components and roller systems, solves incrustations, contaminants and residues, high temperature stability, also fit for lubricating conveyor systems by loss lubrication

Общего назначения / General applications

Haftöl (цепное масло / Adhesive oil) 32 100 220	34 101 224			Специальные масла на минеральной основе для смазки цепей, лесопильных рам и транспортных устройств различного вида. Идеальное решение для сильных вибраций, центробежных сил или очень сильного загрязнения. Продукт Haftöl 100 особо рекомендуется для смазки скоростных пильных цепей. Mineral oil based special oils for chains, gates and transport facilities of any kind, ideal for strong vibrations, centrifugal forces or extreme soiling, Adhesive oil 100 is particularly suitable for high-speed chain saws
Kettenhaft-Spray (аэрозоль для цепей / Chain adhesive spray)		-30...+130		Полусинтетическое цепное масло в виде аэрозоля для смазки высоконагруженных мотоциклетных цепей и скоростных цепей в промышленности. Semi-synthetic adhesive chain spray, suitable for heavy loaded chains of motorbikes and fast running chains in industry

Особого назначения / For sensitive applications

ADDINOL	V40 (mm ² /s)	Диапазон температур применения Application temperature (°C)	Лицензии, спецификации и рекомендации Approvals, specifications and recommendations	Описание продукта Product description
FoodProof XHF 15 S XHF 32 S XHF 150 S XHF 220 S XHF 320 S XHF 460 S XHF 680 S	15,1 31,3 161 231 308 461 619	XHF 15 S ... 32 S: -40 ...+250 150 S: -30...+250 (при соответствующих коротких интервалах промежуточной смазки / at respective relubrication intervals)	NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Для общей смазки цепей, применимы при повышенных требованиях, наилучшая защита от коррозии и износа, хорошая адгезионная способность, высокая устойчивость к старению, превосходная несущая способность. General chain lubrication, also fit for high requirements, best corrosion and wear protection, good adhesiveness, highly ageing resistant, excellent load bearing capacity
FoodProof XHF 320 HT XHF 460 HT	302 425	до / up to +260	NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal; DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Для надежной смазки цепей в сложных условиях и при высоких термических нагрузках; высокая термическая стабильность, не образуют твердого налета и отложений, рекомендуются для печей, сушилок и т.д. For reliable chain lubrication under high thermal loads and in demanding applications, thermally highly stable, do not form deposits and incrustations, ideal for ovens, dryers etc.
Ökoplus XS 68	56-64		Выполняет требования / in line with: KWF Биоразлагаемость по / biodegradable acc. to: CEC-L-33-T-82 (> 95 %)	Биоразлагаемое масло для пильных цепей, изготовленное на основе растительного масла. Biodegradable adhesive chain saw oil based on vegetable oil
Bio Sägekettenhaftöl 68 220	68 219		Биоразлагаемость по / biodegradable acc. to: CEC-L-33-A-93 (> 98 %); OECD 301 D (≥ 83% через 28 дней / after 28 d)	Экологически чистые масла для пильных цепей, изготовленные на основе рапсового масла и отличающиеся высокой биоразлагаемостью, хорошими смазочными и охлаждающими, а также антикоррозионными и противозносными свойствами. Environmentally friendly, rapidly biodegradable chain saw oils based on rapeseed oil with very good lubricating and cooling properties and reliable corrosion and wear protection
Plantfluid	42	до / up to +180, (кратковременно / short-term up to +290)	Выполняет требования / in line with: NSF H1, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Высокотемпературный смазочный материал для пищевой промышленности для смазки ленточных и цепных транспортеров в печах непрерывного действия на хлебозаводах. High-temperature lubricant for food industry for the lubrication of conveyor belts and chains of continuous furnaces in large bakeries
WXA Spray	72	-10...+180	NSF H1, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Для смазки и временной консервации цепей транспортеров и конвейерных лент в пищевой, фармацевтической, бумажной и картонной промышленности. Suitable for lubrication or (temporary) preservation of conveyor chains or belts in food, pharmaceutical, paper and cardboard industry
FoodProof XHF 460 S Spray	461	-30...+250 (при соответствующих коротких интервалах промежуточной смазки / at respective relubrication intervals)	NSF H1, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Идеальный продукт для смазки термически высоконагруженных подшипников, направляющих скольжения и поверхностей скольжения, стойкость к воздействию окружающей среды, совместимость с обычными уплотнительными материалами. Ideal for bearings, guideways and sliding surfaces at high temperature conditions, resistant towards environmental impact, neutral towards common sealing materials

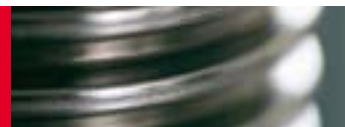
Антикоррозионные масла Anti-corrosion oils



ADDINOL	V40 (mm ² /s)	Спецификации Specifications	Описание продукта Product description
Korrosionsschutzöle (антикоррозионные масла / Anti-corrosion oils) KO 7 C KO 32 C	7,3 30	DIN ISO 3448	Не содержащие растворителя масла для временной защиты черных металлов от коррозии. Solvent-free oils for the temporary protection of iron metals
Korrosionsschutzöl (антикоррозионное масло / Anti-corrosion fluid) KO 6-F	V20 = 5,5		Содержащее растворитель антикоррозионное средство, обладающее водоотталкивающими свойствами и хорошей проникающей способностью, образует тонкую пленку (от маслянистой до кремовой) для временной защиты металлических поверхностей. Имеется также в аэрозольной упаковке. Solvent-containing anti-corrosion fluid with water-repellent and good penetrating properties, forms a thin oily to slightly creamy film, for the temporary protection of metallic surfaces, also available as spray
Addicor 220 320	220 325	DIN 51517-3 (CLP) ISO 12925-1 / ISO 6743-6 CKC DIN ISO 3448 Eisenbeiss, Hüber	Антикоррозионные средства на основе минерального масла для временной защиты от ржавления и коррозии цветных металлов, высокая несущая способность, защита от износа и старения, идеально подходят для защиты редукторов во время хранения, а также для смазки закрытых редукторов, гидросистем, подшипников качения и скольжения, шарниров и направляющих. Mineral oil based agents for the temporary protection against rust and corrosion on ferrous and non-ferrous metals, excellent load carrying capacity, wear protection and ageing stability, ideal for the protection of bearings during storage, also fit for the lubrication of closed gears, hydraulics, roller and sliding bearings as well as joints and guideways
Kriechöl (проникающее масло / Creep oil)	V20 = 2,9		Водоотталкивающее антикоррозионное масло, растворяющее ржавчину, а также обладающее хорошей проникающей способностью. Образует тонкую маслянистую пленку. Имеется также в аэрозольной упаковке. Water displacing anti-corrosion oil with rust-dissolving as well as good penetrating properties, forms a thin oily film, also available as spray
Waffenöl (оружейное масло / Weapon oil) W 18	17,6	BAAINBw TL 9150-0078 BW-Code OY 1045 NATO-Code S-761 Выполняет требования / fulfils: Nato-Code S-758, MIL -L-63460	Синтетическое оружейное масло для смазки, консервации и чистки оружия, применяется в диапазоне температур от -54 °C до +150 °C. Имеется также в аэрозольной упаковке. Fully synthetic oil for the lubrication, preservation and cleaning of weapons, applicable within the temperature range from -54 up to +150 °C, also available as spray
Penta-Fluid DW 08	ок. / ca. 8		Антикоррозионное средство на основе минеральных масел для консервации полированных и химически или гальванически обработанных поверхностей из черных металлов. Mineral oil based corrosion protection fluid for preserving shiny, chemically and galvanically treated iron surfaces
Welding Protection L 13	V20 = 2,4		Готовое к применению не содержащее силиконов разделительное средство для сварочных работ. Применяется для низко- и высоколегированных сталей и алюминия, обладает превосходным противoadгезионным действием. Silicone-free separating agent ready for use for the application on low- to high-alloy steels and aluminium, excellent anti-adhesive effect

Подшипниковые, циркуляционные и машинные масла

Bearing, machine and circulating oils



ADDINOL	ISO VG	DIN	Без цинка free of zinc	Описание продукта Product description
Schmieröl (смазочное масло / Lube oil) RL 2 RL 5 RL 10	2 5 10	ISO 3448		Низковязкие легированные рафинаты минеральных масел. RL 2 рекомендуется в первую очередь для смазки станков и скоростных шпинделей в текстильной промышленности. RL 5 и RL 10 применяются для смазки циркуляционных систем, а также подшипников скольжения и качения, общей смазки машин. Additivated mineral oil raffinates with a low viscosity; RL 2: especially for the lubrication of machine tools and fast spindles in textile industry; RL 5 and RL 10: for the lubrication of circulation systems, roller and sliding bearings and for general machine lubrication
Schmieröl (смазочное масло / Lube oil) D 75 D 120	68 150	51501 раньше / former: 51501 L-AN 68 51501 L-AN 150	✓	Нелегированные минеральные масла, обладающие высокой стойкостью к старению и термонагрузкам, а также превосходными антикоррозионными свойствами, предназначены для буксовых подшипников рельсового подвижного состава и сигнальных установок. Non-additivated, ageing-resistant mineral oils with high thermal stability and excellent corrosion protection for axle bearings of rail vehicles and signal installations
Schmieröl (смазочное масло / Lube oil) D 150	150			Предназначенное для смазки подшипников масло с присадками, обладающее высокой несущей способностью. Особо рекомендуется для буксовых подшипников рельсового подвижного состава, стержней при высоких требованиях (например, на паровых локомотивах), а также для подшипников скольжения и линейных направляющих. Bearing oil with additives with high load-carrying capacity, highly fit for axle bearings of rail vehicles, rods at high requirements (e.g. steam engines) as well as sliding and linear bearings
Schmieröl (смазочное масло / Lube oil) R 15 R 22 R 100	15 22 100	51517-1 ISO 3448	✓	Нелегированные рафинаты минеральных масел для смазки машин и оборудования с поточными и циркуляционными системами. Подходит для подшипников скольжения и качения, а также малонагруженных промышленных редукторов. Non-additivated mineral oil raffinates for lubrication of machines and installations with continuous and circulating systems, suited for roller and sliding bearings as well as industrial gears exposed to minor loads
Schmieröl (смазочное масло / Lube oil) C 100 C 150 C 220	100 150 220	51517-1 (C) 51506 (VB, VC) ISO 3448	✓	Масла, не содержащие присадок, для смазки малонагруженных машин и оборудования с поточными и циркуляционными системами. Применяются для смазки промышленных редукторов, подшипников качения и скольжения, а также простых гидросистем и компрессоров. Lubricating oils without additives for the lubrication of machines and plants with continuous and circulating systems without special loads, application in industrial gears, roller and sliding bearings, also suited for simple hydraulics and compressors
Schmieröl (смазочное масло / Lube oil) CL 10...68, CL 220	10 ... 68, 220	51517-2 (CL) 51524-1 (HL) 51506 (VBL) ISO 3448 ISO 12925-1 / ISO 6743-6 CKB	✓	Масла для смазки циркуляционных систем, а также промышленных редукторов с малой и средней нагрузкой. Применяются для смазки подшипников скольжения и качения, общей смазки машин, а также простых гидросистем и компрессоров. Lubricating oils for the lubrication of circulating systems as well as industrial gears with low to medium loads, for roller and sliding bearings, general machine lubrication, simple hydraulics and compressors

Масла для металлообработки — не смешиваемые с водой

Metalworking oils – non water miscible



ADDINOL	Вязкость Viscosity mm ² /s (40 °C)	Температура вспышки Flash point COC (°C)	Цветные металлы Non-ferrous metals	Описание продукта Product description Пригодность / Suitability: ✓ : хорошо подходит / good suitability ● : подходит в определенных условиях / limited suitability ✗ : не подходит / no suitability
Penta-Cool NM 10	1,9 (20 °C)	61 (PM)	✓	Специально для штамповки электротехнической листовой стали. <i>Especially for punching electrical sheets</i>
Penta-Cool NM 14	14	150	✓	Применяется для глубокого сверления, общей обработки резанием, протягивания; для легированных и нелегированных сталей, чугуна, алюминия, цветных металлов. <i>Suited for deep hole drilling, general cutting, broaching, for alloyed and unalloyed steels, cast iron, aluminium, non-ferrous metals</i>
Penta-Cool NM 21	1,8	68	✓	Масло для обработки материалов из черных и цветных металлов путем волочения и штамповки с низкими и средними требованиями к прочности и степени деформации. <i>Drawing and punching fluid for iron and non-iron materials with low to medium requirements</i>
Penta-Cool NM 22	1,8	69	✓	
Penta-Cool NM 63	30	210	●	Обработка резанием автоматных сталей, алюминиевых материалов, конструкционных сталей, ковкого чугуна, легированных и нелегированных термически улучшенных сталей, подходит для резьбонакатывания и зубошлифования. <i>Cutting of free cutting steels, aluminium, mild steels, grey cast iron, alloyed and unalloyed steels, suitable for thread milling and gear grinding</i>
Penta-Cool NM 80 MIN	80	310	●	Для операций резания со снятием стружки и без нее при минимальном расходе смазочного материала. Обработка материалов из черных и цветных металлов. <i>Minimum quantity lubrication for cutting and non-cutting processes, for the processing of ferrous and non-ferrous materials</i>
Mehrzwecköl Multi-purpose oil 32 ZF	32,2	>230	✓	Не содержит хлора и цинка; рекомендуется как масло для металлообработки, трансмиссионное и гидравлическое масло при средних требованиях к мощности резания легко- и труднообрабатываемых сталей и цветных металлов. <i>Chlorine- and zinc-free, suitable as cutting, gear and hydraulic oil at medium requirements, for cutting high to low machinability steels and non-ferrous metals</i>
Autocut 22 A/1	22	>196	✓	Бесхлорное масло для металлообработки применяется при средних требованиях к мощности резания; разработано специально для операций на станках-автоматах. Пригодно для обработки алюминия. <i>Chlorine-free cutting oil for medium requirements, especially for auto lathe work, suited for working aluminium</i>
Schneidöl K 16 S	23	235	✓	Не содержащие хлора масла для обработки металлов резанием (операции на станках-автоматах, протяжных станках, нарезка резьбы, шевингование зубчатых колес); с противозадирными (EP) присадками; рекомендуются также для высоких нагрузок. <i>Chlorine-free cutting oils for working of steel (automatic, broaching and thread operations, scraping of gear wheels), with EP additives for increased loads</i>
K 33 S Pf 30				
Grind 5 B	5	>135	●	Не содержащее хлора масло для шлифования средне- и высоколегированных сталей, особенно рекомендуется для шлифования стружкоотводящих канавок сверл. <i>Chlorine-free cutting oil for the processing of medium to high-alloy steels, especially for drilling flute grinding</i>
Form 150 C-ZF	146	>180	✗	Не содержащее хлора и цинка формовочное масло для глубокой вытяжки, штамповки и холодного прессования материалов, с трудом поддающихся формоизменению, а также для их консервации. <i>Chlorine- and zinc-free forming oil for deep-drawing, punching and cold extrusion of materials which are very difficult to shape and their preservation</i>
Härteöl 29 (закалочное масло / Hardening oil)	29	200	●	Сверхстойкий к окислению рафинат минерального масла с узким диапазоном кипения и низким давлением пара для закалки инструментов из легированных инструментальных сталей. <i>Highly oxidation-resistant mineral oil raffinate with narrow boiling range and low vapour pressure for the hardening of tools made from alloyed tool steel</i>
Kaltreiniger M (реагент для холодной чистки / Cold cleaning fluid)	1,85 (20 °C)	63 (PM)	●	Средство для чистки и обезжиривания деталей и изделий из черных и цветных металлов. Применяется в неразбавленном виде. <i>For cleaning and degreasing parts and workpieces made of ferrous and non-ferrous metals, undiluted use</i>
Erosionsflüssigkeit ED 2 L (эрозионная жидкость / Erosion fluid)	2,3	102	●	Жидкость, применяемая в качестве изолирующего, охлаждающего и промывочного средства при электроэрозионной обработке металлов. <i>Insulating, cooling and flushing medium for electro-erosive metal processing</i>

Масла для металлообработки — смешиваемые с водой

Metalworking oils – water miscible



ADDINOL®	Содерж. мин. масел (%) Content of mineral oil (%)	pH (DIN 20 H ₂ O) pH value (DIN 20 H ₂ O)	Сталь Steel	Чугун Cast iron	Алюминий Aluminium	Цветные металлы Non-ferrous metals	Описание продукта Product description
							Пригодность / Suitability: ✓ : хорошо подходит / good suitability ● : подходит в определенных условиях / limited suitability при обработке алюминия и цветных металлов всегда проверять склонность к пятнообразованию / please generally test staining tendency of Al and non-ferrous metals before application
Penta-Cool WM 101	35	9,1	✓	✓	✓	●	Универсальная эмульсия для сверления, рекомендуется использовать для любых способов обработки металлов резанием. Не содержит веществ, высвобождающих формальдегид. Classic drilling emulsion, universal application, for all cutting operations, free of formaldehyde depot substances
Penta-Cool WM 441	35	9,3	✓	✓	✓	●	Универсальная смазочно-охлаждающая жидкость для обработки резанием; пригодна также для станков-автоматов. Не содержит веществ, высвобождающих формальдегид. Universal coolant for cutting operations, also on automatic tool machines, free of formaldehyde depot substances
Penta-Cool WM 650	45	9,0	✓	✓	✓	✓	Универсальная смазочно-охлаждающая жидкость для любых типов обработки металлов резанием. Рекомендуется для меди, медных сплавов и алюминия. Universal coolant for all cutting processes, suited for copper and copper alloys as well as aluminium
Penta-Cool WM 910	45	9,9	✓	✓	●	●	Универсальный концентрат смазочно-охлаждающей жидкости для любых способов обработки резанием, долго сохраняет стабильные технические характеристики. Universal coolant concentrate for all cutting operations, superior technical stability
Penta-Cool WS 250	–	ок. / са. 9,0	✓	✓			Не содержащий минерального масла и нитритов водорастворимый концентрат смазочно-охлаждающей жидкости предназначен для шлифовки изделий из стали, литья и железа. Mineral oil- and nitrite-free, water soluble coolant concentrate for grinding steel, cast iron and ferrous materials
Penta-Cool WS 300	–	8,9	✓	✓	●	●	Универсальное смазочно-охлаждающее средство для шлифовки любых материалов; подходит для легкой обработки резанием сталей и литых материалов, предназначено преимущественно для обработки твердосплавных металлов или инструментов из твердых сплавов. Universal coolant for grinding of all materials, suitable for light machining of steel and cast materials, especially for carbide and carbide tools

Более подробную информацию вы можете узнать в брошюре «Смазочно-охлаждающие жидкости ADDINOL» или у наших специалистов отдела прикладной техники.

A comprehensive overview is given in our brochure "ADDINOL Metalworking Coolants", our experts of Application Technology are available for questions.

Смазочные материалы для пищевой промышленности Lubricants for food industry



ADDINOL	DIN ISO	Диапазон температур применения Application temperature (°C)	Лицензии, спецификации и прочая информация Approvals, specifications and further information	Описание продукта Product description
FoodProof UNI 15 S ... 1000 S	51524-2 (HLP) начиная с / from UNI 32 S: 51524-3 (HVLV); 51517-3 (CLP); 51506 (VDL) DIN ISO 3448 6743-6 / 12925-1 CKE, CSPR, CTPR 6743-4 / 11158 (HM, HV)	UNI 15 S ... 68 S: -40...+120 Uni 100 S ... 150 S: -35...+120 начиная с / from UNI 220 S: -30...+120	NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Физиологически безопасные высокоэффективные смазочные масла для универсального применения в редукторах, гидравлических системах, системах циркуляционной смазки и компрессорах. Превосходная несущая способность, надежная защита от коррозии, незначительная склонность к пенообразованию, совместимость с обычными уплотнительными и лакокрасочными материалами. Physiologically harmless high-performance oils for the universal application in hydraulic units, circulating systems, compressors and gears, best load bearing capacity, reliable protection against corrosion and wear, low foaming tendency, neutral towards common sealing materials and paints
FoodProof HLP 46 WX HLP 68 WX	51524-2 (HLP) 6743-4 / 11158 (HM) 6743-6 / 12925-1 CKB DIN ISO 3448	до / up to +90	NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Рабочие жидкости для промышленных гидравлических систем различной конструкции, применимы при повышенных требованиях, надежная защита от коррозии, износа, кавитации и пенообразования, совместимость с обычными уплотнительными и лакокрасочными материалами. Pressure medium for industrial hydraulic plants of various construction types, also fit for high demands, excellent load bearing capacity, very ageing resistant, protection against corrosion, wear, cavitation and foaming, neutral towards common sealing materials and paints
FoodProof HLP 15 S ... 100 S	51524-2 (HLP) HLP 32 S ... 100 S: 51524-3 (HVLV) 6743-4 / 11158 (HM, HV) 6743-6 / 12925-1 CKB DIN ISO 3448	до / up to +120	NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Рабочие жидкости для промышленных гидравлических систем различной конструкции, применимы при повышенных требованиях, надежная защита от коррозии, износа, кавитации и пенообразования, совместимость с обычными уплотнительными и лакокрасочными материалами. Pressure medium for industrial hydraulic plants of various construction types, also fit for high demands, excellent load bearing capacity, very ageing resistant, protection against corrosion, wear, cavitation and foaming, neutral towards common sealing materials and paints
FoodProof CLP 220 WX CLP 320 WX	51517-3 (CLP) 6743-6 / 12925-1 CKK / CKD DIN ISO 3448	до / up to +100	NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570 ANSI/AGMA 9005-F16	Для смазки почти всех типов закрытых промышленных редукторов с цилиндрическим и коническим зубчатым зацеплением, надежная защита от коррозии и кавитации даже при сильном воздействии посторонних веществ, незначительная склонность к пенообразованию, совместимость с обычными уплотнительными и лакокрасочными материалами. For nearly all construction types of closed industrial gears with spur or bevel gearing, reliable protection against corrosion and cavitation also at heavy impact of foreign substances, low foaming tendency, neutral towards conventional sealing materials and paints
FoodProof VDL 32 S ... 150 S	DIN 51506 (VDL) DIN ISO 3448	до / up to +120	NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Для смазки воздушных компрессоров любой конструкции, в которых конечная температура сжатия достигает +220 °C, рекомендуются для винтовых и ротационных пластинчатых компрессоров, применимы при высоких требованиях, надежная защита от коррозии и износа. For air compressors of all construction types at discharge temperatures up to +220 °C, ideal for screw-type compressors and sliding-vane compressors, suited for high demands, reliable protection against corrosion and wear
FoodProof XHF 15 S XHF 32 S XHF 150 S XHF 220 S XHF 320 S XHF 460 S XHF 680 S	DIN ISO 3448	XHF 15 S ... 32 S: -40...+250 начиная с / from 150 S: -30...+250 (при соответствующих коротких интервалах промежуточной смазки / at respective relubrication intervals)	NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Для общей смазки цепей, применимы при повышенных требованиях, наилучшая защита от коррозии и износа, хорошая адгезионная способность, высокая устойчивость к старению, превосходная несущая способность. General chain lubrication, also fit for high requirements, best corrosion and wear protection, good adhesiveness, highly ageing resistant, excellent load bearing capacity

ADDINOL	DIN ISO	Диапазон температур применения Application temperature (°C)	Лицензии, спецификации и прочая информация Approvals, specifications and further information	Описание продукта Product description
FoodProof XHF 320 HT XHF 460 HT		до / up to +260	NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal; DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Для надежной смазки цепей в сложных условиях и при высоких термических нагрузках; высокая термическая стабильность, не образуют твердого налета и отложений, рекомендуются для печей, сушилок и т.д. <i>For reliable chain lubrication under high thermal loads and in demanding applications, thermally highly stable, does not form deposits and incrustations, ideal for ovens, dryers etc.</i>
FoodProof XW 32 M	DIN ISO 6743-12 QB DIN ISO 3448	-10...+300	NSF 3H, H1, HT-1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Для закрытых контуров циркуляции тепла без контакта с воздухом, применяется там, где непосредственный обогрев невозможен, рекомендуется для щадящего нагрева чувствительных материалов и/или безопасного нагрева опасных веществ в закрытых системах; высокая устойчивость к старению, длительный срок службы. <i>For closed heat transfer circuits without air contact, applicable where direct heating is not possible, particularly suitable for gentle heating of sensitive or safe heating of hazardous substances in closed systems, very resistant to ageing, long service life</i>
Cliptec XHS 485 FG		до / up to +260	Brückner NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal; DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Высокоэффективное цепное масло для применения в пищевой промышленности и на производстве напитков (прежде всего на производстве упаковки). Подходит для высоких температур и трудных условий эксплуатации; эффективно предотвращает образование твердого налета и отложений. Может применяться в конвейерах, работающих при высоких температурах. <i>High-performance chain oil for food and beverage industry, especially in the manufacturing of packing materials, suited for high temperatures and difficult conditions, prevents encrustation and deposits efficiently, application in conveyor systems at high temperatures</i>
Cliptec XHS 285 FG		до / up to +260	Brückner NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal; DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Высокоэффективное цепное масло для применения в пищевой промышленности и на производстве напитков; подходит для высоких температур и трудных условий эксплуатации; эффективно предотвращает образование твердого налета и отложений. Может применяться в конвейерах, работающих при высоких температурах, например, в текстильной промышленности, при обработке стекла и изоляционных материалов. <i>High-performance chain oil for food and beverage industry, suited for high temperatures and difficult conditions, prevents encrustation and deposits efficiently, application in conveyor systems at high temperatures, e.g. processing of glass, textiles and insulating materials</i>
Weißöl (белое масло / White oil) WX 15 WX 32 WX 68	DIN 51517/1 (C) DIN ISO 3448		NSF H1, NSF 3H, кошерный, халяльный / Kosher, Halal DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570, FDA 21 CFR 178.3620 (a)	Циркуляционное и машинное масло для невысоких требований, особо рекомендуется для смазки упаковочного оборудования. Высокая стойкость к воздействию внешних факторов, отличная защита от коррозии благодаря проникающим свойствам, обеспечивающим водовытеснение, хорошая стойкость к окислению. <i>Circulatory and machine oil for low requirements, excellent suitability for packing machines, high stability towards environmental impact, best corrosion protection due to water-displacing creeping properties, good oxidation stability</i>
Plantfluid		до / up to +180, кратковременно / short-term up to +290	Выполняет требования / in line with: NSF H1, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Высокотемпературный смазочный материал для пищевой промышленности для смазки ленточных и цепных транспортеров в печах непрерывного действия на хлебозаводах. <i>High-temperature lubricant for food industry for the lubrication of conveyor belts and chains of continuous furnaces in large bakeries</i>

ADDINOL	DIN ISO	Диапазон температур применения Application temperature (°C)	Лицензии, спецификации и прочая информация Approvals, specifications and further information	Описание продукта Product description
FoodProof XHF 460 S Spray	DIN ISO 3448	-30...+250 (при соответствующих коротких интервалах промежуточной смазки / at respective relubrication intervals)	NSF H1, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Специальное масло для смазки термически высоконагруженных цепей, функционирующих в пищевой, косметической и фармацевтической промышленности. Special oil for the lubrication of high-temperature chains, suited for applications in food, cosmetics and pharmaceutical industry
WXA Spray		-10...+180	NSF H1, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Физиологически безопасный аэрозоль для применения в пищевой, фармацевтической, косметической и бумажной промышленности; для упаковочных автоматов, цепей и лент конвейеров, приводов. Можно также использовать как консервирующее средство. Physiologically harmless spray for the application in food, pharmaceutical, cosmetics and paper industry, for packing machines, conveyor chains and belts as well as drives, also as preserving agent
Silikonspray (силиконовый аэрозоль / Silicone Spray)		-50...+250	NSF H1, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Универсальное антифрикционное и разделительное средство для пластмассовых, резиновых и металлических поверхностей. Продукт характеризуется превосходной устойчивостью к воздействию соленой воды, водяного пара, серной кислоты, разбавленных кислот и щелочей. Применяется в качестве вспомогательного средства в медицине, косметической и фармацевтической промышленности. Universal sliding and separating agent for surfaces of plastics, rubber and metal, good resistance against salt water, water vapour, sulphuric acid, diluted acids and lyes, equipment in medicine, cosmetics and pharmaceuticals
Silikonspray LV (силиконовый аэрозоль / Silicone Spray)		-50...+250	NSF H1	Маловязкое антифрикционное и разделительное средство для пластмассовых, резиновых и металлических поверхностей; продукт характеризуется превосходной устойчивостью к воздействию соленой воды, водяного пара, серной кислоты, разбавленных кислот и щелочей; применяется, например, при производстве упаковочной пленки. Low-viscosity lubricant and release agent for plastic, rubber and metal surfaces, good resistance to salt water, steam, sulphuric acid, diluted acids and alkalis, use for instance in the manufacturing of packaging films
Antifreeze FG		до / down to -50	биоразлагаемый / biodegradable	Средство для защиты от замерзания, коррозии и кавитации систем охлаждения и отопительных систем. Идеально подходит для применения в пищевой и кормовой промышленности, а также при обработке питьевой воды. Protecting agent for cooling and heating units, works against frost, corrosion and cavitation pitting, ideal for food and feed industry as well as for the treatment of drinking water

Все смазки для пищевой промышленности см. на странице 59 этой брошюры.

You find all lubricating greases for food industry from page 59 of this catalogue.

Специальные смазочные материалы

Special products



ADDINOL	Лицензии, спецификации и прочая информация Specifications, approvals and further information	Описание продукта Product description
Additex SW 22 SW 32 SW 46	DIN 62136-1 ISO VG 22, 32, 46 Groz-Beckert (ISO VG 22)	Минеральные масла для смазки игл и пластин в вязальных машинах, а также других точек смазки, контактирующих с текстилем, приработочные и циркуляционные масла; легкая смываемость, отличная защита от износа. <i>Mineral oil based special oils for lubricating needles and plates of knitting machines and further lube points with textile contact, running-in and circulating oils, wash out easily, excellent wear protection</i>
Additex SW 22 Compact Additex SW 32 Compact	DIN 62136/1 ISO VG 22, 32	Минеральные масла для смазки игл и пластин в малых текстильных машинах, а также других точек смазки, контактирующих с текстилем; легкая смываемость, отличная защита от износа. <i>Mineral oil based special oils for lubricating needles and plates of small textile machinery and further lube points with textile contact, wash out easily, excellent wear protection</i>
Weißöl (белое масло / White oil) WX 15 WX 32 WX 68	NSF H1, NSF 3H, кошерный, халяльный / Kosher, Halal, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570, FDA 21 CFR 178.3620 (a)	Медицинские белые масла, предназначенные для фармацевтической, косметической, пищевой, упаковочной и химической промышленности. <i>Medical white oils for pharmaceutical, cosmetics, food and packaging as well as chemical industry</i>
Antifreeze FG	биоразлагаемый / biodegradable	Экологически безопасное охлаждающее средство для защиты от замерзания, коррозии и кавитации систем охлаждения (до -50 °C). Применяется в пищевой и кормовой промышленности, при обработке питьевой воды, для солнечных батарей и отопительных систем. <i>Environment-friendly cooler protecting agent against freeze, corrosion and cavitation in cooling circuits down to -50 °C, application in food and feed industry, drinking water treatment, solar technology, heating installations</i>
Addisolv D	рекомендации по использованию / recommendation: моющие установки DÜRR, тип C / Cleaning units Typ C	Малоароматизированная смесь изопарафиновых углеводородов для чистки и обезжиривания деталей и изделий из черных и цветных металлов. Продукт разработан специально для моющих установок фирмы Dürr. <i>Iso-paraffinic mixture of hydrocarbons poor in aromatics for the cleaning and degreasing of parts and components made of ferrous and non-ferrous metals, recommended for cleaning plants of the company Dürr</i>
Drawing Lube 35		Мягкая водорастворимая паста, применяемая для волочения стальной проволоки. Паста не содержит активных серных или хлористых соединений и минерального масла. <i>Soft, water-soluble drawing paste free of mineral oil for drawing surface-treated wires (after dry drawing), free of chlorine and sulphur compounds</i>
Kaltreiniger M (реагент для холодной чистки / Cold Cleaning Fluid M)		Средство для чистки и обезжиривания деталей и изделий из черных и цветных металлов. Применяется в неразбавленном виде. <i>Fluid for cleaning and degreasing parts and workpieces made of ferrous and non-ferrous metals, undiluted use</i>

Аэрозоли Sprays



Транспорт

	Основа Basic substance	Диапазон температур применения Application temperature (°C)	Спецификации, лицензии и прочая информация Specifications, approvals and further information	Описание продукта Product description
--	---------------------------	--	---	--

Защита, смазка и уход / Lubricate, maintain and protect

Korrosionsschutzspray (антикоррозионный аэрозоль / Anti-Corrosion Spray) KO 6-F	мин. / min.		V20 = 5,5 mm ² /s	Многофункциональная антикоррозионная жидкость, содержащая растворитель, предназначенная для временной защиты металлических поверхностей; для инструментов, пазов, сварных швов. Обладает водовытесняющими свойствами, хорошей проникающей способностью. Solvent-containing, multi-functional anti-corrosion fluid for the temporary protection of metallic surfaces, for tools, rabbets and welds, water-displacing, good penetrating properties
Kriechöl Spray (проникающее масло / Creep oil spray)	мин. / min.		V20 = 3,0 mm ² /s	Водовытесняющее антикоррозионное масло, предназначенное для защиты металлических поверхностей; для щелей, сварных швов, инструментов и приспособлений для домашних работ. Water displacing anti-corrosion fluid for metallic surfaces, for chinks and welds, tools as well as do-it-yourself equipment
Waffenöl W18 Spray (оружейное масло / Weapon oil)	синт. + эфиры / synt. + ester	-54...+150	BAAINBw TL 9150-0078; BW-Code OY 1045; NATO-Code S 761 Выполняет требования / fulfills: NATO-Code S 758; MIL-L-63460 V40 = 17,6 mm ² /s	Для смазки, консервации и чистки оружия. For the lubrication, preservation and cleaning of weapon systems
Multifunktionsspray (универсальный аэрозоль / Multifunctional spray)	мин. + сложные эфиры жирных кислот + графит / min. + oleic acid ester + graphite	-40...+90	V40 = 10,5 mm ² /s	Многофункциональное средство для промышленности, транспортных средств и домашнего хозяйства. Универсальная смазка для любых механических деталей. Versatile aid for industry, vehicles and household, lubricates all mechanical components, universal application
Batteriepolenschutzspray (аэрозоль для защиты полюсов аккумулятора / Pole protection spray)	мин. + органический растворитель / min. + organic solvent			Для технического ухода и защиты полюсов аккумулятора, соединительных зажимов, держателей батареи и соединений с массой. Продукт защищает от коррозии, утечек тока и потерь напряжения, тем самым продлевая срок службы аккумулятора. For battery poles, terminals, battery holder and grounds, protects against corrosion, leakage currents and power loss, prolongs lifetime of battery

 Промышленность
 Аэрозоли / Sprays


Смазки для цепей / Chain lubricants

Kettenhaft-Spray (аэрозоль для цепей / Chain adhesive spray)	полусинт. / semi-synt.	-30...+130	V40 = 680 mm ² /s	Для смазки высоконагруженных мотоциклетных цепей и промышленных скоростных цепей, работающих в экстремальных условиях эксплуатации. For extreme conditions and high centrifugal forces, e.g. fast running chains in industrial applications or at bikes
--	------------------------	------------	------------------------------	--

ADDINOL	Основа Basic substance	Диапазон температур применения Application temperature (°C)	Спецификации, лицензии и прочая информация Specifications, approvals and further information	Описание продукта Product description
Chain Lube XHT 250 Spray XHT 3000 Spray	сложные насыщенные эфиры / saturated ester	до / up to +250	V40 = 260 mm ² /s V40 = 3200 mm ² /s	Высокотемпературные цепные масла, предназначенные для смазки термически высоконагруженных конвейерных и приводных цепей или пар трения в высокотемпературных производствах: текстильная промышленность, лакокрасочные предприятия, при производстве стекла и изоляционных материалов. High-temperature oils for the lubrication of conveyor and driving chains exposed to heavy thermal loads as well as sliding pairings in high-temperature applications, suited for varnish lines, textile industry, manufacturing of glass and insulating material
FoodProof XHF 460 S Spray	ПАО / PAO	-30...+250 (при соответствующих коротких интервалах промежуточной смазки / at respective relubrication intervals)	NSF H1, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Специальное масло для смазки термически высоконагруженных цепей, функционирующих в пищевой, косметической и фармацевтической промышленности. Special oil for the lubrication of high-temperature chains, suited for applications in food, cosmetics and pharmaceutical industry

Особого назначения / Special applications

Elektrokontaktspray (электроконтактный аэрозоль / Electro-contact spray)	мин. + органический растворитель / min. + org. solvent			Не содержащий силиконов и хлора аэрозоль для чистки и технического ухода за электрическими контактами и компонентами. Растворяет жиры, масла и влажную грязь. Silicone- and chlorine-free spray for cleaning and maintaining electrical contacts and components, dissolves greases, oils and damp dirt
Schweißtrennspray (разделительный аэрозоль для сварки / Welding protection spray)	не содержащее силиконов разделительное средство / silicone-free release agent			Для сварочных работ. Идеальное решение для низколегированных и высоколегированных сталей и алюминия. For welding operations, ideal for low- to high-alloy steels and aluminium
Silikonspray (силиконовый аэрозоль / Silicone spray)	сил. / sil.	-50...+250	NSF H1, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Универсальное антифрикционное и разделительное средство для пластмассовых, резиновых и металлических поверхностей. Продукт характеризуется превосходной устойчивостью к воздействию соленой воды, водяного пара, серной кислоты, разбавленных кислот и щелочей. Применяется в автомобилестроении, электропромышленности, машиностроении, стекольной промышленности и пр. Universal sliding and separating agent for surfaces of plastics, rubber and metal, good resistance against salt water, water vapour, sulphuric acid, diluted acids and lyes, application in vehicle construction, electrical industry, general engineering, glass manufacturing etc.
Silikonspray LV	сил. / sil.	-50...+250	NSF H1	Маловязкое антифрикционное и разделительное средство для пластмассовых, резиновых и металлических поверхностей; продукт характеризуется превосходной устойчивостью к воздействию соленой воды, водяного пара, серной кислоты, разбавленных кислот и щелочей; применяется, напр., при производстве упаковочной пленки. Low-viscosity lubricant and release agent for plastic, rubber and metal surfaces, good resistance to salt water, steam, sulphuric acid, diluted acids and alkalis, use for instance in the manufacturing of packaging films

	Основа Basic substance	Диапазон температур применения Application temperature (°C)	Спецификации, лицензии и прочая информация Specifications, approvals and further information	Описание продукта Product description
PTFE Gleitlackspray (сухая смазка в аэрозольной упаковке / PTFE lubricating varnish spray)	PTFE	-70...+250		Физиологически безопасное, химически стабильное универсальное антифрикционное и разделительное средство для дверных петель, замков, ходовых рельс, лент конвейеров, прокладок, кабелей, тросов и т. п. Physiologically harmless universal sliding and release agent, for door hinges, locks, sliding rails, conveyor belts, sealings, cables, ropes and much more, chemically resistant, universal application
WXA Spray	белое масло / white oil	-10...+180	NSF H1, DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570	Физиологически безопасный аэрозоль для применения в пищевой, фармацевтической, косметической и бумажной промышленности; для упаковочных автоматов, цепей транспортеров, конвейерных лент, приводов. Можно также использовать как консервационное средство. Physiologically harmless spray for the application in food, pharmaceutical, cosmetics and paper industry, for packing machines, conveyor chains and belts as well as drives, also as preserving agent

Чистящие средства / Cleaning agents

Universalreinigerspray (универсальный чистящий аэрозоль / Universal cleaning spray)	смесь углеводородов / mixture of hydrocarbons			Аэрозоль для очистки и технического ухода за различными металлическими поверхностями, обезжиривает и растворяет отложения на подвижных деталях. Подходит для мастерских, промышленного и домашнего применения. Spray for cleaning and maintenance of all metal surfaces in industry, workshop, household and hobby, degreasing effect, solves residues on moving parts
---	---	--	--	---

ADDINOLОснова
Basic substanceДиапазон температур применения
Application temperature (°C)Спецификации, лицензии и прочая информация
Specifications, approvals and further informationОписание продукта
Product description**Смазки и пасты / Greases and pastes**

TSM 400 Spray	мин. / min. + MoS ₂	-35...+450 (при ограниченном доступе воздуха до / at reduced air access up to +630)	46	Темная монтажная и многоцелевая паста, способная выдерживать высокие давления. Многофункциональная, можно использовать в качестве приработочной смазки, при обработке металлов методом холодной деформации, смазки горячих резьбовых соединений, труднодоступных узлов трения и т. д. Dark assembly and multi-purpose paste with high pressure resistance, versatile usage, for running-in lubrication, cold-forming, hot screw connections, friction points difficult to access and so on
TSM 401 Spray	мин. / min. + MoS ₂	до / up to +450		Аэрозоль быстро образует прочную и сухую смазочную пленку, рекомендуется для нагруженных поверхностей скольжения, больших поверхностей скольжения и труднодоступных точек, для горячих резьбовых соединений и обработки давлением; термостойкий, с отличной несущей способностью. Forms a solid, dry lubricating film after only a short time, ideal for pressure-loaded sliding points, larger sliding surfaces and hard-to-reach areas, for forming processes or hot screw connections, temperature stable, very pressure-absorbent
Anti-Seize Spray GAL	полусинт. Li / semi-synth. Lithium	-20...+1200		Высокотемпературная полусинтетическая паста для монтажных работ применяется в общем машиностроении, на сталелитейных заводах, в химической, бумажной и горнодобывающей промышленности, на электростанциях. Используется также в качестве уплотнительного и антикоррозионного средства. Semi-synthetic high-temperature assembly paste fit for general engineering, steelworks, chemical industry, paper processing, power plants, mining etc., can also be used for sealing and corrosion protection
Addiflon White Spray	синт. / synth. + PTFE	-35...+150		Универсальная паста для смазки металлических, пластмассовых и керамических элементов скольжения, особо рекомендуется для смазки высоконагруженных опорных плит и направляющих стрел телескопических мобильных кранов; устойчива к воде, не токсична. Multi-purpose paste, lubrication of sliding machine components made of metal, plastics and ceramics, for heavy loaded pressure and guide plates of telescopic booms, water stability, non-toxic
Sprühfett W (аэрозоль для открытых поверхностей / Grease Spray W)	мин. / min.	-25...+80		Высокотемпературная смазка с великолепной водо- и жаростойкостью для открытых редукторов, лебедок, болтов, подшипников качения и скольжения, а также червячных передач в подводных приборах и аналогичных областях применения. Highly water and heat resistant high-performance grease, for open gears, winches, screws, roller and sliding bearings as well as worm gears in underwater equipment and similar applications

Трансформаторные масла Transformer oils



ADDINOL	V40 (mm ² /s)	Спецификации Specifications	Описание продукта Product description
Transformatoröl (трансформаторное масло / Transformer oil) TRF-GNX	7,6	DIN EN 60296 VDE 0370-1 IEC 60296	Трансформаторное масло, изготовленное на основе нефтяных масел, применяется в качестве изоляционной и охлаждающей жидкости; содержит антиокислительные присадки. Для применения в трансформаторах, дросселях, преобразователях, переключателях и аналогичных высоковольтных аппаратах. Naphthene-basic transformer oil, insulating and cooling fluid, contains anti-ageing additive, for the use in transformers, chokes, converters and similar high-voltage devices
Transformatoröl (трансформаторное масло / Transformer oil) TRF-HX	11	DIN EN 60296 VDE 0370-1 класс A / Class A IEC 60296	Гидрированная изоляционная и охлаждающая жидкость на парафиновой основе; содержит антиокислительные присадки. Для применения в трансформаторах, дросселях, преобразователях, переключателях и аналогичных высоковольтных аппаратах, особо рекомендуется для высоких термических нагрузок. Hydrogenated, paraffin based insulating and cooling fluid with anti-ageing additive, for the use in transformers, chokes, converters and similar high-voltage devices, especially for high thermal loads

Турбинные масла Turbine oils



ADDINOL	ISO VG	DIN	Спецификации Specifications	Описание продукта Product description
Turbinenöl (турбинное масло / Turbine oil) TL 32 TL 46 TL 68	32 46 68	51515-1 (TD)	Siemens Alstom Power Voith Turbo TL 32, 46: Doosan Škoda Power DIN ISO 3448	Турбинные масла с великолепными антикоррозионными и водоотделяющими свойствами для паровых, газовых и гидравлических турбин, функционирующих при обычных температурных нагрузках. Turbine oils with good anti-corrosion behaviour and water separation ability for gas, water and steam turbines at normal thermal loads
Turbinenöl (турбинное масло / Turbine oil) TP 46	46	51515-1 (TD/TDP)	Doosan Škoda Power Выполняет требования / fulfils: Siemens TLV 90 1304/01 Alstom HTGD 90117 Voith Turbo DIN ISO 3448	Турбинное масло с улучшенными противоизносными свойствами, применяется главным образом в гидравлических, газовых и паровых турбинах, функционирующих при обычных температурных нагрузках, а также для паровых двигателей с редуктором. Turbine oil with improved wear protection properties, preferably for the application in steam, water and gas turbines at normal thermal loads, for steam gear engines
Turbine Oil MT 32 MT 46 MT 68	32 46 68	51515-2 (TG/TGP)	допущено к применению в паровых турбинах / approved for application in steam turbines of: EKOL MT 32: Doosan Škoda Power MT 46: MAN Diesel & Turbo, Siemens AG, Siemens Turbomachinery Equipment GmbH, Max Watt, Doosan Škoda Power, Reintjes BV 2327 MT 68: Reintjes BV 2674 выполняют требования / fulfil: General Electric GEK 46506 E, MT 32: General Electric GEK 32568 G - J	Для газовых и паровых турбин, а также турбокомпрессоров. Великолепная термоокислительная стабильность, для высоких требований и нагрузок, используется в газовых турбинах с редуктором или без него, в редукторных компрессорах, паровых и гидравлических турбинах. For gas and steam turbines as well as turbo compressors, excellent thermal-oxidative stability, for high requirements and loads, useable in gas turbines with or without gears, gear compressors, steam as well as water turbines
Turbine Oil CA		51515-2 (TG/TGP)	Siemens Turbomachinery Equipment GmbH	Турбинное масло с функцией связывания растворенного хлора, изготовленное на основе высококачественных синтетических базовых масел с добавлением бесцинковых присадок, специально предназначено для использования в промышленных хлорных компрессорах, например, на производстве ПВХ; пригодно для газовых, паровых и гидравлических турбин. Especially for chlorine gas compressors in chemical industry, for example in PVC production; based on high quality HC base oils and zinc-free additive combination with chlorine scavenger function; excellent for gas, steam and water turbines

Масла для вакуумных насосов

Vacuum pump oils



ADDINOL	V40 (mm ² /s)	ISO	Описание продукта Product description
Vakuumpumpenöl (масло для вакуумных насосов / Vacuum pump oil) XVR 110	95	6743-3 (DVC)	Рафинат минерального масла узкой фракции с низким давлением пара. Масло рекомендуется для роторных, вакуумных, пластинчатых и других насосов. Mineral oil raffinate of narrow boiling range with low vapour pressure for rotary and vane piston pumps, vacuum compressors etc.

Компрессорные масла

Compressor oils



ADDINOL	DIN	Лицензии и спецификации Specifications and approvals	Описание продукта Product description
Verdichteröl (компрессорное масло / Compressor oil) V 100 ... V 220	51506 (VB) 51517-1 (C)	DIN ISO 3448	Устойчивые к старению рафинаты минеральных масел без присадок, предназначены для поршневых компрессоров низкого и среднего давления, а также для ротационных пластинчатых компрессоров. Paraffin based, ageing resistant mineral oil raffinates without additives for low and medium pressure piston compressors as well as cell compressors
Verdichteröl (компрессорное масло / Compressor oil) VL 150, VL 320	51506 (VBL) VL 150: 51506 (VCL)		Устойчивые к старению и обладающие повышенной защитой от износа рафинаты минеральных масел с зольной комбинацией присадок, применяются в поршневых компрессорах низкого, среднего и высокого давления. Ageing resistant mineral oil raffinates with ash-containing additives for increased wear protection, for compressors operating at low, medium or high pressures
Verdichteröl (компрессорное масло / Compressor oil) VDL 46 ... VDL 150	51506 (VDL)	ISO 6743-3 (L-DAH) VDL 46, 68: ATMOS Chrast VDL 68, 100: ROTORCOMP VDL 100, 150: LMF DIN ISO 3448	Устойчивые к старению рафинаты минеральных масел с активными веществами без зольных присадок. Температура сжатия до +220 °C. VDL 46, 68: используются преимущественно для винтовых и ротационных компрессоров; VDL 100, 150: для высоконагруженных поршневых компрессоров. Ageing resistant mineral oil raffinates with ash-free additives, compression end temperatures up to +220 °C, VDL 46, 68: in particular for screw-type and rotary compressors, VDL 100, 150: for heavy loaded piston compressors
Verdichteröl (компрессорное масло / Compressor oil) VDL 32 S VDL 46 S VDL 68 S	51506 (VDL)	ISO 6743-3 (DAJ) ATMOS Chrast VDL 46 S: ROTORCOMP DIN ISO 3448	Синтетические компрессорные масла разработаны специально для винтовых и пластинчатых ротационных компрессоров с температурой сжатия до +220 °C. Fully synthetic compressor oils especially for screw-type compressors and rotary vane compressors, compressor end temperatures up to +220 °C
FoodProof VDL 32 S ... 150 S	DIN 51506 (VDL)	NSF H1, кошерный, халяльный / Kosher, Halal; DAB, PhEur, BP, USP, FDA 21 CFR 178.3570 DIN ISO 3448	Для смазки воздушных компрессоров любой конструкции, в которых конечная температура сжатия достигает +220 °C, рекомендуются для винтовых и ротационных пластинчатых компрессоров, применимы при высоких требованиях, надежная защита от коррозии и износа. Для применения в пищевой и комбикормовой промышленности, на производстве напитков и в прочих областях, требующих особого подхода. For air compressors of all construction types at discharge temperatures up to +220 °C, ideal for screw-type compressors and sliding-vane compressors, suited for high demands, reliable protection against corrosion and wear, application in food, feed and beverage industry as well as further sensitive areas
Melkmaschinenöl (масло для доильных машин / Milking machine oil)		ISO VG 68	Высококачественное масло на минеральной основе для круглогодичного применения в современных вакуумных насосах доильных машин. Красного цвета. Mineral oil based fluid of high quality for all-season application in modern vacuum pumps of milking machines, colour: red

Масла-теплоносители Heat transfer oils



ADDINOL	DIN ISO	V40 (mm ² /s)	Температура в подающем трубопроводе до (°C) Flow temperatures up to (°C)	Описание продукта Product description
Wärmeträgeröl (масло-теплоноситель / Heat transfer oil) XW 15	6743-12 QB	22,5	+300	Синтетическое масло-теплоноситель для применения в отопительных и комбинированных отопительно-охладительных системах, для щадящего и надежного нагрева опасных веществ и веществ, требующих осторожного обращения. Рекомендуется в первую очередь для открытых безнапорных систем, обладает исключительными вязкостно-температурными свойствами, обеспечивающими экономичное применение и отличным очищающим действием. Имеет лицензию Brückner. Fully synthetic heat-transfer oil for the application in heating and combined heating-cooling systems, for careful and safe heating of sensitive and dangerous substances, highly suited for open, pressureless plant types, excellent VT-behaviour for economical use, excellent cleaning properties, approved by Brückner
Wärmeträgeröl (масло-теплоноситель / Heat transfer oil) XW 15 HT	6743-12 QD	16,5	+350	Синтетическое масло-теплоноситель для применения в отопительных и комбинированных отопительно-охладительных системах, для щадящего и надежного нагрева опасных веществ и веществ, требующих осторожного обращения; широкий диапазон температур применения, максимальная чистота системы. Имеет лицензию Brückner. Synthetic heat-transfer fluid for the application in heating and combined heating-cooling systems with forced circulation, for careful and safe heating of sensitive and dangerous substances, wide temperature range, supports highest system cleanliness, approved by Brückner
Wärmeträgeröl (масло-теплоноситель / Heat transfer oil) XW 30 M 250	6743-12 QB	29	+310	Масло-теплоноситель на основе минеральных масел для применения в отопительных и комбинированных отопительно-охладительных системах, для щадящего и надежного нагрева опасных веществ и веществ, требующих осторожного обращения. Рекомендуется для открытых безнапорных систем. Heat transfer oil based on mineral oil for heating and combined heating-cooling systems, sensitive and dangerous substances are heated carefully and safely, fit for open, pressure-less plant types
FoodProof XW 32 M	6743-12 QB	32	+300	Для закрытых контуров циркуляции тепла без контакта с воздухом, применяется там, где непосредственный обогрев невозможен, рекомендуется для щадящего нагрева чувствительных материалов и/или безопасного нагрева опасных веществ в закрытых системах, применяется в пищевой, кормовой, фармацевтической и косметической промышленности; высокая устойчивость к старению, длительный срок службы. For closed heat transfer circuits without air contact, applicable where direct heating is not possible, particularly suitable for gentle heating of sensitive or safe heating of hazardous substances in closed systems, use in food, feed, pharmaceutical and cosmetics industry, very resistant to ageing, long service life

Цилиндровые масла Cylinder oils



ADDINOL	ISO VG	DIN	Температура пара (°C) Steam temperatures up to (°C)	Описание продукта Product description
Zylinderöl (цилиндровое масло / Cylinder oil) Z 1000 Z 1500	1000 1500	51510 (ZB) 51510 (ZD)	+325 +380	Высоковязкие минеральные масла для паровых машин, обладающие хорошей адгезионной и смазывающей способностью, а также высокой термической стабильностью. High-viscosity mineral oils for the application in steam engines with good adhesive strength and lubricity, high thermal stability

Пластичные смазки Lubricating greases



ADDINOL	Тип загустителя Thickener type	Основа Base oil type	Класс NLGI NLGI grade	Вязкость базового масла при 40 °C Base oil viscosity at 40 °C	Диапазон температур применения Service temperature (°C)	Маркировка по DIN / Описание продукта DIN tagging / product description
----------------	-----------------------------------	-------------------------	--------------------------	--	--	--

Многоцелевые смазки без твердых смазочных веществ / Multi-purpose greases without addition of solid lubricants

Mehrzweckfett (многоцелевая смазка / Multi-Purpose Grease) L 2	Li-мыло Li-soap	минеральное масло Mineral oil	2	110 mm ² /s	-30...+120	K2K-30 Многоцелевая смазка без противозадирных (EP) присадок для применения в промышленном оборудовании, автомобилях, строительных и с/х машинах в условиях средних эксплуатационных нагрузок. Соответствует требованиям: MB 267.0. K2K-30 Multi-purpose grease without EP-additives for industry, motor vehicles, construction and agricultural machinery under moderate operating conditions. Meets the requirements of MB 267.0.
Mehrzweckfett (многоцелевая смазка / Multi-Purpose Grease) L 3	Li-мыло Li-soap	минеральное масло Mineral oil	3	110 mm ² /s	-30...+120	K3K-30 Многоцелевая смазка без противозадирных (EP) присадок для применения в промышленном оборудовании, автомобилях, строительных и с/х машинах в условиях средних эксплуатационных нагрузок. K3K-30 Multi-purpose grease without EP-additives for industry, motor vehicles, construction and agricultural machinery under moderate operating conditions.
EP Mehrbereichsfett (многоцелевая смазка / Multi-Purpose Grease) LM 1 EP	Li-мыло Li-soap	минеральное масло Mineral oil	1	195 mm ² /s	-30...+130	KP1K-30 Многоцелевая смазка с противозадирными (EP) присадками для смазки подшипников качения и скольжения, в том числе в условиях высоких сжимающих нагрузок. KP1K-30 Multi-purpose grease containing EP-additives for lubrication of rolling and plain bearings, even under high pressure load.
EP Mehrbereichsfett (многоцелевая смазка / Multi-Purpose Grease) LM 2 EP	Li-мыло Li-soap	минеральное масло Mineral oil	2	110 mm ² /s	-30...+130	KP2K-30 Многоцелевая смазка с противозадирными (EP) присадками для смазки подшипников качения и скольжения, в том числе в условиях высоких сжимающих нагрузок. Соответствует требованиям: MAN 283 Li-P2 и MB 267.0. KP2K-30 Multi-purpose grease containing EP-additives for lubrication of rolling and plain bearings, even under high pressure load. Meets the requirements of MAN 283 Li-P2 and MB 267.0.
EP Mehrbereichsfett (многоцелевая смазка / Multi-Purpose Grease) LM 3 EP	Li-мыло Li-soap	минеральное масло Mineral oil	3	115 mm ² /s	-30...+130	KP3K-30 Многоцелевая смазка с противозадирными (EP) присадками для смазки подшипников качения и скольжения, в том числе в условиях высоких сжимающих нагрузок. KP3K-30 Multi-purpose grease containing EP-additives for lubrication of rolling and plain bearings, even under high pressure load.
Mehrbereichsfett (всесезонная смазка / Multi-Grade Grease) CS 1 EP	Ca-комплекс Ca-complex	минеральное масло Mineral oil	1-2	150 mm ² /s	-30...+140	KP1-2N-30 Многоцелевая смазка с противозадирными (EP) присадками для смазки высоконагруженных подшипников качения и скольжения. Великолепная водостойкость, отличная защита от коррозии и хорошая прокачиваемость в централизованных системах смазки. KP1-2N-30 Multi-purpose grease containing EP-additives for lubrication of highly loaded rolling and plain bearings. High resistance against water, excellent corrosion protection and good applicability in central lubrication systems.

ADDINOL®	Тип загустителя Thickener type	Основа Base oil type	Класс NLGI NLGI grade	Вязкость базового масла при 40 °C Base oil viscosity at 40°C	Диапазон температур применения Service temperature (°C)	Маркировка по DIN / Описание продукта DIN tagging / product description
Hightemp EK 2	Li-комплекс Li-complex	минеральное масло Mineral oil	2	170 mm ² /s	-30...+150	KP2P-30 Многоцелевая смазка с противозадирными (EP) присадками для смазки подшипников качения и скольжения, в том числе в условиях высоких сжимающих нагрузок и повышенных температурах. Подходит для смазки подшипников колес грузовых и легковых автомобилей. Выполняет требования: MAN 284 Li-H2, MB 265.1, Volvo STD 1277,18 и Volvo STD 1277,2. KP2P-30 Multi-purpose grease containing EP-additives for lubrication of rolling and plain bearings, even under high pressure load and elevated temperatures. Suitable for wheel bearing lubrication in commercial vehicles and passenger cars. Meets the requirements of MAN 284 Li-H2, MB 265.1, Volvo STD 1277,18 and Volvo STD 1277,2.
Addilith EP 2	Li-мыло Li-soap	минеральное масло Mineral oil	2	200 mm ² /s	-30...+130	KP2K-30 Многоцелевая смазка с противозадирными (EP) присадками для смазки подшипников качения и скольжения, в том числе в условиях высоких сжимающих нагрузок. Выполняет требования: MAN 283 Li-P2, MB 267.0 и Volvo STD 1277,18. KP2K-30 Multi-purpose grease containing EP-additives for lubrication of rolling and plain bearings, even under high pressure load. Meets the requirements of MAN 283 Li-P2, MB 267.0 and Volvo STD 1277,18.
Wear Protect RS 2	комплекс сульфоната Ca Ca-sulfonate complex	минеральное масло Mineral oil	1-2	220 mm ² /s	-30...+180	KP1-2R-30 Термостойкая многоцелевая смазка с высокой несущей способностью, великолепной водостойкостью и хорошими антикоррозионными свойствами. KP1-2R-30 Temperature-resistant multi-purpose grease with high load carrying capacity, high water resistance and good anti-corrosion properties.
Longlife Grease HP 2	Li-Ca-мыло Li-Ca-soap	минеральное масло Mineral oil	2	400 mm ² /s	-25...+140	KP2N-20 Многоцелевая смазка для подшипников качения и скольжения, функционирующих при высоких и (или) ударных нагрузках, в том числе при воздействии влаги. KP2N-20 Multi-purpose grease for lubrication of rolling and plain bearings under high loads and/or shock loads, even under influence of moisture.
Wear Protect SDE 2	Ca-мыло Ca-soap	полу-синтетич. Semisynthetic	2	800 mm ² /s	-30...+120	KP2K-30 Полусинтетическая смазка для высоких нагрузок, обладает исключительными адгезивными и антикоррозионными свойствами, великолепной водостойкостью. KP2K-30 Semi-synthetic heavy duty grease providing exceptional adhesion, very high water resistance and excellent anti-corrosion properties.
Combiplex OG 05	Li-Ca-комплекс Li-Ca-complex	минеральное масло Mineral oil	0-1	800 mm ² /s	-30...+140	KPGOGO-1N-30 Низкоконсистентная смазка для высоких нагрузок с великолепной несущей способностью. Обладает отличными адгезивными свойствами, великолепной водостойкостью и исключительными антикоррозионными свойствами. Подходит для применения в централизованных системах смазки. KPGOGO-1N-30 High-performance heavy duty grease with low consistency. Very good adhesion, high water resistance and excellent anti-corrosion properties. Suited for use in central lubrication systems.

ADDINOL

Тип загустителя Thickener type	Основа Base oil type	Класс NLGI NLGI grade	Вязкость базового масла при 40 °C Base oil viscosity at 40°C	Диапазон температур применения Service temperature (°C)	Маркировка по DIN / Описание продукта DIN tagging / product description
-----------------------------------	-------------------------	--------------------------	---	--	--

Многоцелевые смазки с твердыми смазочными веществами / Multi-purpose greases with addition of solid lubricants

Mehrzweckfett (многоцелевая смазка / Multi-Purpose Grease) L 2 G	Li-мыло Li-soap	минеральное масло Mineral oil	2	110 mm ² /s	-30...+120	KF2K-30 Графитная многоцелевая смазка с хорошими противозадирными свойствами для применения в промышленном оборудовании, автомобилях, строительных и сельскохозяйственных машинах. KF2K-30 Graphite-containing multi-purpose grease with good emergency running properties for industry, motor vehicles, construction and agricultural machinery.
Mehrzweckfett (многоцелевая смазка / Multi-Purpose Grease) L 2 MO	Li-мыло Li-soap	минеральное масло Mineral oil	2	155 mm ² /s	-30...+130	KPF2K-30 Многоцелевая смазка с противозадирными (EP) присадками для смазки подшипников качения и скольжения, в том числе в условиях высоких сжимающих нагрузок. Содержит твердые смазочные вещества (графит и MoS ₂). KPF2K-30 Multi-purpose grease containing EP-additives for lubrication of rolling and plain bearings, even under high pressure load. Contains a combination of solid lubricants graphite and MoS ₂ .
Wear Protect RS 2 MO	комплекс сульфоната Ca Ca-sulfonate complex	минеральное масло Mineral oil	1-2	220 mm ² /s	-30...+180	KPF1-2R-30 Термостойкая многоцелевая смазка с добавкой MoS ₂ . Высокая несущая способность, великолепная водостойкость и хорошие антикоррозионные свойства. KPF1-2R-30 Temperature-resistant multi-purpose grease added with MoS ₂ . High load carrying capacity, high water resistance and good anti-corrosion properties.
Additemp BG 1	бентонит Bentonite	минеральное масло Mineral oil	1	500 mm ² /s	-15...+160	OGPF1P-10 Графитная смазка для высоких нагрузок на основе неорганического загустителя. Высокая способность принимать давления, превосходные адгезивные свойства и отличная водостойкость. Подходит для смазки направляющих планок, направляющих скольжения и открытых зубчатых приводов. OGPF1P-10 Graphite-containing heavy duty grease made from an inorganic thickener. Provides high load carrying capacity, high adhesion and excellent water resistance. Suitable for lubrication of slide rails, slideways and open gear drives.
Grease EP 2 G	Li-мыло Li-soap	полу-синтетич. Semisynthetic	2	800 mm ² /s	-30...+140	KPF2N-30 Графитная смазка для высоких нагрузок на основе полусинтетического базового масла. Высокая способность принимать давления, хорошие адгезивные и противозадирные свойства. KPF2N-30 Graphite-containing heavy duty grease made from a semisynthetic base oil. Provides high load carrying capacity, high adhesion and good emergency running properties.
Longlife Grease MG 1	Li-комплекс Li-complex	минеральное масло Mineral oil	1	1500 mm ² /s	-15...+150	KPF1N-10 Пластичная смазка для тяжелых условий работы, составленная на основе высоковязкого базового масла и твердых смазочных веществ (графит и MoS ₂). Превосходная несущая способность и хорошая защита от коррозии. KPF1N-10 Heavy duty grease containing a high viscous base oil and a combination of the solid lubricants graphite and MoS ₂ . Provides very high load carrying capacity and good corrosion protection.

ADDINOL	Тип загустителя Thickener type	Основа Base oil type	Класс NLGI NLGI grade	Вязкость базового масла при 40 °C Base oil viscosity at 40°C	Диапазон температур применения Service temperature (°C)	Маркировка по DIN / Описание продукта DIN tagging / product description
----------------	-----------------------------------	-------------------------	--------------------------	---	--	--

Полужидкие смазки без твердых смазочных веществ / Liquid greases without addition of solid lubricants

Ropeshield DF	Са-комплекс Ca-complex	минеральное масло Mineral oil	0	100 mm ² /s	-30...+150	Антикоррозионная пластичная смазка для смазки и консервации стальных и сталеалюминиевых канатов. Также можно использовать в качестве защитной смазки для электропроводящих систем (например, для воздушных линий электропередач). Anti-corrosion grease for lubrication and preservation of steel and steel-aluminium ropes. Also suited as a protective grease for electrical wiring systems (such as overhead electrical cables).
Fliessfett (полужидкая смазка / Liquid Grease) SGA 600	Na-мыло Na-soap	минеральное масло Mineral oil	0	140 mm ² /s	-30...+100	GPOH-30 Длинноволокнистая трансмиссионная полужидкая смазка с противозадирными (EP) присадками. Отличная адгезионная способность. Не подходит для применения в условиях поступления воды. GPOH-30 Long-fibred fluid grease containing EP-additives for gear box application. Very good adhesion properties. Not suited for applications with water contact.
Addilith EP 0	Li-мыло Li-soap	минеральное масло Mineral oil	0	90 mm ² /s	-40...+120	GPOK-40 Полужидкая смазка с противозадирными (EP) присадками для применения в редукторах, мотор-редукторах и герметичных подшипниках качения и скольжения. Подходит для смазки коммерческого транспорта. Соответствует требованиям: MAN 283 Li-PO и Groeneveld. GPOK-40 Fluid grease containing EP-additives for use in gearboxes, geared motors and sealed rolling and plain bearings. Suited for lubrication of commercial vehicles. Meets the requirements of MAN 283 Li-PO and Groeneveld.
Fliessfett (полужидкая смазка / Liquid Grease) SGR 4-00-9 P	Li-мыло Li-soap	минеральное масло Mineral oil	00	200 mm ² /s	-30...+120	GPOOK-30 Полужидкая смазка с противозадирными (EP) присадками для применения в редукторах, мотор-редукторах и герметичных подшипниках качения и скольжения. GPOOK-30 Fluid grease containing EP-additives for use in gearboxes, geared motors and sealed rolling and plain bearings.
Fliessfett (полужидкая смазка / Liquid Grease) LPG 00	Li-мыло Li-soap	полигликоль Polyglycol	00	150 mm ² /s	-40...+150	GPPGOON-40 Полужидкая смазка на основе полигликоля с противозадирными (EP) присадками для применения в редукторах, мотор-редукторах и герметичных подшипниках качения и скольжения. GPPGOON-40 Fluid grease based on polyglycols and containing EP-additives for use in gearboxes, geared motors and sealed roller and sliding bearings
Fliessfett (полужидкая смазка / Liquid Grease) LIC 000	Li-мыло Li-soap	минеральное масло Mineral oil	00 - 000	45 mm ² /s	-50...+120	GPO0-000K-50 Полужидкая смазка с противозадирными (EP) присадками. Особо рекомендуется для применения в централизованных системах смазки коммерческих автомобилей. Соответствует требованиям: MAN 283 Li-P00 и MB 264.0. GPO0-000K-50 Fluid grease containing EP-additives. Particularly suitable for use in central lubrication devices of commercial vehicles. Meets the requirements of MAN 283 Li-P00 and MB 264.0.


ADDINOL	Тип загустителя Thickener type	Основа Base oil type	Класс NLGI NLGI grade	Вязкость базового масла при 40 °C Base oil viscosity at 40°C	Диапазон температур применения Service temperature (°C)	Маркировка по DIN / Описание продукта DIN tagging / product description
----------------	-----------------------------------	-------------------------	--------------------------	---	--	--

Полужидкие смазки с твердыми смазочными веществами / Liquid greases with addition of solid lubricants


Haftschmierstoff (адгезионная смазка / Adhesive Lubricant) OG 0	Al-комплекс Al-complex	минеральное масло Mineral oil	0	1000 mm ² /s	-20...+200	OGPF0S-20 Графитная полужидкая смазка на основе базового масла высокой вязкости и с широким диапазоном температур применения. Очень высокая способность принимать давления, отличная водостойкость и прекрасная адгезионная способность. Подходит для автоматической смазки распылением открытых редукторов, зубчатых венцов и зубчатых рельсов, функционирующих в условиях высоких нагрузок. OGPF0S-20 Graphite-containing fluid grease with high base oil viscosity and wide service temperature range. Provides high load carrying capacity, excellent water resistance and very good adhesion. Suitable for automatic spray lubrication of open gears, gear rims and toothed racks in heavy duty applications.
Combiplx OG 0-2500	Al-комплекс Al-complex	полу-синтетич. Semisynthetic	0	2500 mm ² /s	-20...+200	OGPF0S-20 Графитная полужидкая смазка на основе базового масла высокой вязкости и широким диапазоном температур применения. Очень высокая способность принимать давления, отличная водостойкость и прекрасная адгезионная способность. Подходит для автоматической смазки распылением открытых редукторов, зубчатых венцов и зубчатых рельсов, функционирующих в условиях высоких нагрузок. OGPF0S-20 Graphite-containing fluid grease with high base oil viscosity and wide service temperature range. Provides high load carrying capacity, excellent water resistance and very good adhesion. Suitable for automatic spray lubrication of open gears, gear rims and toothed racks in heavy duty applications.

Смазки для высокоскоростных подшипников и низкотемпературных условий эксплуатации / Greases for application in high speed bearings and for low temperature applications

Arctic Grease XP 2	Ca-мыло Ca-soap	минеральное масло Mineral oil	2	14 mm ² /s	-50...+100	K2G-50 Низкотемпературная смазка с незначительным пусковым сопротивлением. Также подходит для смазки малонагруженных высокоскоростных подшипников при эксплуатации в условиях умеренных температур. K2G-50 Low temperature grease providing low starting torque. Also suitable for lubrication of lightly loaded high speed bearings at moderate operating temperatures.
Longlife Grease HS 2	Li-комплекс Li-complex	ПАО PAO	2	27 mm ² /s	-60...+140	KPHC2N-60 Синтетическая низкотемпературная смазка с противозадирными (EP) присадками и незначительным пусковым сопротивлением. Также подходит для смазки высокоскоростных подшипников, например, в линейных приводах, станках и текстильном оборудовании. KPHC2N-60 Synthetic low-temperature grease containing EP-additives and providing low starting torque. Also suitable for lubrication of fast rotating bearings, e.g. in linear drives, machine tools and textile machines.
Multiplex XMK 2	Li-Ca-мыло Li-Ca-soap	ПАО PAO	2	32 mm ² /s	-50...+140	KHC2N-50 Синтетическая низкотемпературная смазка с незначительным пусковым сопротивлением. Особо рекомендуется для длительной смазки конструктивных элементов, содержащих пары трения металл—пластмасса и пластмасса—пластмасса, таких как, например, центральные замки, автомобильные стеклоподъемники или сдвижные люки в крыше. KHC2N-50 Synthetic low-temperature grease providing low starting torque. Particularly suitable for long-term lubrication of construction elements made from material combinations like metal/plastic or plastic/plastic, e.g. like in central locking systems, window regulators or sunroofs of vehicles.

	Тип загустителя Thickener type	Основа Base oil type	Класс NLGI NLGI grade	Вязкость базового масла при 40 °C Base oil viscosity at 40°C	Диапазон температур применения Service temperature (°C)	Маркировка по DIN / Описание продукта DIN tagging / product description
Wear Protect RS 2 Syn Plus	полимочевины Polyurea	ПАО/сложные эфиры PAO/Ester	2	100 mm ² /s	-40...+180	КРНС2R-40 Синтетическая полимочевинная смазка с противозадирными (EP) присадками и широким диапазоном температур применения. Высокая термостойкость, великолепная водостойкость и отличная защита от коррозии. КРНС2R-40 Synthetic polyurea grease containing EP-additives for application in a wide range of temperatures. Provides high temperature resistance, excellent water resistance and very good corrosion protection.
Hightemp XFT 2 Plus	полимочевины Polyurea	ПАО/сложные эфиры PAO/Ester	1-2	460 mm ² /s	-30...+180	КРНС1-2R-30 Синтетическая смазка для высоких нагрузок с высокой термостойкостью, великолепной водостойкостью и отличной защитой от коррозии. КРНС1-2R-30 Synthetic heavy duty grease providing high temperature resistance, excellent water resistance and very good corrosion protection.
Hightemp HF 2 Plus	специальный загуститель Special thickener	смесь синтетических масел Synthetic oil mixture	2-3	450 mm ² /s	-20... +200	КФКНС2-3S-20 Высокотемпературная смазка для длительной смазки низкоскоростных подшипников качения и скольжения, направляющих планок и пар трения с высоким потенциалом износа. Очень устойчива к воздействию воды, кислот и щелочей. КФКНС2-3S-20 High-temperature grease for long-term lubrication of rolling and plain bearings operated at low speeds, for guide rails and for friction pairings highly prone to wear. Excellent resistance against impact of water, acids and alkalies.
Addiflon Super 2 EP Plus	PTFE	PFPE	2	190 mm ² /s	-50...+260	КРФК2U-50 Синтетическая смазка с перфторированными соединениями в качестве основного компонента. Обладает высокой несущей способностью и великолепными антикоррозионными свойствами. В отличие от смазок с другими рецептурами данный продукт обладает великолепной стойкостью к окислению и различным химическим средам. КРФК2U-50 Synthetic grease based on perfluorinated compounds with very high load carrying capacity and excellent anti-corrosion properties. Compared to other types of grease formulation, the product provides outstanding oxidation stability and media resistance.

ADDINOL	Тип загустителя Thickener type	Основа Base oil type	Класс NLGI NLGI grade	Вязкость базового масла при 40 °C Base oil viscosity at 40°C	Диапазон температур применения Service temperature (°C)	Маркировка по DIN / Описание продукта DIN tagging / product description
Addiflon PFPE Premium XH 0 Plus	PTFE	PFPE	0	420 mm ² /s	-40...+260	<p>KFK0U-40 Синтетическая смазка с перфторированными соединениями в качестве основного компонента. Обладает высокой несущей способностью и великолепными антикоррозионными свойствами. Рекомендуется для смазки точной механики в 3D-принтерах (Rapid Prototyping) и робототехническом оборудовании, а также в высокоточных измерительных системах.</p> <p>KFK0U-40 Synthetic grease based on perfluorinated compounds with very high load carrying capacity and excellent anti-corrosion properties. Ideal for the lubrication of precision mechanics in 3D printing machines (rapid prototyping) and robotics, as well as in high-precision measuring systems.</p>
Addiflon PFPE Premium XH 1 Plus	PTFE	PFPE	1	420 mm ² /s	-40...+280	<p>KFK1U-40 Синтетическая смазка с перфторированными соединениями в качестве основного компонента. Обладает высокой несущей способностью и великолепными антикоррозионными свойствами. В отличие от смазок с другими рецептурами данный продукт обладает великолепной стойкостью к окислению и различным химическим средам.</p> <p>KFK1U-40 Synthetic grease based on perfluorinated compounds with very high load carrying capacity and excellent anti-corrosion properties. Compared to other types of grease formulation, the product provides outstanding oxidation stability and media resistance.</p>
Addiflon PFPE Premium XH 2 Plus	PTFE	PFPE	2	420 mm ² /s	-40...+280	<p>KFK2U-40 Синтетическая смазка с перфторированными соединениями в качестве основного компонента. Обладает высокой несущей способностью и великолепными антикоррозионными свойствами. В отличие от смазок с другими рецептурами данный продукт обладает великолепной стойкостью к окислению и различным химическим средам.</p> <p>KFK2U-40 Synthetic grease based on perfluorinated compounds with very high load carrying capacity and excellent anti-corrosion properties. Compared to other types of grease formulation, the product provides outstanding oxidation stability and media resistance.</p>

	Тип загустителя Thickener type	Основа Base oil type	Класс NLGI NLGI grade	Вязкость базового масла при 40 °C Base oil viscosity at 40°C	Диапазон температур применения Service temperature (°C)	Маркировка по DIN / Описание продукта DIN tagging / product description
Пластичные смазки особого назначения / Greases for special applications						
Kontaktfett (смазка для защиты контактов / Contact Grease) EL-K3	Са-мыло Ca-soap	минеральное масло Mineral oil	3	32 mm ² /s	-30...+80	M3E-30 Крайне водостойкая смазка с хорошими антикоррозионными свойствами для защиты медьсодержащих контактов в условиях влажности и умеренных температур. M3E-30 Highly water-resistant grease with good anti-corrosion properties for protection of copper-containing contact materials against moisture at moderate temperatures.
Korrosionsschutzfett (противокоррозионная смазка / Anti-Corrosion Grease) SW 2	Са-мыло Ca-soap	минеральное масло Mineral oil	1-2	100 mm ² /s	-25...+80	KP1-2E-25 Крайне водостойкая смазка с противозадирными (EP) присадками и великолепными антикоррозионными свойствами, в том числе при воздействии соленой воды. Разнообразное применение, например, для смазки лебедок, винтов, шарниров, ходовых винтов и других узлов в морской технике, на верфях, яхтах, шлюзах, автомойках и т.п. KP1-2E-25 Highly water-resistant grease with addition of EP-additives and excellent corrosion protection, even under impact of salt water. Versatile use e.g. for lubrication of winches, screws, hinges, threaded spindles and other components on offshore installations, yards, yachts, sluices, car washes, etc.
Eco Grease PD 2-120 Plus	Li-мыло Li-soap	минеральное масло Mineral oil	2	120 mm ² /s	-35...+140	KP2N-35 Высокоэффективная смазка с пакетом PD-присадок (PD = эффект пластичного выравнивания / plastic deformation), изготовленных по технологии присадок ADDINOL Surftec®. С помощью технологии Surftec® достигаются очень низкие коэффициенты трения и оптимальная защита от износа даже при высоких сжимающих нагрузках. KP2N-35 High-performance grease containing a PD-additive package based on ADDINOL Surftec® technology (PD = Plastic Deformation). Due to Surftec® technology, very low friction coefficients and optimum wear protection are achieved even under high pressure loads.
Eco Grease PD 2-400 Plus	Li-комплекс Li-complex	смесь синтетических масел Synthetic oil mixture	2	400 mm ² /s	-40...+160	KPHC2P-40 Высокоэффективная смазка с пакетом PD-присадок (PD = эффект пластичного выравнивания / plastic deformation), изготовленных по технологии присадок ADDINOL Surftec®. С помощью технологии Surftec® достигаются очень низкие коэффициенты трения и оптимальная защита от износа даже при высоких сжимающих нагрузках. KPHC2P-40 High-performance grease containing a PD-additive package based on ADDINOL Surftec® technology (PD = Plastic Deformation). Due to Surftec® technology, very low friction coefficients and optimum wear protection are achieved even under high pressure loads.

ADDINOL	Тип загустителя Thickener type	Основа Base oil type	Класс NLGI NLGI grade	Вязкость базового масла при 40 °C Base oil viscosity at 40°C	Диапазон температур применения Service temperature (°C)	Маркировка по DIN / Описание продукта DIN tagging / product description
Eco Grease A 2-500	Li-Ca-комплекс Li-Ca-complex	минеральное масло Mineral oil	2	500 mm ² /s	-20...+140	GOG2N-20 Смазка для высоких нагрузок и долговременной смазки для применения на автотранспорте и в промышленном оборудовании. Очень высокая способность принимать давления и высокая механическая стабильность. Подходит для применения в централизованных системах смазки. GOG2N-20 High-performance heavy duty grease for long-term lubrication in automotive and industrial applications. Provides high load carrying capacity and high mechanical stability. Suited for use in central lubrication systems.
Granule Grease 2 Plus	Li-Ca-мыло Li-Ca-soap	минеральное масло Mineral oil	2	415 mm ² /s	-25...+150	KP2N-20 Смазка для высоких нагрузок для подшипников качения и скольжения, функционирующих при высоких и (или) ударных нагрузках, в том числе под воздействием влаги. Подходит для применения в централизованных системах смазки. Также применяется для смазки прессов для производства древесных топливных гранул. KP2N-20 Heavy duty grease for lubrication of rolling and plain bearings under high loads and/or shock loads, even under influence of moisture. Suited for use in central lubrication systems. Among others used for lubrication of wood pellet presses.
Granule Grease HT 2	Li-комплекс Li-complex	минеральное масло Mineral oil	1-2	500 mm ² /s	-15...+160	KP1-2P-10 Смазка для высоких нагрузок для подшипников качения и скольжения, функционирующих при высоких и (или) ударных нагрузках, в том числе под воздействием влаги. Подходит для применения в централизованных системах смазки. Также применяется для смазки прессов для производства древесных топливных гранул. KP1-2P-10 Heavy duty grease for lubrication of rolling and plain bearings under high loads and/or shock loads, even under influence of moisture. Suited for use in central lubrication systems. Among others used for lubrication of wood pellet presses.
Addisil Extemp 2	Li-мыло Li-soap	силиконовое масло Silicone oil	2	75 mm ² /s	-50...+180	KSI2R-50 Силиконовая смазка с широким диапазоном температур применения. Подходит для длительной смазки приборов оптики и точной механики, бытовой электроники и автомобильных комплектующих. Также подходит для пар трения металл—металл, металл—пластмасса и пластмасса—пластмасса, где используется в качестве антифрикционного и разделительного средства. Соответствует требованиям: VW-TL 767X и Bosch RBIN Standard: N28 F 002 S3F A06. KSI2R-50 Silicone grease applicable in wide service temperature range. Suitable for long-term lubrication of optical and precision mechanical devices, consumer electronics and automotive accessories. Also suitable as a release agent and lubricant for combinations of the materials metal/metal, metal/plastics and plastics/plastics. Meets the requirements of VW-TL 767X and Bosch RBIN standard: N28 F 002 S3F A06.

ADDINOL®	Тип загустителя Thickener type	Основа Base oil type	Класс NLGI NLGI grade	Вязкость базового масла при 40 °C Base oil viscosity at 40°C	Диапазон температур применения Service temperature (°C)	Маркировка по DIN / Описание продукта DIN tagging / product description
Multiplex FD 2	Al-комплекс Al-complex	медицинское вазелиновое масло Medical white oil	2	160 mm ² /s	-20...+140	K2N-20 Многоцелевая смазка без противозадирных (EP) присадок с великолепной водостойкостью. Допуск NSF H1. Сертификат халяльности. Сертификат кошерности. K2N-20 Multi-purpose grease without EP-additives and excellent water resistance. NSF H1 registration. Halal certification. Kosher certification.
FG Grease AL 00	Al-комплекс Al-complex	ПАО PAO	00	350 mm ² /s	-45...+160	GPFHC00P-40 Синтетическая полужидкая смазка с противозадирными (EP) присадками, великолепной водостойкостью и широким диапазоном температур применения. Допуск NSF H1. Сертификат халяльности. Сертификат кошерности. GPFHC00P-40 Synthetic fluid grease containing EP-additives. Provides excellent water resistance and a wide service temperature range. NSF H1 registration. Halal certification. Kosher certification.
FG Grease AL 1	Al-комплекс Al-complex	ПАО PAO	1	350 mm ² /s	-45...+160	KPFHC1P-40 Синтетическая смазка с противозадирными (EP) присадками, великолепной водостойкостью и широким диапазоном температур применения. Допуск NSF H1. Сертификат халяльности. Сертификат кошерности. KPFHC1P-40 Synthetic grease containing EP-additives. Provides excellent water resistance and a wide service temperature range. NSF H1 registration. Halal certification. Kosher certification.
FG Grease AL 2	Al-комплекс Al-complex	ПАО PAO	2	350 mm ² /s	-45...+160	KPFHC2P-40 Синтетическая смазка с противозадирными (EP) присадками, великолепной водостойкостью и широким диапазоном температур применения. Допуск NSF H1. Сертификат халяльности. Сертификат кошерности. KPFHC2P-40 Synthetic grease containing EP-additives. Provides excellent water resistance and a wide service temperature range. NSF H1 registration. Halal certification. Kosher certification.
Addiflon PFPE Premium FD 2 Plus	PTFE	PFPE	2	500 mm ² /s	-30...+285	KFK2U-30 Синтетическая смазка с перфторированными соединениями в качестве основного компонента. Обладает высокой несущей способностью и великолепными антикоррозионными свойствами. В отличие от смазок с другими рецептурами данный продукт обладает великолепной стойкостью к окислению и различным химическим средам. Допуск NSF H1. KFK2U-30 Synthetic grease based on perfluorinated compounds with very high load carrying capacity and excellent anti-corrosion properties. Compared to other types of grease formulation, the product provides outstanding oxidation stability and media resistance. NSF H1 registration.
Addisil FG 23	PTFE	силиконовое масло Silicone oil	2-3	850 mm ² /s	-45...+200	MSI2-3S-40 Синтетическая силиконовая смазка с высокой химической и термической устойчивостью. Подходит для смазки арматур, запорных кранов, уплотнителей, манжет. Отличная совместимость с эластомерами, включая EPDM, NBR и фторкаучук (FKM). Допуск NSF H1. MSI2-3S-40 Synthetic silicone grease providing high thermal and chemical resistance. Suited for lubrication of fittings, plug taps, seals, gaskets and membranes. Excellent plastic and elastomer compatibility, including EPDM, NBR and FPM seals. NSF H1 registration.

ADDINOL	Тип загустителя Thickener type	Основа Base oil type	Класс NLGI NLGI grade	Вязкость базового масла при 40 °C Base oil viscosity at 40°C	Диапазон температур применения Service temperature (°C)	Маркировка по DIN / Описание продукта DIN tagging / product description
----------------	-----------------------------------	-------------------------	--------------------------	---	--	--

Смазки ускоренной биоразлагаемости / Readily biodegradable greases

Ökosynth Spurkranzfett (смазка для контактных поверхностей / Flange Grease)	Li-мыло Li-soap	сложный эфир Ester oil	00 - 000	50 mm ² /s	-30...+80	MPE00-000E-30 Полужидкая смазка без твердых смазочных веществ для смазки гребней бандажей колесных пар. Допущена к применению в системах смазки гребней колесных пар компании REBS. MPE00-000E-30 Fluid grease free of solid lubricants suited for wheel flange lubrication of rail vehicles. Approved for use in wheel flange lubrication systems made by company REBS.
Ökosynth Spurkranzfett G (смазка для контактных поверхностей / Flange Grease)	Ca-мыло Ca-soap	сложный эфир Ester oil	000	25 mm ² /s	-30...+80	MFE000E-30 Графитная полужидкая смазка для смазки гребней бандажей колесных пар. Допущена к применению в системах смазки гребней колесных пар компании REBS. MFE000E-30 Graphite containing fluid grease for wheel flange lubrication of rail vehicles. Approved for use in wheel flange lubrication systems made by company REBS.
Ökoplus CA 2	Ca-мыло Ca-soap	рапсовое масло Rapeseed oil	2	36 mm ² /s	-20...+80	KE2E-20 Смазка на основе растительного масла с ускоренной биоразлагаемостью. Рекомендуется для проточных систем смазки, в которых лишняя или вытесненная пластичная смазка может попасть в почву, водоемы или водотоки. KE2E-20 Readily biodegradable grease based on vegetable oil. Suitable for use at loss lubrication points, where excess and displaced grease may penetrate into the soil or waterways.
Ökosynth Super 2 LE	Li-мыло Li-soap	сложный эфир Ester oil	2	100 mm ² /s	-35...+120	KPE2K-30 Смазка на основе синтетических сложных эфиров с ускоренной биоразлагаемостью. Рекомендуется для проточных систем смазки, в которых лишняя или вытесненная пластичная смазка может попасть в почву, водоемы или водотоки. KPE2K-30 Readily biodegradable grease based on synthetic ester oil. Suitable for use at loss lubrication points, where excess and displaced grease may penetrate into the soil or waterways.

Пасты / Pastes

Anti-Seize Paste 23 White		ПАО PAO	2	32 mm ² /s	-60...+250	MPF2U-60 Не содержащая силиконов белая смазочная паста на основе белых твердых смазочных веществ. В качестве монтажной пасты отлично предотвращает трибокоррозию (посадочное ржавление) при знакопеременных нагрузках узлов машин. MPF2U-60 Silicone-free, white lubricating paste based on white solid lubricants. Well suited as an assembly paste to prevent tribo corrosion (fretting corrosion) on machine components subjected to vibrations.
Montagepaste (монтажная смазка / Assembly Paste) HTP 700 PG		полигликоль Polyglycol	2	460 mm ² /s	-20...+200 (смазка твердыми смазочными веществами до +700 °C / dry lubrication up to +700 °C)	MPF2U-20 Универсальная черная паста на основе полигликоля и MoS ₂ . Рекомендуется использовать при монтаже соединений вал-ступица и смазки горячих резьбовых соединений. MPF2U-20 Black coloured paste based on polyglycol and MoS ₂ for versatile use. Well suited for the assembly of shaft-hub connections and for the lubrication of hot screw connections.

ADDINOL®	Тип загустителя Thickener type	Основа Base oil type	Класс NLGI NLGI grade	Вязкость базового масла при 40 °C Base oil viscosity at 40°C	Диапазон температур применения Service temperature (°C)	Маркировка по DIN / Описание продукта DIN tagging / product description
Meisselpaste (смазка для молотов / Chisel Paste)	Al-комплекс Al-complex	минеральное масло Mineral oil	2	350 mm ² /s	-20...+1100	MF2U-20 Высокотемпературная паста с добавками медного порошка и графита. Используется для предотвращения холодной сварки, заклинивания и появления износа на инструментах и вкладышах. Не подходит для смазки подшипников качения и скольжения. MF2U-20 High temperature paste containing a certain amount of copper powder and graphite. Suitable for preventing cold welding, jamming and wear on insert tools and wear bushings. Not suitable for rolling and sliding bearing lubrication.
Anti-Seize Paste GAL	Li-мыло Li-soap	полу-синтетич. Semisynthetic	1	220 mm ² /s	-20...+1200	MLPF1U-20 Высокотемпературная паста с добавками мелко-дисперсных цветных металлов. Применяется как резьбовое, монтажное и разделительное средство, например, в машиностроении, на сталелитейных и прокатных заводах, электростанциях и в горной промышленности. Не подходит для смазки подшипников качения и скольжения. MLPF1U-20 High temperature paste containing finely dispersed non-ferrous metals. Applicable as screw, fitting and release paste e.g. in mechanical engineering, in steel and rolling mills, power plants and in mining. Not suitable for rolling and sliding bearing lubrication.
Addiflon PTFE White 2 Paste Plus	PTFE	сложный эфир/ПАО Ester oil/PAO	2	2500 mm ² /s	-35...+150	MLEHC2N-35 Белая многоцелевая паста с хорошими адгезионными свойствами для смазки металлических, пластмассовых и керамических элементов скольжения. Хорошо подходит для смазки при низких температурах. MLEHC2N-35 White, adhesive multi-purpose paste for sliding machine components made from metal, plastics and ceramics. Well suited for low temperature applications.
Drawing Lube 35		сложный эфир Ester oil				Водорастворимая паста для волочения стальной проволоки с обработанной поверхностью. Не содержит минерального масла. Подходит для волочения фосфатированной, известкованной, оцинкованной, омедненной стальной проволоки и стальной проволоки сухой вытяжки. Water soluble paste, free of mineral oil, for drawing of surface-treated steel wires. Applicable for drawing of phosphatised, whitened, galvanised, copper plated or dry pre-drawn steel wires.

••• Имеются также автономные дозаторы Pulsarlube для смазок ADDINOL для различных областей применения. За дальнейшей информацией просьба обращаться к специалистам ADDINOL.
 Also available: the ADDINOL Pulsarlube Grease Dispensers for various applications.
 For further information please contact the ADDINOL application technology. •••

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ / LIST OF ABBREVIATIONS

	русс. яз. Russian	сокращение Abbreviation	англ. яз. English
	алюминий	Al	aluminum
	компактные блочные теплоэлектростанции	BHKW	Combined heat and power plant
	Британская фармакопея	BP	British Pharmacopoeia
	серия	BR	series
	кальций	Ca	calcium
	природный газ	CNG	Compressed Natural Gas
	бесступенчатая трансмиссия	CVT	Continuously Variable Transmission
	Германская фармакопея	DAB	German pharmacopoeia
	коробка передач с двойным сцеплением	DCT	Dual-Clutch Transmission
	дизельный сажевый фильтр	DPF	diesel particulate filter
	коробка передач прямого переключения	DSG	direct shift gear
	противозадирная присадка	EP	Extreme Pressure
	Управление по контролю за продуктами питания и лекарственными средствами США	FDA	Food and Drug Administration
	графит	Graph.	graphite
	вязкость при высокой температуре и высоком градиенте скорости сдвига	вязкость HTHS / HTHS-V	High-Temperature High-Shear Viscosity
	Немецкий попечительский совет по лесным работам и лесной технике)	KWF	German Center for Forest Work and Technology
	литий	Li	lithium
	масла с низким содержанием сульфатной золы, фосфора и серы	Low SAPS	very low content of sulphated ash, phosphorus and sulfur
	сжиженный газ	LPG	Liquefied Petroleum Gas
	массовый процент	мас.% / wt%	weight percent
	лицензия Mercedes Benz	MB	Mercedes Benz-Approval
	минеральное	min.	mineral
	дисульфид молибдена	MoS ₂	molybdenum disulfide
	тип MTU	MTU	MTU oil category
	ранее Deutz Power Systems	MWM	formerly Deutz Power Systems
	натрий	Na	sodium
	производитель оригинального комплектного оборудования	OEM	Original Equipment Manufacturer
	органическое	org.	organic
	полиальфаолефин	ПАО / PAO	poly-alpha-olefin
	пластичное выравнивание	PD	Plastic deformation
	перфторполиэфир	PFPE	perfluoropolyether
	полигликоль	PG	polyglycol
	Европейская фармакопея	PhEur	European Pharmacopoeia
	политетрафторэтилен	PTFE	polytetrafluoroethylene
	Сообщество автомобильных инженеров	SAE	Society of Automotive Engineers
	(полу-)синтетическое	(полу-)синт. / (semi-)synt.	(semi-) synthetic
		SHPD	Super High Performance Diesel
	силикон	сил. / sil.	silicone
		STOU	Super Tractor Oil Universal
	сульфатная зольность	SuA	sulphated ash
		UHPD	Ultra High Performance Diesel
	фармакопея США	USP	U.S pharmacopoeia
		UTTO	Ultra Tractor Transmission Oil
	версия	верс. / vers.	version
	вязкостно-температурные свойства	VT	viscosity-temperature
	удлиненные интервалы технического обслуживания	WIV	Extended service intervals
		XHPDO	Extra High Performance Diesel Oil

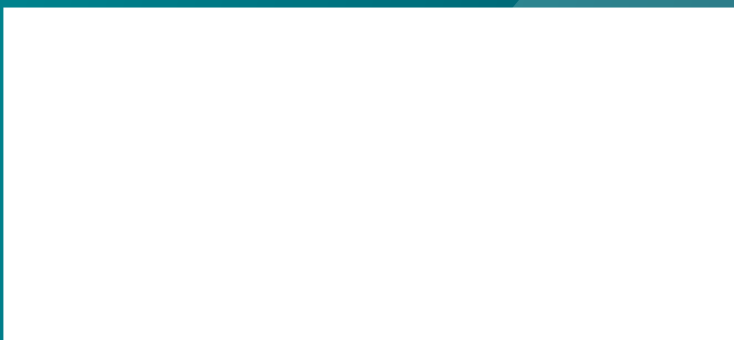
ADDINOL®

THE ART OF OIL • SINCE 1936

Высокоэффективные смазочные материалы ADDINOL используются в более чем 100 странах на всех континентах.

ADDINOL high-performance lubricants in more than 100 countries and on all continents.

контактное лицо: / handed over by:



ООО «АДИНОЛ»

Представительство ADDINOL Lube Oil GmbH
на территории Российской Федерации

г. Санкт-Петербург
ул. Седова, д. 13/А, офис 301
тел./факс: (812) 334-15-27
addinol@addinol.ru



www.addinol.ru